

Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Matayo Kwanjuura

Kitabbu kya *Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Matayo* kili kimweji ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, bibyo bibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na bwomi bwa Yesu Kurisito. Bitabbu bindi byobyo: Mariko, Luuka na Yohaana.

Kitabbu kiki kyahandiikiirwe Matayo, munyakubba de yeegebeerwe nka Leevi. Matayo yogwo yaalingi omweji ha bakwenda ikumi na babiri ba Yesu. Ateekerezewa kubba yaakihandikiiri harabirihho myaka nka nkaaga Yesu amaari kubyalwa. Yaakihandikiiri Bayudaaya, naagyendeera kwolokya nti Yesu yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, Ruhanga giyaakomiri kubba mujuni, kandi baraguri ba Ruhanga gibaaragurengiho. Mu kitabbu kiki, Matayo yaahandikiiri bintu binene bikukwatagana na bukama bwa Ruhanga. Bayudaaya baalingi na kyenihizo, nibakuteekereza nti Kurisito bwalija, alibba mukama wa bukama bwa mu nsi gigi. Mu kitabbu kiki, Matayo yaasoboleeri bintu binene bikukwatagana na bukama bwa Ruhanga bwa mwozo, mwa kugaana nteekereza gigy gibaalingi nagyo.

Kitabbu kiki kijuliza hoj Kiragaanu Kikadei. Nahawakikyo kyadoori-hudwi kubba kitabbu kyakubanza mu Kiragaanu Kihyaka, hawakubba kikiteeraniza kurungi ku Kiragaanu Kikadei.

Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeeni

Kubyalwa kwa Yesu Kurisito na nlandiko gya huheereza hwanwe 1—4

Buheereza hwa Yesu na bintu bikukira hunene hieegeeereye 5—25

Lulengu lwa hakyendi lwa huheereza hwa Yesu nibuzookera mu kukwa na kuhimbooka kwamwe 26—28

*Bubyalwa hwa Yesu
(Luuka 3:23-28)*

¹ Bubyalwa hwa Yesu Kurisito, wa mulula lwa Mukama Daudi, kandi wa mulula lw'Ibburahimu, hwalingi yati:

² Ibburahimu yaabyeri Isaka,
Isaka yaabyala Yakobbo,

Yakobbo yaabyala Yuda na beira baamwe.

³ Yuda yaabyeri Preezi na Zeera, maawaabu naali Tamali,

Preezi yaabyala Hezirooni,
Hezirooni yaabyala Ramu.

⁴ Ramu yaabyeri Aminadaabbu,
Aminadaabbu yaabyala Nahasooni,
Nahasooni yaabyala Salumooni.

⁵ Salumooni yaabyeri Bbowaazi, maa yogo
Bbowaazi naali Rahabbu,

Bbowaazi yaabyeri Obbeedi, maa Obbeedi naali
Ruusi,

Obbeedi yaabyeri Yese,

⁶ Yese yaabyala Daudi, mukama.

Daudi yaabyeri Sulumaani, na yogwo mukali
munyakubba muka Uriya.

⁷ Sulumaani yaabyala Rehobowaamu,

Rehobowaamu yaabyala Abbiya,

Abbiya yaabyala Asa.

⁸ Asa yaabyeri Yehosafaati,

Yehosafaati yaabyala Yolaamu,

Yolaamu yaabyala Uziya.

⁹ Uziya yaabyeri Yosaamu,

Yosaamu yaabyala Ahaazi,

Ahaazi yaabyala Hezekiya.

¹⁰ Hezekiya yaabyeri Manaase,

Manaase yaabyala Amoni,*

Amoni yaabyala Yosiyi.

¹¹ Yosiyi yaabyeri Yekoniya na beira baamwe,
mu biro bibaanyagiirwemwo kutwalwa
Bbabbulooni.

¹² Bubaamaari kutwalwa Bbabbulooni,

Yekoniya yaabyeri Salatyeri,

Salatyeri yaabyala Zerubbabeeri.

¹³ Zerubbabeeri yaabyeri Abbiyuudi,

Abbiyuudi yaabyala Eriyakimu,

Eriyakimu yaabyala Azoori.

¹⁴ Azoori yaabyeri Zadoki,

Zadoki yaabyala Akijimu,

Akijimu yaabyala Eliyudi.

¹⁵ Eliyudi yaabyeri Eryeza,

* **1:10** 1:10 Haha Luyonaani lwakoreseerye Amosj.

Eryeza yaabyala Mataani,
Mataani yaabyala Yakobbo.

¹⁶ Yakobbo yogwo, yooyo munyakubyala Yozefu
iba Maliya, Maliya munyakubyala Yesu,
Yesu yogwo yeetwa Kurisito.†

¹⁷ Nahabwakikyo kuruga hali Ibburahimu
kudwa hali Mukama Daudi, haalingiho mihih
mya beizukulu ikumi na minei; na kuruga
hali Mukama Daudi kudwa ha Banyeisaleeri
kutwalwa Bbabulooni, nahoodede haalingiho
mihih ikumi na minei. Kandi de, na kuruga ha
kutwalwa Bbabulooni kudwa ha kubyalwa kwa
Kurisito, naho haalingiho mihih ikumi na minei.

Kubyalwa kwa Yesu Kurisito

(Luuka 2:1-7)

¹⁸ Bigambu bya kubyalwa kwa Yesu
Kurisito byalingi yati: Maawe Maliya,
buyaali atakamubyeri, naali alindiriri
kugabuka wu Yozefu, kandi bubwo de,
atakawonangaho ku mudulu, kyazookiri
nti yaalingi naali na nda habwa Mwozo
Musyanu. ¹⁹ Habwakubba Yozefu, munyakubba
naakugyenda kumugabura, yaali mudulu
akubalwa kubba naakusijimwa mu meiso ga
Ruhanga, yaacwirimwo kuleka Maliya mu
kicejcei, mwa butahemura Maliya.

²⁰ Buyaali naacaateekereza bibyo, malayika
wa Mukama Ruhanga yaamuwonekeri mu kilo-
oto naakoba, “Yozefu, mwizukulu wa Daudi,

† **1:16** 1:16 Hali Kurisito mu Luhebburaniya baakoreserye
Masiya. Bibi bigambu bibiri bimanyisa Mutongoole wa
Ruhanga, munyakusijwa makuta.

otatiina kugabura Maliya kubba mukali waamu, habwakubba nda gyali nagyo, gili habwa Mwozo Mūsyanu. ²¹ Alibyala mwana wa budulu, kandi olina kumweta ibara Yesu, habwakubba yooyo alijuna bantu baamwe kifubiro kya bibii byabu.”

²² Būbwo nu, bībyo byensei byabbeerihō, aleke bidoosereerye bigambu bya Mukama bīyaakobiri kuraba mu muraguri waamwe nti: ²³ “Muhala atakawonangaho ku mudulu alibba na nda, abyale mwana wa budulu, kandi balimweta ibara Manweri.” Makuru gaalyo: “Ruhanga ali natwe.”

²⁴ Yozefu buyaasisimukiri, yaakora kya malayika wa Mukama Ruhanga kīyaamuweereeri kukora, yaagabura Maliya; ²⁵ beitu kandi, atakateerane nayo, atakabyeri yogwo mwana wa budulu. Yozefu yeetiri yogwo mwana ibara, Yesu.

2

Lubungu lwa Badulu Banyamagezi

¹ Yesu buyaabyaliirwe mu rubuga Bbeterehemu lwa mu kicweka kyetwa Buyudaaya, Herodi naali mukama, badulu banyamagezi baarugiri buhuluka lyoba, beiza mu rubuga Yerusalemu, ² baabuulya yati: “Mwana akugyenda kubba Mukama wa Bayudaaya, abyaliirwe hanya? Twaweeni luzota lukwolokya nka kwabyaliirwe, niluhuluka kuruga buhuluka lyoba; kandi hataati, twiziri kumuramya.”

³ Mukama Herodi b̄yeeegwiri bigambu bya babwo badulu b̄ibaabaziri, yeelalikiira hoj; na bantu banene ba mu Yerusalemu, nabo beelalikiira nka yo. ⁴ Mwomwo yeeta bahandu ba bal-aami bensei na beegesa ba biragirowo, yaababwulya bamuweere ha Kurisito yaali naakugyenda kubyalirwa. ⁵ Baamwiririmwo nibakoba, “Mu rubuga Bbeterehemu lwa Buyudaaya; kubba mu Binyakuhandikwa, muraguri wa Ruhanga kwokwo yaakobiri:

⁶ “ ‘Nywe bantu ba Bbeterehemu gya Buyudaaya muli lumweji ha mbuga zihandu hoj za Buyudaaya, habwakubba omweji muli nywe yooyo alibba mulemi, alilema bantu bange Beisaleeri.’ ”

⁷ Mwomwo Herodi yeeta babwo badulu beize mu nsita bamuwone; bubejiziri, yaababwulya bamumanyisye kasumi koonyini kabaawoneerimwo lulwo luzota. ⁸ Bubaamaari kubaza nabo, yaabatuma Bbeterehemu naakoba, “Mugyende mutoolye hoj mwana yogwo, bumwakamwagya, mwize mummanyisye, aleke nagya de ngyende mmuramyeye.”

⁹⁻¹⁰ Bubaamaari kwegwa bya mukama bijaabaragiiri, baagyenda. Bubaali nibakugyenda, baaweeni luzota ludi lubaali baweeni, nagwa buhuluka lyoba. Bubaaluweeni, baasemererwa hoj; lwabeebembera kudoosya bulwemereeri hali yogwo Mwana yaalingi. ¹¹ Bubeingiri mu nnyumba, baaweeni yogwo Mwana na maawe Maliya, baakunda malu

beetuluka, baaramya Mwana. Bubaamaari kumurama, baahula nsahu zaabu za bisembu bya zaabbu, bya hubbaani, na bya bintu bikuwunya kurungi byetwa migaaju, baabimuha. ¹² Ruhanga buyaahawiri bahwo badulu mu kilooto, bateira hali Herodi, baatwalirwe muhanda gundi nibakukubayo mwihanga lyabu.

Kweziba Kwirukira Misiri

¹³ Banyamagezi bubaamaari kugyenda, malayika wa Mukama Ruhanga yaawonekera Yozefu mu kilooto, naakoba, “Byoka, otwale mwana na maawe, mwezibe mwirukire mwihanga lya Misiri, mwicaleyo kudoosya bundikuweera; hawakubba Herodi akugyenda kutoolya mwana yogwo mwa kumwita.”

¹⁴ Mwomwo Yozefu yaabyoka ijolo lyolyo lyonyini, yaatwala mwana na maa mwana mwihanga lya Misiri. ¹⁵ Beiceeriyo kudoosya Herodi buyaakwiri; aleke heinyuma, kuruga kwabu mu Misiri habaagyendiri, kudoosereerye bigambu bya Mukama Ruhanga biyaali aheeri muraguri waamwe Hoseya, bikukoba nti: “Ny-eetiri mwana wange aruge Misiri.”

Kwitwa kwa baana Batali na Musangu

¹⁶ Herodi buyeeteeriize badulu banyamagezi nka kubaali baamugobeerye, yaakwatirwe kiniga kinene ho. Kiyaakoori, yaaragiiri beita baana ba hudulu bensei, banyakubba nibali mu rubuga Bbeterehemu na mu byaru bihereerihho, bahwo banyakubba nibali na myaka mibiri

kwira ha nsi. Yo kuragira bejite baana ba myaka mmyo, yaasigikiiri ha kasumi ka banyamagezi, kabaamuwereeri baawoneeriho luzota. ¹⁷ Mu mulingo gugu, kya Herodi kwita babwo baana, kyadoosereerye bigambu bya muraguri wa Ruhanga Yerejiya, biyaaragwiri naakoba, ¹⁸ “Haabbeerihho iraka mu rubuga Rama, iraka liyo kyali kizabiro, Lakeeri* yaali kuliriira baana baamwe, atakwendya baamuhumuulye, habwakubba bakwiri bamalikiroho.”

Kwira Kwabu mu Nazareti

¹⁹ Herodi buyaakwiri, malayika wa Mukama Ruhanga yaawonekera Yozefu mu kilotoo naali Misiri, ²⁰ naakoba, “Byoka, otwale mwana na maawe, mwire mu nsi gy’Isaleeri; habwakubba babwo banyakutoolyanga kwita yogwo mwana Yesu, bakwiri.”

²¹ Nahabwakikyo Yozefu yaabyokiri, yaatwala mwana na maawe, baakubayo mu nsi gy’Isaleeri. ²² Beitu Yozefu yaatijiri kwira mwisaza lya Buyudaaya habwakubba yaalingi yeegwiri nti Akileewo yaali naakulema mu kikiru kya bbaawe Herodi. Ruhanga amaari kuhabura Yozefu mu kilotoo, Yozefu yaarugiriyo yaagyenda mwisaza lya Galilaaya. ²³ Yaagyendiri yeicala mu rubuga lwetwa Nazareti, aleke kigambu kya baraguri ba Ruhanga kibaaragwiri hali Kurisito kidwereere, kikyoo kikoba nti: “Alyetwa Munazareti.”

* **2:18** 2:18 Lakeeri yaalingi muka Yakobbo. **2:18** 2:18 Yerejiya 31:15

3

Yohaana Mubatizi Naatebeerya Bantu

(Mariko 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

¹ Hejnyuma gya kasumi kanene, heiziri mudulu gibeetengi Yohaana Mubatizi, yaatandika kutebeerya bantu mwirungu lya Buyudaaya, ² naakoba, “Mweziremwo bibiibi byenyu, habwakubba hukama hwa mwiguru huli heehi kudwa.”

³ Yohaana Mubatizi yooyo wa muraguri wa Ruhanga Isaaya giyaakobirihyo yati:

“Iraka lya yogwo akwamiira mwirungu naakoba, ‘Muteekanize muhanda gwa Mukama,

muterekereerye hahanda hawamwe.’ ”

⁴ Yohaana yogwo yaalwalengi kilwalu kikore kuruga mu byoza bya ngamira, naalwala muheeku gwa kikuta mu mancwendu. Bidyo byamwe byali nzige na hahooki hwa mwirungu.

⁵ Bantu baarugengi Yerusalemu na mu bicweka bisigeerihyo bya Buyudaaya gyensej, na mu bicweka bihereeri mugira gwa Yorodaani, nibeiza hali yo. ⁶ Baatulengi bibii byabu, nibabatizihwa mu mugira gwa Yorodaani.

⁷ Beitu Yohaana huyaaweeni Bafalisaayo na Basadukaayo banene nibakwiza kubatizihwa, yaabaweera, “Nywe baana ba mpiri! Naani abahawiri kwiruka kiniga kya Ruhanga, kikyo kikugyenda kwiza? ⁸ Mukore bintu bikwolokya nti, mwezirimwo ngesu zeenyu zibiibi.

⁹ Kandi muleke kwehaariiza nimuteekereza

nti, ‘Tuli kurungi, habwakubba tuli beizukulu b’Ibburahimu.’ Nkubaweera, Ruhanga akusobora kuhindula mahiga gaga, naagafoora beizukulu b’Ibburahimu. ¹⁰ Kandi ateeri mpasa gyamwe heikolo lya musaali; musaali gwensej gutakwana byana birungi, gukwiza kutemwa gukasukwe mu mworo.

¹¹ “Gya nkubabatiza na meezi, kwolokya nti mweziririmwo bibii byenyu; beitu yogwo akwiza kweinyuma lyange, akunkira mu kubba na busobozi, tinkusemeera kumukwatira nkeito zaamwe. Yogwo akwiza, alibabatiza na Mwozo Musingu na mworo.* ¹² Akwetj lugali lwamwe, asobore kuhuuhula buroj. Akwiza kusoroza buroj bwamwe, naabubiika mu kideeru, beitu bisusunga akwiza kubyokya na mworo gutamalikaho.”

*Yohaana Naabatiza Yesu
(Mariko 1:9-11; Luka 3:21-22)*

¹³ Yesu yaarugiri Galilaaya, yaagyenda mu mugira gwa Yorodaani, aleke Yohaana amubatize.

¹⁴ Beitu Yohaana yendeerye kumusuulukiira, yaaweera Yesu, “Weewe okusemeera kumbatiza; hatj kandi, ojiziri hali gya?”

¹⁵ Beitu Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Hataati, we ikiriza kwokwo kibbe, aleke tundoosereerye bintu byensej bya Ruhanga byakutwendeerya.” Mwomwo Yohaana, yeikiriza kubatiza Yesu.

* **3:11** 3:11 Haha Bbajbuli zindi zikoresya Tinkusemeera kumukwatira nkeito zaamwe.

16 Yesu buyaakamaari kubatizibwa, jaaruga mu meezi. Mu kasumi kakwo iguru lyakinguliirwe, yaawona Mwozo wa Ruhanga naakusirimuka nka kolome, yaamwicyaho. 17 Mwomwo iraka lyaruga mwiguru nilikoba, “Yogwo yooyo Mwana wange ginyendya, yooyo ampa kusemererwa mu mutima gwange.”

4

Sitaani Niyoohya Yesu

(Mariko 1:12-13; Luuka 4:1-13)

1 Heinyuma, Mwozo Musyanu yeebembeeri Yesu yaamutwala mwirungu, kwohebwa Sitaani.

2 Buyaamaari biro makumi ganei mwinsi nejjolo atakudya kantu kensej, nzala gyamudya.

3 Sitaani yaamwiziri, yaamwohya naakoba, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga, ragira mahiga gaga, gafooke bidyo.”

4 Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kya-handikiirwe,

“ ‘Muntu tiyooomeera habwa bidyo bisa, beitu yoomeera habwa huli kigambu kiruga mu munwa gwa Ruhanga.’ ”

5 Mwomwo Sitaani yaamutwala mu rubuga lusyanu, yaamuta kwakyendi ha kasolya ka Yeekaru, 6 yaamuweera, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga, gusuka, weezicye hansi; kubba Binyakuhandiikwa bikoba,

“ ‘Ruhanga akwiza kuragira bamalayika baamwe habwamu, balikutegera mikono myabu bakukwate,

aleke magulu gaamu gateekuuta kwihiga.’ ”

⁷ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kandi de kyahandiikijirwe nti, ‘Otalilenga Mukama Ruhanga waamu.’ ”

⁸ Sitaani yaabunirye yaamutwala ha lusahu lulei hoj, yaamwolokya hukama hwa mu nsi gyensej na kitinisa kyabwo. ⁹ Yaamuweera: “Nkwiza kukuha bibi byensej, huwaakakunda malu okandamya.”

¹⁰ Yesu yaamwiriramwo naakoba, “Ndugaho Sitaani! Kubba kyahandiikijirwe nti, ‘Oramyenge Mukama Ruhanga waamu, kandi yooyo yankei oheerezenge.’ ”

¹¹ Mwomwo Sitaani yaamurugaho, bamalayika beiza baamuheereza.

Yesu Naatandika Mulimo gwamwe mu Galilaaya

(Mariko 1:14-15; Luuka 4:14-15)

¹² Yesu buyeegwirij nti Yohaana Mubatizi ateebeerwe mu nkomo, yeemukirij mwisaza lya Galilaaya. ¹³ Hejnyuma gya kuruga Nazareeti, Yesu yaagyendirij yeicala Kapere-naumu, rubuga lunyiakubba niluli ha mutanda gweitaka lyetwa Galilaaya, mu kicweka kikyo kya nganda ibiri, lwa Zabbuloonij na Nafutaali. ¹⁴ Yaagyendirijyo aleke kya muragurij wa Ruhanga Isaaya kijaabazirij kidwereere, kikyo kikoba,

¹⁵ “Bantu bakwicala mu kicweka kya Zabbuloonij na mu kya Nafutaali,

baḥwo bali heehi neitaka lya Galilaaya,
nagwa ḥugwa lyoba ḥwa mugira gwa Yoro-
daani,

mu nsi gya Galilaaya hali Banyamahanga
banene beicala,

¹⁶ baḥwo bantu banyakubba nibali mu ntiji,
kyererezi kinene kibasuukiji.

Na baḥwo banyakwicalanga mu nsi gya kifubiro
kya kukwa,

mambya wakubajuna asaari haḥwabu.”

¹⁷ Kuruga mu kasumi kakwo, Yesu yaatandikiri
kutebya naakoba, “Mweziremwo, haḥwakubba
ḥukama ḥwa mwiguru ḥuli heehi kudwa.”

*Yesu Naakoma Beegeseḥwa Baamwe ba
Kubanza*

(Mariko 1:16-20; Luuka 5:1-11)

¹⁸ Yesu ḥuyaali naakuraba ha mutanda
gweitaka lya Galilaaya, yaaweeni Simooni
yeetwa Peeteru hamwenya n’Andereya waabu,
nibakuguma bitimba mu meezi, haḥwakubba
baalingi balobi, ¹⁹ kasi mwomwo yaabaweera:
“Mwize mumpondere, nkwiza kubafoora balobi
bakuloba bantu.” ²⁰ Nahaahwo baatigiri bitimba
byabu baamuhondera.

²¹ Buyaagyendiri mu meiso kadooli, yaaweeni
baabu na baabu bandi babiri, Yakobbo mutabani
wa Zebbedaayo na waabu Yohaana, nibali
mu ḥwati hamweji na bbaawaabu Zebbedaayo,
nibakunihiriirya bitimba byabu. Naboodede
Yesu yaabeeta. ²² Nahaahwo, baatigiri ḥwati
ḥwabu na bbaawaabu, baahondera Yesu.

Yesu Niyeegesyanda kandi Naahonia Baseeri
(Luuka 6:17-19)

²³ Yesu yaalibeetilibeeeti mu Galilaaya gyensei, niyeegesyanga mu marombero gaabu, naatebyanga Makuru Garungi ga hukama bwa Ruhanga, kandi naahonia huli nseeri na kudiihwa kwensei kwa bantu. ²⁴ Makuru gakumukwatanaho, gaasaaseeni mu kicweka kya Siriya gyensei, bantu baamuleetera baseeri bensei banyakubba bakwatirwe nseeri na burumi hutali humweji, banyakubba na mizumu, banyakugwanga nsimbu, na bazingamu; yaabahonia. ²⁵ Bitebe bya bantu banene byamuhonderengi, biyo binyakuruga mu Galilaaya, na mu lilyo isaza lya Mbuga Ikumi, na mu Yerusalemu, na mu Buyudaaya, na nseeri gya Yorodaani.

5

Kwegesyanda kwa Yesu ha Lusahu
(Luuka 6:20-23)

¹ Yesu buyaaweeni bantu banene hoji nibakumuhondera, yaatembiri ha lusahu, yeicaara ha nsi, mwomwo beegesehwa baamwe beiza cali yaali,

² yaatandika kubeegegyanda naakoba:

³ “Bali na mugisa babwo beezegwa nibali baseege mu myozo myabu, habwakubba hukama bwa mwiguru hwabu.

⁴ Bali na mugisa babwo bali na nganye, habwakubba Ruhanga alibahuumuulya.

⁵ Bali na mugisa babwo babundaaru,

habwakubba baligweterwa nsi.

⁶ Bali na mugisa bahwo bali na nzala na nyoota gya kubalwa kubba basemereeri mu meiso ga Ruhanga,

habwakubba alibaha bikubamala.

⁷ Bali na mugisa bahwo bali na mbabazi, habwakubba Ruhanga alibakwatiirwa mbabazi.

⁸ Bali na mugisa bahwo ba mitima mistryanu, habwakubba baliwona Ruhanga.

⁹ Bali na mugisa bahwo bateeraniza bantu mu businge, habwakubba balyetwa baana ba Ruhanga.

¹⁰ Bali na mugisa bahwo bahiiganizibwa habwa kukora bintu birungi mu meiso ga Ruhanga, habwakubba bukama hwa mwiguru hwa.

¹¹ “Muli na mugisa bantu hubabaluma, hubabahiiganiza kandi hubabahangiira bintu byensej bibiibi habwange. ¹² Musererwenge, habwakubba mpeera gyenyu gili ginene mwiguru; kubba, kwokwo baahiganiize yatyo baraguri ba Ruhanga banyakubanza.

*Kyererezi na Muzu gwa Nsi
(Mariko 9:50; Luuka 14:34-35)*

¹³ “Nywe muli muzu gwa nsi. Beitu kakubba muzu gumalikwamwo hululu hwagwo, tosobora kubwiryamwo. Gugwo muzu gubba gutali na mugasu ha kintu kyensej, kutoola hoona gubba gwa kukasuka-bukasuki bantu nibaguziginazigana.

14 “Nywe muli kyererezi kya nsi, kikyoo kikwisana nka ruḅuga lubimbiirwe ha lusahu, ruḅuga lutasobora kwebisa. 15 Tihaloho muntu yensei akolereerya taara naagibbumba na lukimba, beitu agita ha kikondo kyagyo, aleke gimulukire bantu bensei bali mu nnyumba. 16 Nahabwekikyo, muleke kyererezi kyenyu kimulukire bantu, aleke basobore kuwona bikorwa byenyu birungi, bahaariize Bbaa weenyu wa mwiguru.

Kudwereera kwa Biragiro byensei

17 “Mutateekereza nti, nyeiziri kutoolaho biragiro na Binyakuhandiikwa bya baraguri; ntakeize kubitoolaho, beitu nyeiziri kubidoosereerya. 18 Mu mananu nkubaweera nti, iguru na nsi bitakamalikiraho, tihaloho kadi kacweka kadooli ka nyuguta kalirugaho, rundi kadi kacweka kaagyo kaliruga ha biragiro kudoosya byensei bubilidwereera. 19 Nahabwekikyo yogwo yensei alibinya kiragiro kyensei kikusembayo hudooli, akeegesya na bandi kubinya biragiro bya Ruhanga, yogwo muntu alibba na kitinisa kidooli mu bukama bwa mwiguru; beitu kandi, yogwo yensei alikwata biyoy biragiro akabyegesya bandi kubikora, alibba na kitinisa kinene mu bukama bwa mwiguru. 20 Nahabwekikyo nkubaweera nti tihaloho muntu yensei muli nywe alingira mu bukama bwa mwiguru kutoolahoona yogwo akuhondera biragiro bya Ruhanga kubikiryaho Bafalisaayo na beegesa ba biragiro.

*Kwegesya ha Kiniga
(Luuka 12:57-59)*

²¹ “Mwegwiri nka kubaakobiri nti, ‘Otalijita; yogwo yensei eita, ali wa kuteebwaho musangu.’ ²² Beitu gya nkubaweera, yogwo yensei akwatirwa kiniga mwira waamwe aliteebwaho musangu; yogwo yensei aluma mwira waamwe, alitwalwa mu Lukuratu Luhandu; kandi yogwo yensei yeeta mwira waamwe, ‘We mudoma we!’ Yogwo muntu akukoba yatyo aligumwa-bugumwa mu mworo gwa Geehena. ²³ Nahabwakikyo, bwolibbanga nookuhayo kisembu kyamu ha kyoto kyeihongo kya Mukama Ruhanga, okeizuka kintu kyensei kya mwira waamu kyakukujunaana, ²⁴ oicyenge kisembu kyamu mu meiso ga kyoto, noobanza noogyenda hali mwira waamu kumweziriramwo, kasi noirayo kutwala kisembu kyamu ha kyoto.

²⁵ “Mwetegerezanganenge mu bwangu, na muntu ali na nsonga nawe, yogwo ali mu kukutwala mwicweru lya misangu atakakudooseeryeyo. Kitali kikyo akumaliira akuheeriyo hali mucwi wa misangu, kasi na mucwi yogwo naakuhayo hali musurukali, kasi musurukali naakuta mu nkomo. ²⁶ Mu mananu nkukuweera, toliruga mu nkomo kutoola hoona osaswiri bulihi bwensei.

Kwegesya ha Kwegomba Kubiibi

²⁷ “Mwegwiri nka kubaakobiri nti, ‘Otalikora bwenzi.’ ²⁸ Beitu gya nkubaweera nti, yogwo

yensej awona mukalij akamwegomba, hupwo yogwo muntu mu mutima gwamwe abba akoori hwenzi na yogwo mukalij. ²⁹ Lijiso lyamu lya mukono gwa hudyoy kakubba libba nilikukuha kukora kibii, olitolemw olikasuke; hakiri ofeerwa kimwej ha bicweka bya mubiri gwamu, kukira mubiri gwamu gwensej kugyenda mu mworo gwa Geehena. ³⁰ Kandi mukono gwamu gwa hudyoy kakubba gubba nigukukuha kukora kibii, gutemeho ogukasuke; hakiri ofeerwa kimwej ha bicweka bya mubiri gwamu, kukira mubiri gwamu gwensej kugyenda mu Geehena.

Kwegesya ha bya Maka na Bwenzi

(Matayo 19:9; Mariko 10:11-12; Luuka 16:18)

³¹ “Baakobirij nti, ‘Yogwo yensej alibinga mukalij waamwe, amuhe bbaruha gya kwahukana nayo.’ ³² Beituj gya nkubaweera nti, mudulu yensej abinga mukalij waamwe, kutoolahoy gana yogwo mukalij naali akoori hwenzi, yogwo mudulu abba naakuha yogwo mukalij kukora hwenzi. Kandi na mudulu yensej aswera mukalij eitirij nnyumba, yogwo mudulu nayo abba akoori hwenzi.

Kwegesya ha Kurahira

³³ “Mwegwirij bahaaha beenyuj ba kadei nka kubaweereerij nti, ‘Otalirahirira husa ibara lya Mukama, beituj kikyoy kiwaaraganjisyanga kumukoora, okidoosereeryenge!’ ³⁴ Beituj nkubaweera: Mutarahiranga kadi kadoolij, rundi kurahira iguru, hahwakubba lyolyoy ntebe gya

5:31 5:31 Kyabiragiro 24:1
19:12; Kyabiragiro 23:21,23

5:33 5:33 Kubala 30:2; Byabaleevij

bukama bwa Ruhanga; ³⁵ rundi kurahira nsi, habwakubba kooko katebe ka magulu gaamwe; rundi Yerusalemu, kubba lwolwo rubuga lwa Mukama muhandu. ³⁶ Kandi mutarahiranga nimuhayo mitwe myenyu, habwakubba timuku-sobora kuhindula kadi lutumbu lumweji lwa mitwe myenyu kubba lubbwi, rundi kubba lwiraguru. ³⁷ Nahabwakikyo leka kigambu kyamu 'Kwokwo' kiicalenge nikili 'Kwokwo,' rundi 'Kwahi,' kiicalenge nikili 'Kwahi.' Kubaza bigambu bikukira hali biyo byabanga birugiri hali Sitaani.

*Kwegesya ha Kuhoora Nzigo
(Luuka 6:29-30)*

³⁸ "Mwegwiri ha bigambu bya kuhoora nzigo nti, 'Bulih bwa kuhutaaza muntu liiso, bwabanga liiso; na bulih bwa kubinya muntu liino, bwabanga liino.' ³⁹ Beitu gya nkukoba, mutalihoora nzigo. Muntu yaakakupaalanga heitama lya mukono gwa budyo, muhinduurenge na lindi. ⁴⁰ Muntu yensei alikutwala mu balemji na kigyendeerwa kya kukunyaga saati gyamu, omulekerenge na kooti. ⁴¹ Kakubba habbaho muntu akukuhambiriza kumwetwekera bintu habwa luyendu lwa kilomita gimweji, omwetwekerenge kumala kilomita ibiri. ⁴² Muntu yensei yaakakusabanga kintu, okimuhenge; kandi yogwo yensei yeizanga kukwehoraho, otalimusuulukiiranga.

*Kwegesya ha kwendya Banyanzigwa
(Luuka 6:27-28,32-36)*

43 “Mwegwiri nka kubaakobiri nti, ‘Wendyanga mwira waamu, onobenge munyanzigwa waamu.’ 44 Beitu gya nkubaweera, mwendyenge banyanzigwa beenyu! Musabirenge bahwo bensei babahiiga, 45 aleke mubbe baana ba Bbaa weenyu ali mwiguru. Habwakubba barungi na babiibi benseenya, Ruhanga abaha kalyoba; kandi, bantu bakora bintu bidoori na bahwo bakora bitadoori, abaha ndagali atakubasoorora. 46 Mwakabba mwendya bahwo basa babendya, mulitunga mpeera ki? Na basorooza musolo, tikwokwo bakora yatyo? 47 Mwakabba muramukya beira beenyu basa, bo bandi mukubakirisya ki? Na Banyamahanga, tikwokwo bakora yatyo? 48 Nahabwakikyo, mubbe basyanu nka Bbaa weenyu wa mwiguru kwali Musyanu.

6

Kwegesya ha Kugabira Baseege

1 “Mwegyenderezenge hutakora bikorwa birungi mu meiso ga bantu, nimukugyendeera babawone. Kakubba mukola yatyo, Bbaa weenyu wa mwiguru talibaha mpeera.

2 “Nahabwakikyo, huwaakagabiranga museege, otakirangiiranga nka bagobya kubakora mu marombero gaabu na mu mihanda, aleke bantu babahaariize. Mu mananu nkubaweera nti, bahwo bensei bakuhaariizwa bamaari kadei kutunga mpeera gyabu. 3 Beitu

ḥuwakagabiranga museege, leka mukono gwamu gwa ḥumoso guteega bya mukono gwamu gwa ḥudyo gukoori, ⁴ aleke kugaba kwamu kubbenge kwa nsita; kandi Bbaawu yogwo wa mwiguru, awona bintu bikorwa mu nsita, alikuha mpeera.

*Kwegesya ha Kusaba
(Luuka 11:2-4)*

⁵ “Ḥumwakabbanga nimukusaba Ruhanga, mutakoranga nka bantu bagobya kubakora; kubba bo, bendya kusaba beemereeri mu marombero gaḥu na mu masangananzira, aleke bantu babawone. Mu mananu nkubaweera nti, baḥwo bensei bakwendya babawone, ba-maari kadei kutunga mpeera gyahu. ⁶ Beitu ḥuwaakabbanga nookusaba, oingirenge mu kisijika kyamu, niweekingirana, aleke osobore kusaba hali Bbaawu yogwo atawonwaho; kandi yo yogwo, awona bya mu nsita alikuha biḥyo by-omusabiri. ⁷ Kandi, ḥumwakabbanga nimukusaba, muleke kusabanga ndanda nka Banyamahanga kubakora, nibakuteekereza nti, Ruhanga akwiza kubeegwa haḥwa bigambu byahu binene biḥbasabiri. ⁸ Muleke kubba nka bo, kubba yogwo Bbaa weenyu wa mwiguru yeegiri biḥyo bimukwetaaga naḥumubba mutakabimusabiri.

⁹ “Nahaḥwakikyo musabenge yati:

“ ‘Bbaa weetū wa mwiguru, ibara lyamu li-heehwe kitijisa,
¹⁰ ḥukama ḥwamu ḥwize, biwendya bikorwe mu nsi nka kubikorwa mwiguru.

¹¹ Otuhe hataati bidyo byetu bya ḥuli kiro;

12 Otuganyire bibii byetu,
nka twe kutuganyira bantu batukora kubi-
ibi;

13 Otatuleka nitukoohehwa,
beitu otujune hali Mubii.*'

14 Kubba humuliganyira bantu babasobereerye,
nanywe Bbaa weenyu wa mwiguru alibaganyira;
15 beitu humutalibaganyira nsobi zaabu, nanywe
Bbaa weenyu talibaganyira bibii byenyu.

Kwegesya ha Kusiiba

16 "Bumwakabbanga nimukusiiba,
mutoolokyanga husyo hwa hujune, nka bantu
bagobya kubeekora aleke boolokye bantu
nka kubakusiiba. Mu mananu nkubaweera
nti, babwo bensei bakutoolya babawone,
bamaari kadei kusalulwa mpeera gyabu gyensei
kuraba mukuwonwa bantu. 17 Beitu nywe,
bumwakabbanga nimukusiiba, munaabenge
husyo, nimwesiga na makuta, 18 aleke bantu
batabalengeranga nka kumukusiiba; beitu Bbaa
weenyu yogwo atawonwaho, yooyo yankei
yeegenge; kandi Bbaa weenyu yogwo awona
bya mu nsita, alibaha mpeera.

Itungu lya Mwiguru (Luuka 12:33-34)

19 "Mutalyebiikira itungu mumu mu nsi, cali
likusobora kudiibwa maginyo na matali, na hali
beibi bakusobora kubinya nibakeiba. 20 Beitu

* **6:13** 6:13 Bbaibbuli zindi ziteeryahoona Kubba hukama, na
husobozi, na kitinjisa, byamu biro na biro. Amiina.

mwebiikirenge itungu lya mwiguru, cali maginyo na matali gatakusobora kuhenera, kandi na cali beibi batakusobora kubinya nibakeiba. ²¹ Habwakubba, cali itungu yamu lili, hoho mutima gwamu gwicala.

*Taara gya Mubiri
(Luuka 11:34-36)*

²² “Lijiso lya muntu lyolyo taara gya mubiri. Meiso gaamu hūgabba nigakuhweza kurungi, mubiri gwamu gwensej gubba na kyererezi; ²³ beitu, muntu hwabba na liiso litakuhweza, hūbwo yogwo muntu abba mu ntiti. Hati hūbwo ntiti gigo gibba nigikwijana hanya!

*Kwesiga Ruhanga Kikukira Kwesiga Itungu
(Luuka 16:13; 12:22-31)*

²⁴ “Tihaloho muntu akusobora kuheereza bakama babiri; rundi alinoba omweji niyendya wondi, rundi alyegwa omweji naagaya wondi. Timusobora kukoora Ruhanga, kandi nimukakoora itungu.

²⁵ “Kikyo kyokyo kikumpa kubaweera nti, mu-teelalikiira hūwomi hūwenyu, kikyani kimwadya, rundi kikyani kimwanywa; rundi hali bikukwatagana na kimwalwalya mibiri myenyu. Bwomi tibuli hūwa muhendu kukira bidyo, na mubiri gwa muhendu hoji kukira byakulwala? ²⁶ Muwonere hali binyoni bya mu mwanya; tibisiga, tibikesa, kandi tibibiika bidyo mu bideeru, beitu Bbaa weenyu wa mwiguru abidiisyanbe. Nywe, timuli ba muhendu hoji mu meiso ga Ruhanga kukira bībyo binyoni?

²⁷ Naani muli nywe, haḥwa kwelalikiira, akusob-
ora kuteeryaho kadi saaha gimweḥ, ha ḥwomi
ḥwamwe?

²⁸ “Haḥwaki mwelalikiiranga byakulwala?
Muwonerē ha byakyo bya mu kisaka nka
kubihanda, tibikora kandi tibyongosa. ²⁹ Beitu
nkubaweera nti, kadi mukama Sulumaani
mu kitinisa kyamwe kyenseḥ, atakalwalenge
kwijanjana kadi kibbe kimweḥ ha biḥyo byakyo.

³⁰ Ruhanga yaabba alwalya yatyo isubi lya mu
kisaka, liḥyo liloho hataati mwakya nilikwiza
kukasukwa mu kikoomi, alikiriyaho kwahi mali
kulwalya nywe bali na kwikiriza kudooli?

³¹ Nahahwakikyo muleke kwelalikiira nti,
‘Twadya kyani?’ Rundi ‘Twanywa kyani?’
Rundi ‘Twalwala kyani?’ ³² Haḥwakubba
na Banyamahanga, bintu nka biḥyo, byobyo
beicala bateeriho mitima. Beitu Bbaa weenyu
wa mwiguru akyegiri nka kumukubyetaaga
byenseenya. ³³ Beitu, mubanze mutoolye
ḥukama ḥwamwe; kandi mubbe bakusimwa
mu meisō gaamwe, na bintu bindi byenseḥ
bikwiza kubaheḥwa.

³⁴ “Nahahwakikyo, muleke kwelalikiira bya
mwakya; kubba kiro kya mwakya kyefaaho
kyankei. Muleke ḥuli kiro kibbe na ḥujune
ḥwakyo.”

7

*Bikukwatagana na kucwerangana Misangu
(Luuka 6:37-38,41-42)*

1 “Mutacwerangananga misangu, aleke nanywe batalibacwera; 2 haḥwakubba nka kumucwera bandi, nanywe kwokwo balibacwera; na kipimisyoy kimukoresya hali bandi, nanywe kyokyo balibacweresya. 3 Haḥwaki owonanga kantu kali mu liiso lya mwira waamu, bejitu otakusobora kuwona kali mu liiso lyamu? 4 Kandi, osobora teetej kuweera mwira waamu nti, ‘Kankutoole kantu kakugwiri mu liiso,’ kandi buḥwo nawe, bwire bwensej ojceeri noli na kintu mu lyamu? 5 We ngobya we, banza weetoole kikyo kili mu liiso lyamu, mwomwo osobore kuhweza na kutoola kakwo kali mu liiso lya mwira waamu.

6 “Mutahanga mbwene kintu kyensej kisyany, kubba zikwiza kubeehindukiira zibalwanisye; kandi mutagumiranga mpunu bintu byenyu bya muhendu, kubba zikwiza kubisambasamba.”

*Musabenge, Mutoolyenge, Mwerangenge
(Luka 11:9-13)*

7 “Musabenge Ruhanga bintu bimukwetaaga, alibibaha; mumutoolyenge, mulimwagya; mwerangenge, alibakingulira. 8 Haḥwakubba, yogwo yensej asaba Ruhanga, aheeḥwambe; yogwo amutoolya alimwagya; na yogwo amweyanjulira alimukingulira. 9 Muḥyeru ki muli nywe, kakubba mwana waamu akusaba mu gaati waakumuhamwo ihiga? 10 Rundi kakubba akusaba nsu, waakumuhamwo mpiri? 11 Kale nu, nywe babiibi mwakabba nimukusobora kwega kuha baana beenyu bisembu birungi, Bbaa weenyu wa mwiguru talikiriyaho hoi

kuha babwo bamusaba! ¹² Nahabwakikyo, mukooŋe bandi bibyo bimwakwendeerye nabo babakoore; Kubba kikyo kyokyo biragiro na baraguri kibeesya.”

Irembu Lifundu
(Luuka 13:24)

¹³ “Murabe mu mulyangu gufundu, kubba mulyangu gugali na muhanda gugali, bitwala bantu mu kuzika, kandi babwo barabamwo babba banene. ¹⁴ Beitu irembu likutwala mu bwomi, liicala lifundu na muhanda gukutwala mu bwomi, gutatiro kugurabamwo, na bantu bagurabamwo badooli.”

Musaali Baguwonera ha Byana
(Luuka 6:43-44)

¹⁵ “Mwerinde baraguri ba hugobya, beiza hali nywe balweri nibakwisana nka ntaama, kandi buhuwo mu mitima myahu nibali nka misege mili habwa kwita. ¹⁶ Mulibawonera ha bikorwa byahu. Byana bya muyembe bakusobora kubinokola ha mutiti? Rundi byana bya mucungwa bakusobora kubinokola ha mukalasuma? ¹⁷ Mu ngeru gyogyo gimweji musaali gurungi gwana byana birungi; kandi musaali gubiibi gwana byana bibiibi. ¹⁸ Musaali gurungi tigusobora kwana byana bibiibi, kandi musaali gubiibi tigusobora kwana byana birungi. ¹⁹ Musaali gwenseji gutakusobora kwana byana birungi, bagutema nibagukasuka mu mworu. ²⁰ Nahabwakikyo, babwo baraguri ba hugobya mulibawonera ha bikorwa byahu.”

*Bigambu Bibaze Bisagikwa Bikorwa
(Luuka 13:25-27)*

²¹ “Tibali bantu bensej bakoba, ‘Mukama wange, Mukama wange,’ balingira mu hukama hwa mwiguru; beitu yogwo akora bya Bbaabba ali mwiguru biyendya. ²² Banene ha kiro kya kucwerwa musangu balinzeta nibakoba, ‘Mukama wange, Mukama wange, tutakatebyenge mwibara lyamu? Tutakabingenge mizumu mwibara lyamu? Tutakakorenge byamahanu binene mwibara lyamu?’ ²³ Buhwo hoocho ndibaweereeraho nti, ‘Timbeegiri. Mũndugeho nywe nkorĩ za bibii.’ ”

*Kubimba ha Musinge gutatiro
(Luuka 6:47-49)*

²⁴ “Nahabwakikyo yogwo yensej yeegwa biyo bigambu byange, kandi akabita mu nkora, abba nka muntu mugezi munyakuhondera bibaamuweereeri yaabimba nnyumba gyamwe ha lubbaali. ²⁵ Ndagali hũgyagwiri, meezi gaahuuka, kihehu kyahunga; nnyumba gigo gitakagwe, habwakubba gyali gibimbirwe ha lubbaali. ²⁶ Beitu yogwo yensej yeegwa biyo bigambu byange, akabula kubita mu nkora, abba nka muntu mudoma munyakubimba nnyumba ha musinyi. ²⁷ Ndagali hũgyagwiri, mwizulo gweiza, na kihehu kyahunga nnyumba gigo gyagwiri, gyacwacwanikira kimwei!”

²⁸ Yesu hũyaamaari kubaza biyo bigambu, bantu banene hoj baahuniriri hoj muringo gũyeegeseeryengimwo, ²⁹ habwakubba

yeegesyengi nka muntu ali na h̄usobozi, hatali nka beegesa bah̄u ba biragiyo h̄ya Bayudaaya.

8

Yesu Naahonia Bihaga

(Mariko 1:40-45; Luuka 5:12-16)

¹ Yesu h̄buyaasirimukiri lusahu, bantu banene beiziri nibamuhondeera. ² Mudulu omwei munyakubba ahimbiri bihaga yeiziri hali yo, yaakunda malū mu meiso gaamwe yaakoba, “Mukama wange, kwakabba nikuli kwendya kwamu mmponia aleke mmbe mwecumi mu meiso ga Ruhanga.”

³ Yesu yaadambwiri mukono gwamwe yaakwataho yogwo mudulu naakoba, “Nkwendya ohone. Hona!” Nahaahwo, yogwo mudulu yaamaari gahona bihaga.

⁴ Kasi mwomwo, Yesu yaamuweera, “Weegwa nu! Otaweera muntu yenseenya nka kunkuhoneerye; beitu gyenda weerange hali mulaami wa Ruhanga, ogabe kihongwa kya muraguri wa Ruhanga, Musa, kiyaaragiiri; kwezolokya kwamu kukwo kukwiza kubba hukeiso hali bantu nka kwohoniri.”

Kwikiriza kwa muhandu wa Basurukali

(Luuka 7:1-10)

⁵ Yesu h̄buyeingiiri mu ruhaga lwa Kapere-naumu, muhandu wa basurukali yeiziri hali yo yaamwesengereerya amujune. ⁶ Yaamuweereeri naakoba, “Mukama wange, ndi na mudulu muheereza wange kwamugi ali museeri hoj, yaazingamiri, kandi ali na hurumi hunene hoj.”

⁷ Yesu yaamwīrīrimwo naakoba, “Nkugyenda kwiza mmuhonje.” ⁸ Mwomwo muhandu wa basurukali yaamwiramwo naakoba, “Mukama wange, tinkusemeera na kukuteekaniriza kwiza mu nnyumba gyange; kyonkei, we mala gabaza-bubazi kigambu, muheereza wange akwiza kuhona. ⁹ Kubba nagya, ndi muntu akufugwa bandi, ndi na basurukali bankulema. Haloho bundagira, ‘We, gyenda hadi,’ naagyenda; na wondi, ‘We, iza haha,’ nejza. Ndagirambe muheereza wange, ‘Kora kiki,’ naakikora.”

¹⁰ Yesu buyeegwiri biyo bigambu bya yogwo musurukali, yaahunjiri hoj yaaweera bantu banyakubba nibakumuhondera, “Mu mananu nkubaweera, tinkawonanga muntu yensej mu nsi gy’Isaleeri ali na kwikiriza kukooto kwijeeni hahwo. ¹¹ Nkubaweera nti, bantu banene bakwikiririza mu Ruhanga baliruga huhuluka lyoba na hugwa lyoba. Bahwo boobo bali-icaara kudya hugenyi hamwej n’Ibburahimu, Isaka, na Yakobbo mu bukama hwa mwiguru. ¹² Beitu bo Bayudaaya, beegebeerwe nka bantu ba bukama hwa Ruhanga, bakwiza kukasukwa hanzei mu ntiti. Halibbayo kizabiro na kunena nsaya.” ¹³ Mwomwo Yesu yaaweera yogwo muhandu wa basurukali, “Weegyendera! Kwikiriza kwamu kukukoleeri kikiyo kiwaakali nookwendya.” Kandi mu kasumi kakwo ka Yesu kayaabazirimwo biyo bigambu, muheereza yogwo yaamaari gahona.

*Yesu Naahonja Bantu Banene
(Mariko 1:29-34; Luuka 4:38-41)*

¹⁴ Yesu buyaagyendiri wu Peeteru, yaagirye mubyala Peeteru ahimbri muswija, aleeri mu kitabbu; ¹⁵ kasi mwomwo yaamukwata ha mukono. Muswija gwamurugirimwo yaabyoka yaatandika kumusegeerya bidyo.

¹⁶ Bwre bwa joojolo bubwadoori bantu baaleetri hali Yesu baseeri banyakubba nibali na mizumu. Yaababingirimwo mizumu na kigambu kyamwe, kandi yaahonia bantu bensei banyakubba baseeri. ¹⁷ Kikyo kintu kya kuhonia bantu kyaheeri kigambu kya muraguri wa Ruhanga Isaaya kudwereera nti, “Yeetwekri nseeri zeetu.”

*Beikiriza ba Yesu Kibakusemeera Kubba
(Luuka 9:57-62)*

¹⁸ Yesu buyaaweeni kitebe kya bantu banene kimwelogoleerye, yaaragira beegesebhwa baamwe bambuke nayo, bagyende nseeri gyeitaka. ¹⁹ Mwomwo mwegesa wa biragiyo yeiza hali yo, yaamuweera, “Mwegesa, nkwiza kukuhonderanga henseenya hawaakagyendanga.”

²⁰ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Makakala gabba na bijina bya kulaalamwo na binyoni bya mu mwanya bibba na bizonza byabyo; beitu Mwana wa Muntu tagira nnyumba.”

²¹ Mwegesebhwa waamwe wondi yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, kambanze ngyende nzi-ike bbaabba.”

²² Yesu yaamwiringimwo naakoba, “We mpondera, obbe mwegesebwa wange; leka bakuu baziike bakuu beira baabu.”

Yesu Niyeemereerya Kihehu

(Mariko 4:35-41; Luuka 8:22-25)

²³ Yesu buyeingingiri mu bwati, beegesebwa baamwe baagyendiri nayo. ²⁴ Hejnyuma gya kasumi kadooli haabyokiraho kihehu kinyamaani mwitaka, kinyakukuuta bwati, meezi gaatandika kwizula mu bwati. Beitu Yesu yaalingi yeebakiri. ²⁵ Mwomwo beegesebwa baamwe baagyenda kumusisimula nibakobanga, “Mukama weetu, Tujune! Tukugyenda kubbuta!” ²⁶ Yesu yaabeiringimwo naakoba, “Nywe bali na kwikiriza kudooli, habwaki mukutina hoj yatyo?” Yaabyokiri yaacoomera kihehu na bijanga, kihehu kyemiri neitaka lyateeka cee. ²⁷ Beegesebwa baahuniriri hoj, beebuulya, “Yogo mudulu ali wa kageru ki? Mpehu na bijanga de bikumwegwa?”

Yesu Naahonia Badulu ba Mizumu

(Mariko 5:1-20; Luuka 8:26-38)

²⁸ Yesu buyambukiri itaka, adoori nseeri, mu nsi gya Bagadareeni,* yaarombiri badulu babiri nibakuruga mu bituuru. Kwegu mizumu myali mitabwiri mitwe mya babwo badulu, haali hataloho muntu yensei akuraba gugwo muhanda gubeicalengimwo. ²⁹ Babwo badulu bubaaweeni Yesu, baalukiri nibakoba, “Okututura kyani, we Mwana wa Ruhanga?”

* **8:28** 8:28 Bbajbbuli zindi zikoresya Garaseeni.

Oiziri haha kututuntuza, kasumi ka kutufubira katakadoori?”³⁰ Heehi na bahwo badulu habaalingi, haalingiho igana lya mpunu likooto nizikudya.³¹ Mizumu myataagijiri Yesu nimikoba, “Waakabba nookutubinga, tusindike mwigana lya mpunu.”³² Mwomwo yaamiweera, “Gyende!” Mizumu myarugiri mu bahwo badulu myeingira mu mpunu. Igana lyensej lyajumbutukiri, lyasirimuka niliraba ha rubamba lunyakubba lwesimbiri, zaagwa mwitaka, zaakwa.

³³ Bahwo banyakubba nibakuziliisya beirukiri, baagyenda mu rubuga baaweera bantu makuru ganyakubba gaagwiri mu kikyo kicweka, na kintu kinyakubba kibbeeru hali bahwo badulu banyakubba na mizumu.³⁴ Mwomwo bantu bensej ba mu rubuga baagyenda kuwona Yesu. Bubaamuweeni baamwesengereerya aruge mu kicweka kyabu.

9

Yesu Naahonia Mudulu Muzingamu

¹ Yesu yeingijiri mu bwati, yambuka itaka, yaadwa mu rubuga luyeicalengimwo.*

² Buyaaludoorimwo, bantu baamuleetera mudulu munyakubba azingamiri, aleeri ha kitabbu. Yesu buyaaweeni bahwo bantu, nibali na kwikiriza, yaaweera yogwo mudulu muzingamu: “Mwana wange, tatiira! Bibii byamu biganyijirwe.”

* **9:1** 9:1 Lulwo rubuga lwetwa Kaperenamu.

³ Bamwej ha beegesa ba biragiyo, hubeegwiri Yesu abaziri yatyo, baaweerangana, “Yogo muntu, habwa kwefoora kukora mulimo gwa Ruhanga gwa kuganyira bibii, ali mu kuluma Ruhanga!”

⁴ Yesu buyeetegejize bintu bibakuteekereza, yaabahuulya, “Habwaki mukuteekereza kubibi, mu mitima myenyu? ⁵ Mu bintu bibiri, kilahi kikwanguha muntu huntu kukora: kikyoo kya kukoba, ‘Bibii byamu biganyirwe,’ rundiki, kukoba, ‘Byoka olibate?’ ⁶ Beitu mwa nywe kukyega nti, Mwana wa Muntu agira husobozi hwa kuganyira bibii haha ku nsi.” Kasi mwomwo Yesu yaaweera yogwo mudulu muzingamu, “Byoka osenge kitware kyamu, weemuke.” ⁷ Yogwo mudulu yaabyokiri, yeemuka. ⁸ Kitebe kya bantu banyakubbaho, hubaaweeni kinyakubbaho, baahuniriri hoj kandi baahaariiza Ruhanga, munyakuha bantu husobozi hukwijana hahwo.

Yesu Niyeeta Matayo

(Mariko 2:13-17; Luuka 5:27-32)

⁹ Yesu buyaali naakuruga hahwo, yaaweeni mudulu gibeetengi Matayo, eicaliiri ha kiikaru kibaasorozerengiho musolo. Mwomwo Yesu yaamuweera “Mmpondera.” Matayo yaabyokiri, yaamuhondera.

¹⁰ Hejnyuma, Yesu buyaali ha kiihuru wu Matayo, basorooza musolo banene na nkorj za bibii, beiziri baadya nayo, hamwej na beege-sehwa baamwe. ¹¹ Bafalisaayo hubaaweeni Yesu

naakudya na babwo bantu, baabuwuiriye beegesehwa baamwe, “Habwaki Mwegesa weenyu, adyanga na basorooza musolo, hamweji na nkori zindi za bibii?”

¹² Yesu buyeegwiri bibyo bigambu, yaabejirimwo naakoba, “Boomi tibeetaaga dakitaali; baseeri, boobo bamwetaaga. ¹³ Mugyende mwetegereze mu Binyakuhandikwa bikukoba nti, ‘Nyendya mukore bikorwa bikwolokya mbabazi, kukira kumpa byonzira byenyu.’ Kubba gya ntakejize kweta babwo bakwetwala kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, beitu nyeziri kweta nkori za bibii.”

*Yesu Nibamuwulya ha Kusiiba
(Mariko 2:18-22; Luuka 5:33-39)*

¹⁴ Mwomwo beegesehwa ba Yohaana Mubazizi beiza hali Yesu baamuwulya, “Habwaki twe na Bafalisaayo tusiibanga, beitu bo beegesehwa baamu nibabula kusiiba?”

¹⁵ Yesu yaabejirimwo naabaweera, “Mwaweeniho bagenyi bejiri ha hugenyi hwa hugole nibakuganya ibaa mugole naali nabo? Beitu kasumi kalidwa, kejiba mugole kubarugaho, hbwwo mwomwo balisiiba nzala.

¹⁶ “Tihaloho muntu asunga kiheru kya lugoye kihyaka ha lugoye luguluusu; kubba kiheru kihyaka kimaliira kiteemwiri lugoye luguluusu na kukiraho nka kulwalingi mu kubanza. ¹⁷ Kandi de, tihaloho bantu bakusobora kuta maaci mahira mu bisahu bya bikuta biguluusu. Kakubba kikorwa, gagwo maaci gaakuhuuka, nigahaga

bikuta nibibbaluka, maaci nigabbwomoka, na bikuta nibiheneka. Beitu maaci mahiira, bagata mu bisahu bihyaka, mwa kulinda kurungi maaci, na bisahu byaho.”

*Muhala Naahimbooka na Mukali Naahona
(Mariko 5:21-43; Luyika 8:40-56)*

¹⁸ Yesu buyaali naakyabaza nabo, heiziri muhandu weirumbero lya Bayudaaya, yaakunda malu mu meisu gaamwe, naakoba, “Muhara wange akwiri. Beitu we, iza omuteho ngalu, akwiza kwiraho niyooomeera.” ¹⁹ Yesu yaabyokiri yaagyenda nayo, hamwe na beegesebwa baamwe.

²⁰ Kasi mwomwo mukali munyakubba ahimbiri keejwiso kumala myaka ikumi na mibiri yeiza inyuma lya Yesu, yaakwata ha mukugiro gwa kilwalu kyamwe; ²¹ habwakubba yaali naakuteekereza nti, “Waakawona nkakwata-bukwati ha kilwalu kyamwe, nkuhona.” ²² Yesu yaahindukiri yaawona yogwo mukali. Buyamuweeni, yaamuweera, “Muhara wange, tatiira; kwikiriza kwamu kukuhoneerye.” Nahaahwo, mukali yaahona.

²³ Yesu buyeingiri mu nnyumba gya yogwo muhandu weirumbero, yaawona bakuuti ba ndere nibakuhima byembu bya rufuu, na bantu banene hoj nibali mu kizabiro habwa yogwo muku. ²⁴ Mwomwo Yesu yaakoba, “Murugeho, yogwo muhala akwiri kwahi, yeebakiri-bwebbaki.” Beitu babwo bantu baamusekiri-buseki. ²⁵ Bubaahulukiirye bantu bensei hanzei, Yesu yeingira mu nnyumba hali rufa,

yaadwa yaamukwata ha mukono, yogwo muhala yaabyoka. ²⁶ Heinyuma, bantu baasaaraaniirye makuru mu nsi gigyo gyenseenya.

Yesu Naahonia Bejalu ba Meiso Babiri

²⁷ Yesu buyaalingi naakuruga mu kikyoo kicweka, bejalu ba meiso babiri baamuhondereeri nibalukanga, “Mwizukulu wa Daudi, tugiire mbabazi!” ²⁸ Buyeingiiri mu nnyumba, bahwo bejalu ba meiso, beiza cali ali, nibamusaba abahonie. Mwomwo yo yaabahuulya, “Mukwikiriza, nti kikyoo nkukisobora?” Bo baamwiramwo nibakoba, “Mukama weetuu, tukwikiriza okukisobora!” ²⁹ Mwomwo Yesu yaabakwata ha meiso, naakoba, “Hahwa kwikiriza kumuli nakwo kwokwo kibbe hali nywe!” ³⁰ Nahaahwo, meiso gaahu gaahoniri. Yesu yaabapompogeerya naakoba, “Mwerinde, mutakiweera muntu yensei!” ³¹ Beitu bo bubaagyendiiri, baasaaraaniirye makuru ga kikyoo kiyaaabakoleeri mu bicweka byenseenya bya nsi gigyo.

Yesu Naahonia Mwijalu wa Munwa

³² Bahwo badulu babiri bubaali nibakuruga hahwo, bantu bandi baaleeta mudulu ali na muzumu kandi mwijalu munwa. ³³ Yesu buyaabingiri gugwo muzumu, mwijalu wa munwa yogwo yaatandika kubaza. Bantu bensei baahuniriiri, baakoba, “Titukawonanga kintu nka kiki Mwisaleeri.” ³⁴ Beitu Bafalisaayo baakoba, “Muhandu wa mizumu, yooyo

akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu mizumu.”

Yesu na Beegesebwa baamwe

³⁵ Yesu yaagyendiri mu mbuga zensei na mu byaru byensei, niyeegesyanga mu marombero gaabu, naatebyanga Makuru Garungi ga bukama bwa Ruhanga, kandi naahonianga buli nseeri na kudiihwa kwensei kwa bantu. ³⁶ Buyaaweeni kitebe kya bantu banene, yaabakwatirwa kisa, habwakubba yaaweeni nibali naakutuntura mu mitima myabu kandi bahareeri nka ntaama zitali na muliisya. ³⁷ Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Byakukesa bili binene, beitu bakesi bali badooli. ³⁸ Nahabwakikyo, musabe mukama musiri, atume bakesi, bakese musiri gwamwe.”

10

Bakwenda Ikumi na Babiri (Mariko 3:13-19; Luuka 6:12-16)

¹ Yesu yeetiri bakwenda baamwe ikumi na babiri, yaabaha husobozi bwa kubinga mizumu, na kuhonia nseeri zensei. ² Mabara ga babwo bakwenda ikumi na babiri googo gaga: Simooni (wa Yesu giyeetiri ibara Peeteru) n’Andereya waabu; Yakobbo na Yohaana waabu, batabani ba Zebbedaayo; ³ Filipo na Baturumaayo; Tomasi na Matayo musorooza misolo; Yakobbo mutabani w’Alifaayo na Tadeo; ⁴ Simooni, mulwaniira

ihanga lyabu,* na Yuda Isakalyota, munyakudiririsa na Yesu.

*Yesu Naatuma Ikumi na Babiri
(Mariko 6:7-13; Luuka 9:1-6)*

⁵ Babwo ikumi na babiri, Yesu yaabatumiri naabaragira yati: “Mutaligyenda mu Banyamahanga, kandi mutalingira mu rubuga lwensei lwa Basamaliya. ⁶ Hakiri mugyendenge mu Beisaleeri, babwo bali nka ntaama zinyakusyera. ⁷ Bumwabbanga nimukugyenda, mtebeeryenge bantu nti, ‘Bukama bwa mwiguru huli heehi kudwa.’ ⁸ Muhonjenge baseeri, muhimboolenge bakuu, muhonjenge bagenge, mubingenge mizumu. Bunyaali ninkubaha husobozi bwa kukora bibi bintu, ntakabasabe sente, nanywe mukoorengi bantu biyoyoyi bintu, mutakubasaba sente. ⁹ Mutatwalagananga zaabubu, rundi feeza, rundi sente zensei ha miheeku myenyu; ¹⁰ kandi, mutatwalanga nsahu gyensei, rundi saati, rundi nkeito, rundi mubbeere. Habwakubba, mukori akusemeera kuheebwanga bintu byakwetaagisya.

¹¹ “Mu rubuga lwenseenya rundi mu kyaru kyenseenya kimwagyendangamwo, mutoolyengemwo muntu asemereeri, gimweicalanga nayo mu nnyumba gyamwe, kudoosya bumwarugangamwo. ¹² Bumwabbanga nimukwingira mu gigyoyoyi nnyumba, mwaramukyanga babwo bantu balimwo, nimubendeerya husinge. ¹³ Babwo

* **10:4** 10:4 Bbajibbuli zindi zikoresya Sijooni Mujirooti.

bantu h̄ubaabbanga nibakusemeera kutunga h̄uṣinge h̄wenyu, bakwiza kuh̄utunganga; beṭu h̄ubaabbanga batakusemeera kuh̄utunganga, h̄uṣinge h̄wenyu h̄weiranga hali nywe. ¹⁴ Buhataabbengemwo muntu akubatangiira, rundi akwetegeerya bigambu bimukubaza, mukunkumulenge icuucu lili ha magulu geenyu, nimukuruga mu gigyō nnyumba, rundi ruḅuga. ¹⁵ Nkubaweera mu mananu nti, ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Sodomu na Gomora balicwerwa kifubiro k̄idooli kukira bantu ba mu ruḅuga l̄ulwo.

*Beegesehwa ba Yesu Balihiganizihwa
(Mariko 13:9-13; Luuka 21:12-17)*

¹⁶ “Nkubatuma nka ntaama zikugyenda hakati mu misege. Nah̄wakikyo muḅbe bakengeḅu nka mpiri, kandi b̄atali na kabi nka makolome.

¹⁷ “Mwerindenge bantu; haḅwakubba balibahayo hali balem̄i, nibabajwata njunju mu marombero gaḅu. ¹⁸ Mukwiza kutwalwa kutongana mu meiso ga balem̄i bahandu na mu meiso ga bakama haḅwange, nimumpeera h̄ukeiso hali bo, na h̄ali Banyamahanga. ¹⁹ Bubalibakwata nibakabahayo, mutalituntuura biḅyo bimulibaza, rundi nka kumulitongana; beṭu mu kasumi kakwo, Ruhanga alibaha biḅyo bimulibaza. ²⁰ Haḅwakubba timuli nywenywe balibba nimukubaza, beṭu Mwozo wa Ruhanga Bbaa weenyu, yooyo alibba naakubazira muli nywe.

21 “Muntu alihayo waabu bamwite, na bba muntu nayo, alihayo mwana waamwe bamwite, kandi baana balibyokeera babyeru baabu nibabejtisya. 22 Bantu bensej balibanoba habwange, beitu yogwo yensej aligumisiriza kudoosya ha kumaliira, yooyo alijunwa. 23 Bubaakababyokeeranga mu rubuga lumwej, mwirukirenge mu lundi. Mu mananu nkubaweera, timulikora mulimo gwenyu kumala mbuga zensej z'Isaleeri, gya Mwana wa Muntu ntakejiri.

24 “Mwegesebwa takakiranga mwegesa waamwe, na muheereza takakiranga mukama waamwe. 25 Mwegesebwa akusemeera kwesimanga habwa kintu kya kubba nka mwegesa waamwe. Gya nyineeka wa mugj, baakabba banzetiri Bberizebbuuli, muhandu wa mizumu, hubwo bantu basigeerihona mu mugj, bo tibalibeeta mabara gabiibi gakukiraho gya libanzetiri?”

*Ruhanga yooyo Akusemeera Kutinwa
(Luuka 12:2-7)*

26 “Nahabwakikyo mutatiina bantu bakubanoba habwa nywe kubba beikiriza bange. Habwakubba tihaloho kintu kyensej kya nsita kitalyegebwa, rundi kintu kyensej kibise kitalizooka hasyanu. 27 Kintu kinkubaweera mu nsita, mukibazenge hasyanu; kandi kintu kimwegwanga nikili nka kihwe, mukibazenge neiraka likooto nimuli ha kasolya ka nnyumba, mwa kuha bantu bensej kukyega. 28 Leke kutiina habwo beita mubiri beitu batakusobora

kwita mwozo. Haakiri mutinenge Ruhanga, akusobora kuzikya mubiri kandi akazikya na mwozo, byensej naabizikiyira mu Geehena. ²⁹ Nsyo ibiri, tibazitunda siringi kikumi kisa? Beitu kandi, tihaloho nsyo kadi gimwej, gigwa ha nsi, Ruhanga Bbaa weenyu wa Mwiguru ateikiirize. ³⁰ Kandi, na bunene hwa ntumbu za ha mitwe myenyu, Ruhanga ahwegiri. ³¹ Nahabwakikyo mutatijina, kubba nywe, muli ba mugasu gunene hoj, na kukira nsyo zinene!”

*Kwatula Nakwegaana Kurisito
(Luuka 12:8-9)*

³² “Yogwo yensej yaatulanga mu meiso ga bantu nka kwali mwegesebwa wange, ngya ndimwatula mu meiso ga Ruhanga Bbaabba wa Mwiguru nti ali mwegesebwa wange. ³³ Beitu yogwo yensej alinyeegaana mu meiso ga bantu, ngya ndimwegaana mu meiso ga Ruhanga Bbaabba wa Mwiguru.”

*Buli kwahi Businge, beitu Bulemu
(Luuka 12:51-53; 14:26-27)*

³⁴ Yesu yaagyendiri mu meiso na kubaza, yaakoba, “Mutateekerezanga nti, nyeiziri kuleeta businge mu nsi. Ntakeize kuleeta businge, nyeiziri kuleeta bulemu.† ³⁵ Kubba nyeiziri kuhindula bantu mu milingo mikwahukana,

“ ‘mwana akwiza kwahukananga na bbaawe;
muhara wa muntu niyaahukana na maawe;

† **10:34** 10:34 Bbajbbuli zindi zikoresya mpirima.

mukaamwana muntu niyaahukana na mubyala gye,

³⁶ banyanzigwa ba muntu bakwiza kubanga bantu ba mu nnyumba gyamwe.’

³⁷ “Yogwo yendya bbaawe, rundi maawe kukira gya, asemereeri kwahi kubba mwegesebwa wange; na yogwo yendya mutabani waamwe, rundi muhara waamwe kukira gya, asemereeri kwahi kubba mwegesebwa wange. ³⁸ Kandi yogwo yensei ateetweka musalaba gwamwe akampondera, takusemeera kubba mwegesebwa wange. ³⁹ Yogwo yensei akugeryaho kujuna bwomi bwamwe, alibufeerwa; beitu yogwo yensei alibuhayo habwange, alibutunga.”

*Mpeera gya Kukoora Ruhanga
(Mariko 9:41)*

⁴⁰ “Yogwo yensei abatangiira, nagya abba antangiriiri; kandi yogwo antangiira, abba atangiriiri yogwo munyakuntuma. ⁴¹ Yogwo yensei atangiira muraguri wa Ruhanga, habwakubba yogwo muraguri akubaza bukwenda bwa Ruhanga, yogwo akutangiira, Ruhanga alimuha mpeera gikwijanana gigy gyalih muraguri. Kandi na yogwo yensei atangiira muntu murungi habwakubba ali murungi, yogwo akutangiira, Ruhanga alimuha mpeera gikwijanana gya muntu murungi. ⁴² Kandi nkubaweera mu mananu, yogwo yensei aliha omwej hali baba baana, kadi kikopo kya meezi kisa, habwakubba yogwo gyakukiha

ali mwegesebwa wange, yogwo muntu nayo Ruhanga alimuha mpeera.”

11

Banyakutumwa Yohaana Mubatizi Nibabuulya Yesu

¹ Yesu buyaamaari kwegesya beegesebwa baamwe ikumi na babiri, jaaruga hayaalingi, yaagyenda kwegesya na kutebya Makuru Garungi mu mbuga za Galilaaya.*

² Yohaana Mubatizi munyakubba naali mu nkomo, buyeegwiri Kurisito byakukora, yaatuma beegesebwa baamwe, ³ bamubuulye, “Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiire wondi?” ⁴ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mukubeyo, muweere Yohaana bintu bimwegwiri na bimweeni, nti: ⁵ Banyakubba bejjalu ba meisso, bakuwona; banyakubba balima, bakulibata; baseeri ba bihaga, bakuhona; banyakubba bejjalu ba mapokopo, bakwegwa; bakuu, bakuhimbooka; na banaku, bakubatebeerya Makuru Garungi. ⁶ Ali na mugisa, yogwo atali na kakuu nagya.”

⁷ Beegesebwa ba Yohaana hubaali nibakukubayo, Yesu yaatandika kubazaho Yohaana, naabuulya kitebe kya bantu nti, “Mudulu wa mulingo kyani, gimwagyendiri kuwona mwirungu? Yoyo ali nkeibingo liceke, lya huli mpehu gikuzingizya? ⁸ Kyabba kitali kikyoy, kyani kimwagyendiri kuwona? Gana mudulu alweri ngoye zirungi? Kili kyokyo

* **11:1** 11:1 Rundi mu mbuga zaahu.

kwahi, haḥwakubba, bantu balwala ngoye zirungi, babba mu bikaali bya bakama. ⁹ Kale kyani, kimwagyendiṛi kuwona? Muṛaguri wa Ruhanga? Kikyo kyokyo, kandi nkubaweera, yogwo gimwaweeni, akukiraho muṛaguri. ¹⁰ Yogwo Yohaana, yooyo gibaahandiikiṛiho nti:

“ Wona ndituma mutumwa wange, akwehem-beeri.

Aliḱunihiriṛiṛya muhanda gwamu.’

¹¹ Mu mananu nkubaweera nti, mu bantu bensei banyakubyalwa muḱali, tihakabban-gaho akukira Yohaana Muḱatizi mu ḱitiṛiṛisa; beitu kandi, yogwo wa ḱitiṛiṛisa kikusembayo mu ḱukama ḱwa mwiguru, akukira Yohaana.

¹² Kuruga mu biro bya Yohaana Muḱatizi na kudwa hataati, ḱukama ḱwa mwiguru ḱuloho haḱwa maani, kandi baḱwo baḱulwaniira, baḱunyaga na maani. ¹³ Haḥwakubba, kudwera ḱimwei ha biro bya Yohaana Muḱatizi ḱuyeiziṛi akatandika kutebya, baraguri ba Ruhanga na biragiṛo bya Muṣa, byensei hamwei byaragurengi Masiya nka kwakugyenda kwiza. ¹⁴ Kandi mwakabba nimukwikiriza biḱyo biḱaaragwiṛi, muḱwiza kukyega nti Yohaana yogwo, yooyo wa Ruhanga giyaakobiṛi alituma, kandi de, yooyo giyeetiṛi Eriya. ¹⁵ Yogwo ali na mapokopo gakwegwa, yeegwe!

¹⁶ “Hataati, bantu ba muhihi gugu, mbejjanjanje naki? Bakwisana baana beicaliṛi mu ḱutali nibeeta baana beira baabu yati,

¹⁷ “ Twabasihiriṛiṛye ndere,

mūtakabinye!

Twaliiri,

timwatuliriraho!’

¹⁸ Kubba, Yohaana Mubatizi yeiziri naasiibanga atakudya, kandi atakunywa, baakoba, ‘Ali na muzumu!’ ¹⁹ Gya Mwana wa Muntu, hūnziri nindya kandi ninnywa, bakukoba, ‘Wona yogwo mudulu! Eicala mutuuūbu kandi mutamjiru, anywana na basorooza musolo na nkorī zindi za bibii!’ Beitu bantu bensei beikiriza magezi ga Ruhanga boolokya nti, gadoori.”

*Musangu gwa Mbuga Ziteeziririmwo
(Luuka 10:13-15)*

²⁰ Mwomwo Yesu yaatandika kujunaana bantu ba mbuga zizo ziyaakoleerimwo byamahanu byamwe bikukira hūnene, haḥwakubba baḥwo bantu batakeeziremwo. ²¹ “Mulikiwona nywe bantu ba mu ruḥuga lwa Korazini! Mulikiwona nywe bantu ba mu ruḥuga lwa Bbetisaida! Haḥwakubba byamahanu binyakukorwa mu nsi gyenyu, abbengi byali bikoleerwe mu nsi gya Tiuro na Sidooni, bantu ba Tiuro na Sidooni baakubbeerī beeziririmwo bibiibi byabu kadei ḥwodi. Baakubbeerī balweri bigoye bikuhala, kwolokya nka kubeeziririmwo.

²² “Beitu nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Tiuro na ba Sidooni balicwerwa kifubiro kitali kinyamaani hoī kwijana kyenyu. ²³ Kandi nywe bantu ba mu ruḥuga lwa Kaperenaumu, muteenihizanga nti Ruhanga akwiza kubatwala mwiguru; waahi. Mukwiza kugumwa mu Geehena, kiikaru kya

bantu babiibi. Kabbengi byamahanu binyakukorwa mu nsi gyenyu, nyaalingi mbikoleeri mu rubuga lwa Sodomu, lulwo rubuga baakubbeeribataluzikiirye, lwakubbeeriho na kudwa deeru lili. ²⁴ Beitu nkubaweera nti: Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Sodomu balicwerwa kifubiro kitali kinyamaani hoj kwijana kyenyu.”

*Kuhuumula kwa Bajwahu
(Luuka 10:21-22)*

²⁵ Mu kasumi kakwo, Yesu yaakobiri, “Bbaabba, we Mukama wa bintu byenseenya bya mwiguru na bya mu nsi, nkukuhaariiza; habwakubba bibi bintu, waabibisiri bantu ba magezi na bakwetegereza, waabimulikira bantu bategesebeerwe, bali nka baana. ²⁶ Bbaabba, kwokwo yaatyo wendeerye kibbe.

²⁷ “Bbaabba yankwatiirye bintu byensej. Tihaloho muntu yeegiri Mwana, kutoolahona Bbaawe. Kandi, tihaloho muntu yeegiri Bbaa Mwana, kutoolahona Mwana, na babwo ba Mwana baacwamwo kwolokya Bbaawe.

²⁸ “Mwize hali gya, nywe nywenseenya bajwahiri naboozohereerwe nanya nkwiiza kubahuumuulya. ²⁹ Munzegwe kandi mubbe beegesebwa bange habwakubba gya ndi muculeeru kandi mubundaaru, mulitunga kuhuumula kwa myozo myenyu. ³⁰ Kubba biragi byange binkubeegesya bibba kwahi bitatiro kuhondera.”

12

Yesu Mukama wa Kiro kya Sabbaato (Mariko 2:23-28; Luuka 6:1-5)

¹ Mu kasumi kakwo, Yesu yaarabiri mu misiri mya nganu hamwenya na beegesebwa baamwe ha kiro kya Sabbaato. Babwo beegesebwa baamwe, baali nibakudibwa nzala, baatandika kubinya husonga hwa nganu, nibadyanga. ² Bafalisaayo hubaaweeni babwo beegesebwa nibakukora kikyoo, baaweera Yesu, "Wona! Beegesebwa baamu bakukora kintu kitakwikirizibwa ha kiro kya Sabbaato."

³ Yesu yaabeiririmwo naababuulya, "Timukasomanga kintu kya Daudi kiyakoori, yo hamwenya na beira baamwe, hubaadiibiriwe nzala? ⁴ Yeingiri mu heema gya Ruhanga, yo hamwe na badulu bayaalingi nabo baadya mugaati gubaali bahongeeru Ruhanga, gwa muntu wondi yensei gwateikirizibwengi kudya, kutoolaho balaami ba Ruhanga basa.

⁵ Rundi timukasomanga mu biragiro bya Musa, balaami ba Ruhanga nka kubaakorengi milimo mu Yeekaru Nnyumba gya Ruhanga ha kiro kya Sabbaato, nibabba baheneeri kikyoo kiro, beitu kandi batakujunaanwa musangu?

⁶ Nkubaweera nti: Yogwo* akukira Yeekaru, ali haha. ⁷ Mubbenge kwo mwegiri makuru ga bigambu bikoba, 'Nyendya mukore bikorwa bikwolokya mbabazi, kukira kumpa byonzira byenyu,' mwakabba mutakusalira beegesebwa

* **12:6** 12:6 Yesu huyaakobiri Yogwo akukira Yeekaru yaali naakwebazaho.

bange musangu. ⁸ Habwakubba gya Mwana wa Muntu gyagya Mukama wa kiro kya Sabbaato.”

*Mudulu Munyakubba Alimeiri Mukono
(Mariko 3:1-6; Luuka 6:6-11)*

⁹ Yesu buyaarugiri mu misiri mya nganu, yaagyendiri mwirombero lya Bayudaaya. ¹⁰ Mwirombero lilyo, haalingimwo mudulu wa mukono gulima. Bafalisaayo banyakubba mumwo, baatoolyengi nsonga gibaajunaana Yesu. Mwomwo, baabuulya Yesu, “Kikwikirizihwa, kuhonja muntu ha kiro kya Sabbaato?”

¹¹ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Kakubba muli nywe muntu abba na ntaama gyamwe, nigikagwa mu kiina ha kiro kya Sabbaato, yaakabula kugisikamwo? ¹² Muntu tali wa muhendu hoj, na kukira ntaama? Nahabwakikyo, kikwikirizihwa kukora bintu birungi, ha kiro kya Sabbaato.”

¹³ Mwomwo Yesu yaaweera mudulu munyakubba alimeiri mukono, “Nuguura mukono gwamu.” Nahabwakikyo yogwo mudulu yaanuguura mukono, gwahona; gwabba kurungi hoj nka gwira gwagwo. ¹⁴ Mwomwo Bafalisaayo baahuluka hanzei kuhanuura nka kubeita Yesu.

Yesu Muheereza Munyakukomwa Ruhanga

¹⁵ Yesu buyaakengiri Bafalisaayo nka kubakutegeka kumwita, jaaruga mu kikyoo kiikaru. Bantu banene baamuhondeeri yaahonja bensei banyakubba baseeri,
¹⁶ naabapompogeerya, batamurarangya

mu bantu. ¹⁷ Bintu bya Yesu biyaakoori, yaabikoori kudoosereerya kigambu kya Ruhanga kyaabaziri hali Yesu kuraba mu Muraguri waamwe Isaaya, buyaakobiri:

¹⁸ “Yogo yooyo muheereza wange ginkomiri, ginyendya hoi, ginyeesimisa hoi;

Ndimutaho Mwozo wange,

kandi alimanyisa Banyamahanga bigambu bikukwatagana na bwinganiza bwange bungira.

¹⁹ Talikuuta mpaka, talitoka;

kandi tihalibbaho alyegwa iraka lyamwe mu ngudo;

²⁰ Aligiira mbabazi bantu baceke

alikwatirwa kisa babwo batali na kunihira, kudoosya bwalileetera bantu kwega nti bintu byakora bidoori.†

²¹ Kandi de, bantu bakuruga mu mahanga genseenya, balimwesiga kubajuna.”

Yesu na Sitaani

(Mariko 3:20-30; Luka 11:14-23)

²² Bantu baaleetiri hali Yesu mudulu ali na muzumu, munyakubba mwijalu wa meiso na muna. Yesu yaamuhoneerye, mudulu yaatandika kuwona na kubaza. ²³ Bantu bensei baahuniriri, baakoba, “Yogo akuhonia bantu, tiyakubba yooyo mwizukulu wa Dauidi?”

²⁴ Beitu Bafalisaayo bubeegwiri biyo bigambu, baakoba, “Bberizebbuli, muhandu

† **12:20** 12:20 Bbajbbuli zindi zikoresya Talibinya lubingo luli heehi kubinyeka, kandi talilumya tadooba gili heehi kuluma.

wa mizumu, yooyo yankei akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu mizumu.”

²⁵ Beitu Yesu, yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaabaweera, “Bukama bwensei hubbamwo kwezahukania, tibusobora kwicalaho. Kindi, kakubba bantu ba rubuga lumwei, rundi ba mugi gumwei, beezahukania, lulwo rubuga na gugwo mugi, biicalaho kwahi.

²⁶ Sitaani yaabba yooyo abingamwo bantu mizumu, hubwo akubba naakwelwanisya yankei. Hati bwo bukama bwamwe hubwo, bwakwemeeraho teetei? ²⁷ Ruhanga, aha bantu beenyu maani ga kubingamwo bantu mizumu, yooyo de ampa maani ga kubinga mizumu; Sitaani tali yooyo agampa. ²⁸ Mwozo wa Ruhanga yaabba naali yooyo ampa maani ga kubinga mizumu, kiki kikwolokya nti, bukama bwa Ruhanga bwiziri muli nywe.

²⁹ “Rundi de, haloho muntu yensei akusobora kunyaga bintu bya mu nnyumba gya muntu munyamaani, kutoolaho gana yogwo munyagi abanziri kubboha yogwo muntu? Bhubwo mwomwo abba naakusobora kunyaga bibyo bintu.

³⁰ “Muntu yenseenya atankwatiraho mu kucooka bantu aleke Ruhanga abaleme, yogwo muntu abba naakubasaaraania.”

³¹ Nahabwakikyo nkubaweera, Ruhanga akwiza kuganyira bantu bibii byabu byenseenya na bilumo byensei; beitu yogwo yensei aluma Mwozo Musingu taliganyirwa. ³² Muntu yensei alimbazaho kubiibi gya Mwana wa Muntu, aliganyirwa; beitu yogwo yensei aliluma Mwozo

Musyanu, taliganyirwa, mu busumi bubu, na mu busumi bukwiza.

*Musaali Bagulengerera ha Byana Byagwo
(Luuka 6:43-45)*

³³ Yesu yaahunjirye yaakoba, “Musaali bugubba gurungi na byana byagwo nabyo bibba birungi. Beitu musaali bugubba gubiibi na byana byagwo nabyo bibba bibiibi. Habwakubba, musaali gwensej baguwonera ha byana byagwo. ³⁴ Nywe baana ba mpiri, muli bantu babiibi; nahabwakikyo, timukusobora kubaza kintu kyenseenya kirungi. Kubba, munwa gubaza bintu bijizwiri mu mutima. ³⁵ Muntu murungi, ahulukya bintu birungi naatolera ha birungi binene byabba nabyo mu mutima gwamwe; na muntu mubiibi, ahulukya bintu bibiibi naatolera ha bibiibi binene byabba nabyo. ³⁶ Nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa musangu bantu balyetonganaho habwa huli kigambu kibiibi kibaabaziri. ³⁷ Ruhanga alikucwera musangu rundi alikubala kubba nookusimwa mu meiso gaamwe, kusigikira ha bigambu byobaza.”

*Yesu Nibamuweera Akore Kyamahanu
(Mariko 8:11-12; Luuka 11:29-32)*

³⁸ Kiro kimwej bamwej ha Bafalisaayo na Beegesa ba biragiho beiziri hali Yesu baamuweera, “Mwegesa, tukwendya otukolere kyamahanu, mwa kwelokya nti Ruhanga yooyo yaakutumiri.”

³⁹ Yesu yaabejirimwo naakoba, “Nywe bantu ba muhihi gugu kamuli bantu babiibi kandi batakwesigwa, mwicala nimusaba mbakolere

kawoneru ka kyamahanu! Beitu tihaloho kyamahanu kimuliwona, kutoola hoona kikyoo kinyakubba hali Yona, muraguri wa Ruhanga. ⁴⁰ Nka Yona kuyaamaari mu nda gya nsu minsi misatu na majolo gasatu, kwokwo de, gya Mwana wa Muntu ndibba kuzumu, minsi misatu na majolo gasatu. ⁴¹ Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba rubuga lwa Nineeve, balyemeera na bantu ba muhihi gugu, babasingisye musangu; habwakubba Yona buyaabatebeerye, beezirimwo. Beitu kandi haha haloho akukira Yona, nabwabatebeerye muhuri kweziramwo. ⁴² Ha kiro kya kucwerwa musangu, na mukali mukama weihanga likwetwa Sebba, alyemeera, asingisye musangu bantu ba muhihi gugu; habwakubba yaarugiri hadei hoj, yeiza kwegwa nzegesya gya magezi, gya mukama Sulumaani; beitu kandi haha, haloho akukira Sulumaani mu magezi beitu muswiri kwikiriza bigambu byamwe.

*Mwozo gubiibi Nigwira mu muntu
(Luuka 11:24-26)*

⁴³ “Muzumu buguruga mu muntu, gubugabunga mu biikaru byomu, nigukutoolereerya haakuu muura. Bugulemwa kwagya haakuu muura, ⁴⁴ nigukoba, ‘Kankubeyo mu yodi muntu hanyaarugiri.’ Bugukubayo, gwagya yogwo muntu naali nka nnyumba gitalimwo muntu, gya muntu yeeziri yaasyania kandi yaagiteekaniza kurungi. ⁴⁵ Bugwagya yatyo, gugyenda nigusyomera mizumu mindi musanju,

mikugukiraho mu ħubiibi, myensej hamwej nimingira mu yogwo muntu, nimimwicalamwo. Mimi mizumu myensej hamwenya, miha yogwo muntu kubba kubiibi hoj kukiraho nka kuyaali, ħuyaali naacaali na muzumu gumwej. Kwokwo kilibba kubiibi yatyo hali baba bantu babiibi ba muħihj gugu.”

Maa Yesu na Baabu Yesu
(*Mariko 3:31-35; Luuka 8:19-21*)

⁴⁶ Yesu ħuyaali naakyabaza na kitebe kya bantu, maawe na baana baabu beiziri beemeera hanzei, nibakwendya kubaza nayo. ⁴⁷ Mwomwo muntu omwej yaamuweera, “Maawu na beenyu beemereeri hanzei bakwendya kubaza nawe.”

⁴⁸ Yesu yaamwiririmwo naabuulya, “Maama yooyo naani? Kandi beetu, boobo balahi?”

⁴⁹ Mwomwo Yesu yaamwolokya beegeseħwa baamwe, naakoba, “Maama na beetu boobo baba. ⁵⁰ Yogwo yensej, akora bintu bya Bbaabba wa mwiguru biyendya, yooyo weetu, yooyo nyakeetu, kandi yooyo maama.”

13

Lugeera lwa Musigi
(*Mariko 4:1-9; Luuka 8:4-8*)

¹ Ha kiro kyokyo Yesu yaarugiri mu nnyumba giyaalingimwo, yaagyenda yeicaara ha mutanda gweitaka lya Galilaaya. ² Bantu banene hoj baamwecookiriho, yaatamba mu ħwati yeicaaramwo, ħubwo bantu benseenya beemereeri ha mutanda. ³ ħuyaali mu ħwati, yaabaweereeri bintu binene mu ngeera. Mu

ngeera ziyaabaweereeri, lugeera lumwei lwakobengi yati:

“Mulimi yaaturi kusiga busigo bwamwe. ⁴ Buyaali naakusiga, busigo humwei bwagwiri ha muhanda, binyoni byeiza byabusomasoma. ⁵ Bumwei ha buhwo busigo bwagwiri heitehe lya lubbaali. Mu bwire budooli bwali huhulukiriirye habwakubba butakabbe neitehe linene. ⁶ Beitu kalyoba kanyamaani bukaasuukiri, kookeerye biyo bimera byoma, habwakubba bitakabbe na makolo galei. ⁷ Busigo bundi bwagwiri mu mahwa, mahwa gaameeri, gaatolya biyo bimera. ⁸ Kandi busigo bundi, hwo bwagwiri mwitehe lirungi, bwamera; bimera byaho byahanda, byera mirundi kikumi, bindi byera mirundi nkaaga, bindi mirundi makumi gasatu, kukiraho busigo bunyakusigwa.” ⁹ Yesu yaamaliriri lwo lugeera naakoba, “Yogwo ali na mapokopo, yeegwe!”

*Kinyakuha Yesu Kukoresyanga Ngeera
(Mariko 4:10-12; Luuka 8:9-10)*

¹⁰ Beegesehwa ba Yesu, beiziri hali yo baamuhulya, “Habwaki obazanga na bantu mu ngeera?”

¹¹ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe, Ruhanga abaheeri kwetegereza nsita za bukama hwa mwiguru, beitu bahwo takibaheeri. ¹² Yogwo yensej alinaho, balimuteeryaho; beitu yogwo atalinaho, na biyo byali nabyo, balibimutoolaho.” ¹³ Nsonga gimpa kubaza na bantu mu ngeera, gili nti bawona nka batakuwona, kandi beegwe nka bantu

batakwegwa rundi batakukenga. ¹⁴ Bigambu bya muraguri Isaaya biyaaragwiri Bayudaaya bilimukudwereera muli bo,

“ Mukwiza kwicalanga nimwegwa, mutakuhwituka;

Mukwiza kwicalanga nimuwona, mutakuhweza.

¹⁵ Habwakubba mitima mya baba bantu mifookiri mitatiro;

beegwa kwahi na mapokopo gaabu,

babbumbiri meiso gaabu.

Beitu kandi, meiso gaabu gaakabba nigakuwona, mapokopo gaabu gaakabba nigakwegwa, baakabba nibakwetegereza mu mitima myabu,

kandi nibahinduka, naya nyaakubahoneerye.’

¹⁶ Kasi Yesu yaaweera beegesehwa baamwe,

“Beitu nywe muli na mugisa! Habwakubba mukuwona bintu binceeri ninkora; kandi mukwegwa bintu binkwegesya. ¹⁷ Mu mananu

nkubaweera, baraguri banene na bantu bandi ba kadei banyakubalwanga kubba nibakusimwa

mu meiso ga Ruhanga, bendeerye kuwona bibyo bimukuwona, beitu batakabiwone. Kandi de,

bendeerye kwegwa bibyo bimukwegwa, beitu batakabyegwe.

Yesu Naasoboora Lugeera lwa Musigi

(Mariko 4:13-20; Luuka 8:11-15)

¹⁸ “Kale nu, mwetegeerye makuru ga lugeera lwa musigi: ¹⁹ Busigo bunyakugwa ha muhanda, huli nka yogwo yeegwa kigambu

kikukwatagana na bukama bwa Ruhanga naabula kuyetegereza, kasi Sitaani neiza naamusahula kigambu kinyakusigwa mu mutima gwamwe. ²⁰ Busigo bunyakugwa heitehe lya ha lubbaali, huli nka yogwo yeegwa kigambu naakitangiira na kusemererwa. ²¹ Beitu habwakubba kigambu kibba kitamwiringiri kikumala, hwire bwa hujune rundi bwa kurumbwa habwa kigambu hubudwa, naagwa wangu. ²² Busigo bunyakugwa mu mahwa, huli nka yogwo yeegwa kigambu, beitu kwegomba bintu bya hwomi bwa nsi gigi na kwendya huguuda, nibiha kigambu kya Ruhanga butarugwamwo mugasu. ²³ Kandi busigo bunyakugwa mwitehe lirungi, huli nka yogwo yeegwa kigambu, naakyategereza. Yogwo muntu abba nka busigo, buta byana binene nka mirundi kikumi rundi nkaaga, rundi makumi gasatu, kukira ha busigo bunyakusigwa.”

Lugeera Lwa Kalaka wa mu Musiri

²⁴ Yesu yaabunirye yaabaweera lugeera lundi, naakoba yati: “Bukama bwa mwiguru bukwisana nka muntu munyakusiga mbibo girungi mu musiri gwamwe. ²⁵ Beitu ijolo, bantu hubaali beebakiri, munyanzigwa waamwe yeiziri yaasiga kalaka mu buroi, yeegyendera. ²⁶ Beitu buroi hubwahandiri nibukatandika kusohoolya, na kalaka nayo yaazookeramwo.

²⁷ “Bakori ba mukama musiri beiziri baamubulya, ‘Muhandu, kawaasimbiri mbibo girungi, kandi kalaka yeizirimwo teetei?’

28 “Mukama musiri yaabeiririmo naakoba, ‘Munyanzigwa yooyo munyakukora kikyoy.’

“Mwomwo baheereza baamubulya, ‘Okwendya tuye twihemwo kalaka?’

29 “Mukama musiri yaabeiririmo naakoba, ‘Kwahi, hawakubba mukwiha kalaka, musobora kwihiranamwo huroi. 30 Muleke huroi na kalaka byensej bihandire hamwe, kudwa ha kukesha. Mu kasumi ka kukesha, ndiweera bakesi: Mubanze musoroze kalaka, mumubohemwo bibambu mumwokye, kasi musoroze huroi mubuleete mu kideeru kyange.’ ”

*Lugeera lwa Kasigo ka Karadaali na Bwmya
(Mariko 4:30-32; Luka 13:18-21)*

31 Yesu yaabunirye yaabaweera lugeera lundi, naakoba, “Bukama bwa mwiguru nkubulengesenja na kasigo ka karadaali, ka mulimi kayaasimbiri mu musiri gwamwe.

32 Kasigo kakwo, nabukaabba kooko kakirayo mu budooli, bubakasimba, karugwamwo kimera kikukirayo hukooto, mu bimera bilimwa mu misiri. Karugwamwo musaali guli na bijangi, ha binyoni bibimba bizonza byabyo.”

33 Kandi de, Yesu yaabunirye yaabaweera lugeera lundi, naakoba, “Bukama bwa mwiguru buli nka bwmya bwa mukali yaatweri yaahyangya mu hukooro hunene, kudoosya bwmya bubwahuukisiirye hukooro bwensei.”

*Kinyakuhanga Yesu Kubaza mu Ngeera
(Mariko 4:33-34)*

34 Bibyo bigambu byenseenya, Yesu yaabiweereeri kitebe kya bantu kuraba

mu ngeera. Tali na kintu kyenseenya, kiyaaweerengi bantu atakukoresya ngeera.
³⁵ Kiki kyadoosereerye kigambu kya muraguri wa Ruhanga kiyaaakobiri nti:

“Nyaababaziranga mu ngeera,
 kwatula binyakubiswa kuruga ha kuhangwa kwa nsi.”

Yesu Naasoboora Lugeera lwa Kalaka

³⁶ Heinyuma, Yesu yaarugiri mu kitebe, yeingira mu nnyumba. Mwomwo beegesehwa baamwe beiza haali, baamwesengereerya nibakoba, “Tuweere makuru ga lugeera lwa kalaka gibaasigiri mu musiri.” ³⁷ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Yogwo munyakusiga mbibo girungi, ali Mwana wa Muntu. ³⁸ Musiri, gyogyo nsi; kandi mbibo girungi, boobo bantu ba hukama hwa Ruhanga. Kandi kalaka, boobo bantu ba Sitaani baalema; ³⁹ kandi yogwo munyanzigwa munyakusiga kalaka mu musiri, yooyo Sitaani. Kukesha, kwokwo kumalika kwa nsi, kandi bakesi boobo bamalayika.

⁴⁰ “Nkeirungu kubalizuba nibalyokya na mworo, kwokwo de kilibba ha kumalika kwa nsi. ⁴¹ Mwana wa Muntu alituma bamalayika baamwe, batoole mu hukama bwamwe, kintu kyenseenya kiha bantu kukora bibii; kandi de batoolemwo na nkorj za bibii zindi zensej. ⁴² Bamalayika balikasuka zizo nkorj za bibii mu kikoomi kya mworo, hali babwo nkorj za bibii balilira nibanena nsaya. ⁴³ Buhwo mwomwo bantu bakusimwa mu meisō ga

Ruhanga balyaka nka lyoba mu bukama bwa Bbaawaabu. Yogwo ali na mapokopo, yeegwe.”

Itungu Libaabisiri mu Musiri

⁴⁴ “Bukama bwa mwiguru nkubulengesanja na kinyakubbaho, muntu buyaagiirye itungu balibisiri mu musiri. Buyaagiirye itungu lilyo, nayo yaalibisa mu musiri, yaagyenda asemerewe hoj. Kandi Yaadoori yaatunda byensej biyaalingi nabyo, yeiza na sente ziyaatoorimwo, yaagula gugwo musiri.

Ihiga lya Muhendu

⁴⁵ “Bukama bwa mwiguru nkubulengesanja na musuuburi munyakutoolya mahiga ga muhendu hoj. ⁴⁶ Buyaagiiryeho ihiga limwei lya muhendu gunene, yaagyendirij yaatunda byensej biyaalingi nabyo, yaaligula.”

Lugeera lwa Kitimba kya Nsu

⁴⁷ “Kandi de, bukama bwa mwiguru nkubulengesanja na bantu bubaategiri kitimba mwitaka. ⁴⁸ Kitimba kibaategiri bukyezwiri nsu, balobi baakisika, baakita ha mutanda, beicaara, baakomooramwo nsu zirungi, baazita mu bikimba byabu, beitu nsu zibiibi, baazikasuka. ⁴⁹ Kwokwo de kilibba yatyo, ha kumalika kwa nsi. Bamalayika balijiza nibasoororamwo bantu babiibi nibabatoola hali bantu barungi. ⁵⁰ Bamalayika babwo, balikasuka babwo bantu babiibi, mu kikoombi kya mworo, cali babiibi babwo, balibba mu kulira na mu kunena nsaya.”

⁵¹ Yesu buyaamaari kubaza biyo bigambu, yaabuulya beegesehwa baamwe naakoba,

“Bibi bigambu byensej, mubyetegeriize?” Baamwiririmwo nibakoba, “Ee.”⁵² Yo yaabaweera, “Nahabwakikyo, buli mwegesa wa biragirowo, munyakwegesebwa ha bigambu bya bukama bwa mwiguru, ali nka nyineeka atoolā mwibiikiro lyamwe bintu bya muhendu, bihyaka na bikadei.”

Muraguri wa Ruhanga Atagira Kitiinisa
(Mariko 6:1-6; Luuka 4:16-30)

⁵³ Yesu buyaamaari kubaweera ngeera zizo, yaaruga mu kikyo kiikaru, ⁵⁴ yaagyenda mu rubuga lwa kwamwabu, yaadwa yeegesya bantu baaho, mwirombero lyabu. Banyakumwegwa naakwegesya, baahuniriiri beebuulya, “Yogo muntu, magezi gaga na maani gaakukora byamahanu bibi, yaabitoori hanya?”⁵⁵ Yogo tali yooyo mutabani wa muheesi? Maawe tiyooyo Maliya? Kandi baabu, tiboobo Yakobbo, Yozefu, Simooni, na Yuda? ⁵⁶ Banyakaabu benseenya, tibeicala haha? Magezi na maani gaakukora bibi byensej, yaagatoori hanya?”⁵⁷ Baakwatiirwe kiniga kinene hoj, baasuula kumwikirizamwo.

Beitu Yesu yaabaweera, “Muraguri wa Ruhanga aheebwa kitinisa handi hensej kutoolaho mu rubuga lwa kwamwabu, na mu mug gwamwe.”⁵⁸ Mu rubuga lwa kwamwabu lulwo, Yesu atakakolereyo byamahanu binene, habwa bantu baaho kubba batali na kwikiriza.

14

Kwitwa kwa Yohaana Mubatizi
(Mariko 6:14-29; Luuka 9:7-9)

1 Mu kasumi kakwo ka Yesu yeege-seeryengimwo, weisaza Herodi* yeegwiri bya Yesu biyaakorengi, 2 yaaweera baheji ba magezi ba mukama, “Yogwo, ali Yohaana Mubatizi! Ahimbookiri kuruga mu bakuu; kyokyo kikumuha kubba na maani gaakukora byamahanu.” 3 Kubba mu kasumi keinyumaho, Herodi yaaragiri baakwata Yohaana, baamuboha, baamuta mu nkomo. Yaaragiri baakora biyo, hahwa muramu waamwe giyaali atungiri mu butadoori, gibeetengi Herodiyaasi, munyakubba naali muka waabu gibeetengi Filipino. 4 Herodi yaali atungiri yogwo mukali, hahwa Yohaana naakuweeranga Herodi, “Kidoori kwahi we kutunga yogwo mukali.” 5 Nahahwakikyo, Herodi yendyengi kwita Yohaana, beitu kandi naakutiina bantu batamubyokeera, kubba bantu baatengimwo Yohaana kitijisa, hahwa kumuwona naali muraguri wa Ruhanga.

6 Kiro kimweji, haalingiyo bugenyi hwa kwizuka kubyalwa kwa weisaza Herodi. Mu hahwa bugenyi, muhara wa Herodiyaasi yaadengudiri mugongo mu meiso ga bagenyi, yaasemeza hoji Herodi. Kwega Herodi kuyaasemereerwe, 7 yeeraganisiirye atereho na kurahira nti, akwiza kuha yogwo muhala kintu kyenseenya kiyaaakamusaba. 8 Heinyuma gya muhala kutunga magezi kuruga hali maawe, yaasabiri Herodi naakoba, “Temaho mutwe

* **14:1** 14:1 Yogo Herodi Antipasi munyakulemanga isaza Iya Galilaaya yaalingi mutabanji wa Herodi munyakubba mukama abazihwaho mu Matayo 2:1.

gwa Yohaana Mubātizi, ogute ha sahaani, ogundeetere haha, mwa kunnanukisya nti akwiri.”⁹ Mukama Herodi buyeegwiri kya muhala kiyaamusabiri, yaasaalirwa. Beitu kandi habwa kurahira kuyaali arahiri mu meiso ga bagenyi baamwe, yaaragiri bamuhe kiyaasabiri.¹⁰ Nahabwakikyo, weisaza yaaragiri bantu baamwe, baagyenda mu nkomo, baatemaho mutwe gwa Yohaana.¹¹ Mwomwo baaguleetera ha sahaani, baaguha muhala, mahala yaagutwalira maawe.¹² Heinyuma, beegesebwa ba Yohaana hubeegwiri binyakubbaho, beiziri baatwala mutumbi, baaguziika; mwomwo baagyenda baaweera Yesu.

Yesu Naadiisya bantu Nkumi itaanu

(Mariko 6:30-44; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

¹³ Yesu buyeegwiri makuru gakukwatagana na Yohaana, yaatembiri bwati yaarugayo, yaagyenda kwantandu. Bantu hubaakyategeriize, baaruga mu mbuga, baamuhondera na magulu.¹⁴ Buyaarugiri mu bwati, akawona kitebe kikooto kya bantu, yaabasaasira, yaahonia baseeri baabu.

¹⁵ Lyoba hulyali nilikugyenda kugwa, beegesebwa beiziri baamuweera, “Haha tuli mwi-hamba, kandi na bwire bulimukusweka; raga bantu bagyende mu byaru beegulire bidyo.”

¹⁶ Yesu yaabejirimwo naakoba yati: “Kikwetaagisihwa kwahi bantu kugyenda. Nywe mubahe kintu kyakudya.”

17 Mwomwo beegeseḥwa baamuweera, “Haha Tuli na migaati mitaanu misa na nsu ibiri.”

18 Yo yaakoba, “Mubijindeetere haha.”

19 Yaaragira bantu beicaare mu busubi. Yaakwata migaati mitaanu na nsu ibiri, yaalingiira kwakyendi, yaasiima. Buyaamaari kusijima, yaasabbulasabbulamwo migaati, yaamiha beegeseḥwa baamwe, bamigabire bantu. 20 Bantu bensej baadijiri kandi beicuta. Kasi mwomwo beegeseḥwa baakoma bucwecacweka bunyakusigala butadijibirwe, bweizuwulya nkimba ikumi neibiri. 21 Badulu banyakudya baadwengi nka nkumi itaanu, buḥwo nu, otabalijirimwo bakali na baana.

*Yesu Naalibatira ha Meezi
(Mariko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)*

22 Kasi Yesu yaaragira beegeseḥwa baamwe kwingira mu ḥwati, bamubanze kwambuka itaka, yo asigale naakyaraga bantu. 23 Buyaamaari kubaraga, yaatamba lusahu naali yankei mwa kusobora kusaba. Ha ḥwire ḥwaswekeeri, yaalingi naacaaliyo yankei, 24 beitu kandi ha ḥwire ḥubwo, ḥwati ḥwa beegeseḥwa baamwe ḥubaali nibakugyenderamwo, ḥwali ḥdoori hakati weitaka, nibukukuutwa bijanga, haḥwakubba kihehu kyalingi kibahulukiri na mu meiso.

25 Mu ḥwire ḥwejjolo ha nkoko gyakubanza yakookomeeri, Yesu yeiziri hali beegeseḥwa baamwe, naakulibatira ha meezi. 26 Beegeseḥwa baamwe ḥubaamuweeni naakulibatira ha meezi, baakwatwa butiini bunene hoi. Kwegu

kubaatiinjiri hoi, baalukiri nibakoba, “Guli muzumu.”

²⁷ Nahaahwo Yesu yaabaweera, “Mutatiire! Ndi gyagya, mutatiina.”

²⁸ Mwomwo Peeteru yaamwiramwo naakoba, “Mukama wange, waakabba nooli weewe, ndagira nagyadede nze cali oli, ninkulibatira ha meezi.”

²⁹ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Iza.” Mwomwo Peeteru yaaniinuka mu bwati, yaalibatira ha meezi, magyenda hali Yesu.

³⁰ Beitu buyaaweeni kihuhu nikili kinyamaani, yaatiina, yaatandika kudikira mu meezi, yaaluka naakoba, “Mukama wange, njuna!”

³¹ Nahaahwo Yesu yaalandikiriirye mukono gwamwe, yaamukwata naakoba, “We, wakwikiriza kudooli, habwaki otakunanuka?”

³² Peeteru na Yesu hubeingiri mu bwati, kihuhu kyalekahoona kuhunga. ³³ Mwomwo banyakubba mu bwati baaramya Yesu nibakoba, “Kwo mali, oli Mwana wa Ruhanga.”

*Yesu Naahonia Baseeri mu Genesareeti
(Mariko 6:53-56)*

³⁴ Yesu na beegesehwa baamwe, bambukiri itaka, baadwa ha mutanda guli heehi na Rubuga Genesareeti. ³⁵ Bantu ba Genesareeti hubaalengeeri Yesu, baamanyisya bantu ba mu biikaru byenseenya bihereeriho. Bantu benseenya baaleetiri baseeri baabu hali Yesu, ³⁶ baamwesengereerya, eikirize baseeri bakwate-bukwati ha mukugiro gwa lugoye lwamwe. Kandi babwo benseenya banyakugukwataho, baahoniri nseeri zaabu.

15

Mikoore mya Mirwa mya Bayudaaya (Mariko 7:1-13)

¹ Hejnyuma, Bafalisaayo na beegesa ba biragirowo, baarugiri Yerusalemu beiza hali Yesu baamubuulya, ² “Habwaki beegesehwa baamu batahonderanga mikoore mya mirwa mya bahaaha beetu? Habwakubba tibanaaba ngalu nibakugyenda kudya.” ³ Yesu yaabeiririmwo naababuulya, “Ekandi nywe, habwaki mubinyanga biragirowo bya Ruhanga, nimuhondera mikoore myenyu nywankei?” ⁴ Kubba Ruhanga, yaaragiiri, ‘Otiinenge Bbaawu na maawu’ kandi nti, ‘Yogwo yensei akyena bbaawe rundi maawe, akusemeera kwitwanga.’ ⁵ Beitu kandi nywe, mwegesya bantu nimubaweera, baweere babbaa baabu na bamaa baabu nti, ‘Kintu kinyaakakuha kukusagika, nkiheeriyo nka kihongwa hali Ruhanga,’ ⁶ kandi nti, ‘yogwo muntu atahanga bbaawe kitinisa.’* Mu ngeru gigyoo mubba nimukubinya biragirowo bya Ruhanga, aleke mudoosereerye bya bahaaha beenyu bibaabeegeseerye. ⁷ Isaaya yaadooseerye kuragura hali nywe ngobya nywe, nka kukyahandiikiirwe,

⁸ “ ‘Baba bantu babaza-bubazi kwolokya nti bakuntamwo kitinisa, beitu mu biteekerezu byabu tibantaho mutima.

15:4 15:4 Kidemu 20:12; Kyabiragirowo 5:16 **15:4** 15:4 Kidemu 21:17; Byabaleevi 20:9 * **15:6** 15:6 Bbajbuli zindi zikoreshya bbaawe rundi maawe.

⁹ Bandamya mu mulingo gutadoori; nzegesya gyabu gihondera biragiro binyakuteebwaho bantu buntu.’ ”

*Bintu Bihenera Muntu Kwo
(Mariko 7:14-23)*

¹⁰ Kasi mwomwo, Yesu yeeta kitebe kya bantu banene hoj, yaabaweera, “Munzegwe kandi munyeetegereze! ¹¹ Kintu kyenseenya kigyenda mu munwa gwa muntu tikili kyokyo kimuhenera, beitu bigambu biruga mu munwa gwa muntu byobyo bimuhenera.”

¹² Mwomwo beegesebwa baamwe beiza haliyo, baambuulya, “Okyegiri Bafalisaayo nka kubaasaaliirwe kwegwa bigambu biwaabaziri?”

¹³ Yaabeiririmwo naabaweera, “Bafalisaayo bakwisana bimera; kandi kimera kyensej kya Bbaabba wa mwiguru kyatasimbiri bakwiza kukijha. ¹⁴ Nywe mubarugeho, mutabafaaho; bali bejalu ba meiso beehembera bejalu ba meiso bandi. Kubba mwijalu wa meiso buyeehembera mwijalu wa meiso wondi, bensej bamaliira nibagwa mu kijina.”

¹⁵ Mwomwo Peeteru yaaweera Yesu “Tuso-boore makuru ga lulwo lugeera.”

¹⁶ Kasi mwomwo Yesu yaabambuulya, “Nanywe de, mwetegerije kwahi? ¹⁷ Mukyegiri kwahinti, kintu kyensej kiraba mu munwa gwa muntu kigyenda mu nda gyamwe, nikirabamwo nikhuluka hanzei? ¹⁸ Beitu kikyokyo kyensej kiruga mu munwa gwa muntu kirugira kimwej ha mutima; kandi kikyokyo kyokyo kiha muntu kubba

mubiibi mu meiso ga Ruhanga. ¹⁹ Kubba mutima gwa muntu hoo ho haruga biteekerezu bibiibi, biha muntu kwita, kukora hwenzi, kubba na rwanju, hwiibi, kugobya na kubaza bandi kubiibi. ²⁰ Bi byo byo byo bikorwa biha muntu kubba mubiibi mu meiso ga Ruhanga. Beitu kandi kudya otanaabiri ngalu tikili kyokyo kifoora muntu kubba mubiibi.”

*Kwikiriza kwa Mukali Munyamahanga
(Mariko 7:24-30)*

²¹ Yesu yaarugiri hahwo, yaagyenda handi mu kicweka kya mbuga za Tiro na Sidooni. ²² Heinyuma mukali munyakuruganga mu bantu babeetengi Bakanaani, yeiziri hali Yesu yaamuliriira, “Mwizukulu wa Daudi! Nsaasira, Mukama wange! Ndi na muhara wange ali na muzumu, gukumuwonawonesya hoj.” ²³ Beitu Yesu atakamwiremwo kigambu kyensej. Mwomwo beegesebwa ba Yesu beiza hali Yesu baamuweera, “Mubinge agyende, kubba akwicala naatwombeera.” ²⁴ Yesu yeiririmwo naamuweera, “Ruhanga yaantumiri kujuna bantu Beisaleeri bali nka ntaama zinyakusyera.” ²⁵ Beitu yogwo mukali, yeiziri yaakunda malu mu meiso ga Yesu, yaamuweera, “Mukama wange, njuna!” ²⁶ Yesu yeiririmwo naakoba, “Tikili kirungi kutoola bidyo bya baana, okabiha mbwene.”† ²⁷ Mukali yogwo yaamwiririmwo naakoba, “Mukama wange, kikyokyo kili kwokwo;

† **15:26** 15:26 Kusigikira mu ngesu za Bayudaaya, beetwalengi kubba nka baana ba Ruhanga na Banyamahanga nka hwana hwa mbwene.

bejtu kandi na bwana bwa mbwene nabwo, budya ha budyodyo bugwa kuruga ha meeza gya nyineeka.”²⁸ Mwomwo Yesu yaamwiramwo, “We mukali we, kooli na kwikiriza kunyamaani! Kyosabiri kikuheebeerwe. Ha saaha gyogyo, muhara wa yogwo mukali yaamaari gahona.”

Yesu Naahonia Bantu Banene hoj

²⁹ Yesu yaarugiri hahwo, yaalibata na ha mutandatanda heitaka Iya Galilaaya. Heinyuma yaatamba ha lusahu yeicaara ha nsi.³⁰ Mwomwo heiza bantu banene hoj hali yo. Babwo bantu baaleetiri bantu balima, bejalu ba meiso, bazingamu, bejalu ba munwa na bandi banene hoj, baabeicaarya bensej mu meiso ga Yesu; Yesu yaabahonia.³¹ Nahabwakikyo bantu bahuniriiri hoj kuwona bejalu ba minwa nibakubaza, bazingamu nibali kurungi, balima nibakulibata, na bejalu ba meiso nibakuhweza. Bantu bensej baahaariiza Ruhanga w’Isaleeri.

Yesu Naadiisya Bantu Nkumi Inei (Mariko 8:1-10)

³² Heinyuma gya bibyo, Yesu yeetiri beegesebwa baamwe yaabaweera, “Nkwegwa ninkusaasira hoj baba bantu, habwakubba beiceeri nanya haha kumala biro bisatu, kandi tibali na kyakudya kyensej. Nkwendya kwahi kubaraga nibakagyenda nzala, kubba basobora kulemwa maani ga kulibata nibagwa nsazi mu muhanda.”³³ Beegesebwa baamwe bamubwulya, “Bidyo bikusobora kudiisya bantu bejeeni haha, kunu mwirungu, tukubitoola hanya?”³⁴ Yo yaabwulya, “Muli na

migaati mingahi?” Baamwiriirimwo, “Migaati musanju na h̄usu h̄undi, h̄ubbeebbeebbe.”
³⁵ Mwomwo Yesu yaaweera bantu bensei beicaare ha nsi. ³⁶ Yaakwata migaati m̄imyo musanju na zizo nsu, yaasiima Ruhanga, yaamisabbasabbulamwo, yaamiha beegeseh̄wa baamwe. Mwomwo beegeseh̄wa baamwe baagabira bantu h̄ibyo bidyo. ³⁷ Bantu bensei baadiiri beicuta. Heinyuma gya kudya, beegeseh̄wa ba Yesu bakomakomiri nsaagi za bidyo zinyakudoosya nkimba musanju. ³⁸ Muhendu gwa bantu banyakudya h̄ibyo bidyo gwali bantu nkumiinei, hatalimwo bakali na baana. ³⁹ Mwomwo Yesu yaaraga bantu, nayo yaatamba h̄wati yaagyenda mu ruh̄uga lubeetengi Magadala.

16

Bafalisaayo Nibasaba Kawoneru ka Kyama-hanu

(Mariko 8:11-13; Luuka 12:54-56)

¹ Kiro kimweji, Bafalisaayo na Basadukaayo beiziri hali Yesu, baamutega nibamusaba aboolokye kawoneru kakuruga mwiguru. ² Yaabeiririmwo naakoba, “Bwire h̄wa joojolo h̄ububba h̄udoori mukoba, ‘Bwire h̄ukwiza kubba h̄urungi, h̄ahwakubba iguru libba lyengu.’” ³ kandi h̄wire h̄ububba h̄ukeeri, mukoba, ‘Kiro kya deeru kiki, heiza kubbaho ndagali gya kihehu, kubba iguru lili lijraguru na h̄wire h̄usyokiri.’ Ee, nywe bagobya nywe, mwegiri kuwona iguru nimwetegereza h̄wire

nka kuḅukwiza kubba, beṭu timusobora kwetegereza mbeera gya nsi nka kugili. ⁴ Nywe bantu ba muḥiḥi gugu kamuli bantu babiibi kandi batakwesigwa, mwicala nimuṭolereerya kawoneru ka kyamahanu, beṭu tihaloho kyamahanu kimuliwona, kutoolahoonu kikyoy kinyakubba hali muraguri Yona.”

Heinyuma, yaabarugiriho yaagyenda.

⁵ Buḅambukiri itaka badoori nseeri, beegeseḅwa ba Yesu baali beebereeri kutwalagana migaati. ⁶ Yesu yaabaweera, “Mwegyendereze hoj, mwicala nimwerinda nzegesya gya buḅobya gya Bafalisaayo na Basadukaayo gili nka ḅumya.”

⁷ Mwomwo baatandika kubaza bankei na bankei nibakobanga nti, “Kintu kimuheeri kubaza yatyo, kubba tituli na migaati +mitwaleetiri.”

⁸ Yesu buyeetegeeriize biteekerezo byabu, yaababuulya, “Nywe bali na kwikiriza kudooli, habwaki mukubaza nywankei na nywankei ha butabba na migaati? ⁹ Na hataati timukabbeeri kwetegereza? Timukwizuka migaati mitaanu nka kumyadiisiriye bantu nkumi itaanu, kandi nka kumwasorooziri nkimba na nkimba za binyakusaaga? ¹⁰ Rundiki timukwizuka migaati musanju nka kumyadiisiriye bantu nkumiinei, kandi mwasorooza nkimba na nkimba za binyakusaaga? ¹¹ Mucaali na hati kuyetegereza? Nceeri ntakubaza nanywe ha bintu bikukwatagana na migaati. Beṭu, mwerinde bikorwa bibiibi bya gigyo nzegesya gya babwo Bafalisaayo na Basadukaayo gikusobora kusaaraana nka ḅumya kuḅwekola

mu mugaati.” ¹² Mwomwo baadwa ha kwetegereza nti, Yesu yaali atakubaza ha kwerinda hūmya hūbwo hūbata mu mugaati, kyonkei yaabazengi ha gīgyo nzegesya gibiibi gya Bafalisaayo na Basadukaayo.

*Peeteru Niyaatula Yesu nka Kwali Kurisito
(Mariko 8:27-30; Luuka 9:18-21)*

¹³ Yesu hūyaadoori mu bicweka bihereeri rubuga lwa Kaisaaliya Filipi, yaabuuliirye beege-sehwa baamwe, “Mwana wa Muntu bantu bamweta naani?” ¹⁴ Baamwiririmwo nibakoba yati: “Bantu bamweji bakweta Yohaana Mubatizi; bandi nibakweta Eriya; kasi kandi bandi nibakweta Yeremiya, rundi omweji ha baraguri ba Ruhanga.”

¹⁵ Kandi de yaababuuliirye, “Beitu kandi nywe, munzeta naani?” ¹⁶ Simooni Peeteru yeiririmwo naakoba, “Weewe Mutongoole, Mwana wa Ruhanga mwomi.” ¹⁷ Yesu yeiririmwo naakoba, “Oli na mugisa Simooni, mutabani wa Yona, kubba kikiyo kigambu muntu tali yooyo akikuwereeri, beitu Bbaabba wa mwiguru yooyo akikwolokeerye. ¹⁸ Kankuweere kiki, oli Peeteru,* beitu nkeibara lyamu Peeteru, oli lubbaali lundibimbaho kitebe kya beikiriza bange, na maani ga Geehena† tiganisobora kukisingura. ¹⁹ Nkwiza kukuha hūsoboji huli nka bisumuruzo bya hukama hwa mwiguru; kikiyo kyenseenya kimwakabbohanga haha

* **16:18** 16:18 Kigambu Peeteru mu Luyonaani kibeeta Keefa kiicala na makuru gakumanyisya lubbaali. † **16:18** 16:18 Geehena hoohoKuzumu.

ha nsi, kyabbohanga na mwiguru, na kikyoo kyenseenya kimwakaahulanga haha ha nsi, kyahulwanga na mwiguru.”²⁰ Mwomwo yaabapompogeerya, bataweera muntu yensei, yo nka kwali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.

*Yesu Naabaza ha Kukwa Kwamwe
(Mariko 8:31—9:1; Luuka 9:22-27)*

²¹ Kuruga na kiro kikyoo, Yesu yaatandikiri kusoboora beegesehwa baamwe nka kwakusemeera kugyenda mu Yerusalemu arabe mu kuwonawona kunene mu mikono mya bahandu ba Bayudaaya na bahandu ba balaami hamwenya na Beegesa ba biragiro, kandi de akwiza kwitwa, ahimboolwe heinyuma gya biro bisatu.

²² Mwomwo, Peeteru yaamwira kwantandu, yaatandika kumucoomera namuweera, “Mukama wange, Tikisoboka; kikyoo kintu kya kukwita tikisobora kukubbaho!”

²³ Yesu yaahindikiri Peeteru yaamuweera, “Ndugaho Sitaani! Onzitari muhanda, hawakubba biteekerezu byamu bikuruga kwahi hali Ruhanga, beitu bya buntu.”

²⁴ Mwomwo Yesu yaaweera beegesehwa baamwe, “Haakabbaho muntu yensei akwendya kumpondera, yeelekesye bya mutima gwamwe bigukwendya, yeetweke musalaba gwamwe, ampondere.”²⁵ Kubba yogwo yensei akwendya kujuna bwomi bwamwe yankei, akwiza kubufeerwa; beitu yogwo yensei alibufeerwa hawange, alibutunga.²⁶ Kirungi kyani kya muntu kyaligasirwa mu kutunga buguuda bwa nsi gyensei, heinyuma naakafeerwa

hwomi hwamwe? Rundi, kikyani kya muntu akusobora kuhayo nka kihongwa habwa hwomi hwamwe? ²⁷ Kubba gya Mwana wa Muntu nkugyenda kwiza mu kitijinisa kya Bbaabba na kya bamalayika, kusasula huli omweji mpeera gyamwe kusigikira ha bikorwa byamwe. ²⁸ Mu mananu nkubaweera nti, bamweji muli nywe beemereeri haha, timuliwonaho lukuu, Mwana wa Muntu atakeiriri mu hukama hwamwe.”

17

Yesu Naali ha Lusahu (Mariko 9:2-13; Luuka 9:28-36)

¹ Heinyuma gya biro mukaaga, Yesu yaatweri Peeteru, Yakobbo na Yohaana yaatamba nabo hakyendi wa lusahu. ² Bubaali nibali hakyendi wa lulwo lusahu, Yesu yaahindikiri mu nzooka gyamwe, yaatandika kuserya busyo nka kalyoba, na byakulwala byamwe byafooka bisyanu nka kyererezi. ³ Nahaahwo haamaari gazookaho bantu babiri, Musa n’Eriya, banyakubba nibakubaza na Yesu. ⁴ Peeteru buyaaweeni biyo bintu, yaaweera Yesu, “Mukama wange, kirungi twenseenya kubba haha. Kwakabba nikuli kwendya kwamu, nkwiza kubimba busijisira busatu, kamweji kakwiza kubba kaamu, kamweji ka Musa, kamweji k’Eriya.”

⁵ Peeteru buyaali naacakabaza biyo bigambu, hejiri kikaka kikumeremeta kyababbumba beneseji, mwomwo beegwa iraka kuruga mumwo mu kikaka nilikukoba, “Yogwo yooyo Mwana wange ginyendya, kandi ginyeesimisa hoi, mumwegwenge!”

⁶ Beegesehwa ba Yesu hubeegwiri biyo bigambu, baagwiri ha nsi beejuumukiri, nibali na butijini bunene. ⁷ Mwomwo Yesu yeiza yaabakwataho yaabaweera, “Mubyoke, muleke kutijina.” ⁸ Bubaabyokiri kuruga ha nsi, batakeire kuwonaho muntu wondi yensei kutoolahoonu Yesu.

⁹ Bubaali nibakusirimuka kuruga ha lusahu, Yesu yaabaweera, “Mutaweera muntu yensei bintu bimweeni, kudoosya Mwana wa Muntu hwalikahimbooka kuruga mu bakuu.”

¹⁰ Mwomwo beegesehwa baamubuulya, “Hati, habwaki begesa ba biragiro begesya nibakoba nti Eriya yooyo alina kubanza kwiza?” ¹¹ Yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu, Eriya yooyo alina kubanza, na kwiza kwamwe kuliterekereerya bintu byensei. ¹² Kandi nkubaweera: Eriya, yejiziri kadei; beitu bantu batakeetegereze nzinza gyamwe. Kandi de huyejiziri, baamukoori bintu byensei hibaakendeerye. Mu ngeru gyogyo gimwei de, kwokwo bakwiza kuwonawonesya Mwana wa Muntu.” ¹³ Mwomwo beegesehwa beetegereza nti Yesu yaali naakubaweera bigambu bikukwatagana na Yohaana Mubatiizi.

Musigazi wa Mizumu

¹⁴ Yesu na babwo beegesehwa basatu hubaadoori mu bantu banene, hejiziri mudulu omwei mu meisoga Yesu yaakunda malu. ¹⁵ Yaabaziri naakoba, “Mukama wange, nkukusaba mwana wange omugiire mbabazi ali na nsimbu na hurumi bunene hoi. Mirundi

mikukira bunene agwa mu mworo rundi mu meezi. ¹⁶ Nyaamuleetiri hali beegesebwa baamu, beitu batakasobore kumuhonia.”

¹⁷ Yesu yeiririmwo naakoba, “Nywe bantu ba muhihi gugu, bateikiririza mu Ruhanga kandi bahabiri mu mihanda myenyu. Ndiicala nanywe kudoosya di? Muleete yogwo mwana haha hali gya.” ¹⁸ Bubaamuleetiri, Yesu yaaragiiri muzumu gunyakubba mu yogwo mwana gumurugemwo, gwamurugamwo saaha gyogyo, na mwana yaahona.

¹⁹ Mwomwo beegesebwa ba Yesu beiza hali Yesu na mu nsita, baamu buulya, “Kikyani kyatugeeni kubinga gugwo muzumu mu yogwo mwana?”

²⁰ Yaabeiririmwo naabaweera, “Habwakubba kwikiriza kwenyu mu Ruhanga kuli kudooli. Mu mananu nkubaweera nti, kakubba mubba na kwikiriza kadi kudooli, kukwijanana nka kasigo kejjiri, mukusobora kuragira lusahu lulu, ‘Ruga haha, ogyende hadi.’ Nalwo nilurugaho. Tihaloho kintu kyense kitakusoboka habwenyu. [²¹ Muzumu nka gugwo timusobora kugubinga mutarabiri mu kusaba na mu kusiiba.]”*

Yesu Naabaza ha Kukwa Kwamwe

²² Yesu na beegesebwa baamwe bensei bubeecookiri mwisaza lya Galilaaya, yaaweereeri beegesebwa baamwe, “Mwana wa Muntu akugyenda kuheebwayo mu mikono mya banyanzigwa. ²³ Bakwiza kumwita, beitu heinyuma gya biro bisatu akwiza kuhimbooka.”

* **17:21** 17:21 Bbajbuli zindi tizigira lulu lukaara.

Bibyo bigambu byaleeteeri beegesebwa ba Yesu bujune bunene mu mitima myabu.

Musolo gwa Yeekaru

²⁴ Yesu na beegesebwa baamwe bubaadoori mu rubuga lwa Kapeřenaumu, basorooza musolo gwa Yeekaru beiziri baaromba na Peeteru, baamuubuulya, "Musolo gusasulwa niguli gwa Yeekaru, mwegesa weenyu agusasulambe?"

²⁵ Yaabeiririmwo naakoba, "Agusasulambe." Peeteru buyeemukiri kwamugi, kikyokyo kigambu kya musolo kyokyo Yesu yaatandikiri kubazaho, yaamuubuulya, "We Simooni, kiki okukiteekerezaho kyani? Bakama ba gigi nsi, bantu kyani babatoolahoona misolo? Bamitoola kuruga hali baana baabu rundi hali bantu bandi?" ²⁶ Peeteru yeiririmwo naakoba, "Kuruga mu bantu bandi." Mwomwo Yesu yaakoba, "Kikyokyo kikumanyisya nti, baana baabu tibasasula musolo. ²⁷ Beitu habwa hutendya kubasaaliza, mugyende ha mutanda; musinde nsu. Nsu gimwakabanza kukwata, mugibuule munwa; mukwiza kwagyamwo sente. Sente zizo zimwakaagyamwo muzihe basorooza musolo habwa musolo gwange na gwenyu."

18

Yogwo ali na Kitinisa Kukira

(Mariko 9:33-37; Luuka 9:46-48)

¹ Mu bwire bwobwo bumwe, beegesebwa ba Yesu beiziri hali yo baamuubuulya, "Akukirayo kitinisa mu bukama bwa mwiguru yooyo naani?"

² Mwomwo Yesu yeeta mwana muto, yaamwemereerya mu meiso gaabu, ³ yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera nti, bumutalihinduka nimukabba nka baana bato, timulingira mu bukama hwa mwiguru. ⁴ Nahabwakikyo yogwo yensej alyebundaarya nka yogo mwana muto, yogwo yooyo alibba wakitiinisa kinene mu bukama hwa mwiguru.

⁵ “Kandi yogwo yensej atangiira mwana muto nka yogo, mwibara lyange, hubwo abba antangiriiri. ⁶ Beitu yogwo yensej aliha omwej mu babwo bakunzikirizamwo, bali nka baana bato hali gya, kukora kibii, haakiri atunga kifubiro kya kumuguma mwitaka bamubbohiri lumengu mwicoti.

⁷ “Nsi gikiweeni, habwa biyo bintu bileetera bantu kukora bibii! Bintu nka biyo bikuteekwa kwiza, beitu alikiwona yogwo yensej alibiha kwiza! ⁸ Mukono gwamu, rundi kigulu kyamu hubilikuha kukora kibii, obitemengeho noobiguma hadei. Kirungi kugyenda mu bwomi butamalikaho olimeeri rundi osalirweho kicweka kya mubiri, kukira kubba na mikono mibiri rundi magulu gabiri, okakasukwa mu mworo gutaluma. ⁹ Kandi liiso lyamu hubilikuha kukora kibii, olitolemwo olikasuke. Kili kirungi kugyenda mu bwomi butamalikaho na liiso limwej kukira kubba na meiso gabiri okagyenda mu Geehena.

¹⁰ “Mwerinde hoj, aleke mutaligaya omwej hali babwo bantu bakwisana nka baba baana bato. Kubba, bamalayika baabu beicala mu meiso ga

Bbaabba mwiguru. [¹¹ Mwana wa Muntu yeiziri kujuna banyakusyera.]*

Lugeera lwa Ntaama Ginyakusyera

¹² “Kikyani kimukutekereza kyakubbaho, kakubba muliisya wa ntaama abba na ntaama zaamwe kikumi, beitu gimwei muli zo nigikasyera. Tiyaakuleka kyenda na mwenda ha lusahu naagyenda kutoolya gimwei ginyakusyera? ¹³ Beitu kandi kakubba agyagya, mu mananu nkubaweera nti, akwiza kusemererwa hoj habwa gigyoo ntaama gimwei, kukira kyenda na mwenda zitasyereeri. ¹⁴ Mu ngeru gyogyo gimwei, bbaa weenyu wa mwiguru tiyendya muntu yensei mu baana baamwe kusyera.”

Kuganyirangana

¹⁵ “Kakubba mwikiriza mwira waamu akusobereerya, gyenda hali yo omwolokereerye nsobi gyamwe, nimuli nayo babiri. Yaakegwa nsobi gyamwe, okwiza kubba oiriryeho nkorangana gyenyu nayo. ¹⁶ Beitu kakubba yogwo muntu asuula kwegwa, okusemeera kutoolyayo mwikiriza wondi omwei rundi babiri nimugyenda hali yo, kubba, ‘Buli musangu gubajunaana muntu guteekwa kubba na bakeiso babiri rundi basatu.’ ¹⁷ Kyonkei, kakubba yogwo muntu asuula kwetegeerya nsobi zaamwe ziyaakoori, ogyendenge noozita mu meiso ga kitebe kya beikiriza; yaakasuula kwegwa

* **18:11** 18:11 Bbaibbuli zindi tizigira lukaara lwa 11. **18:16**
18:16 Kyabiragiro 19:15

nsobi gyamwe, buḅwo mumukole nka muntu ateikiririza mu Ruhanga, rundi nka musorooza musolo.

¹⁸ “Kandi nkubaweera mu mananu nti, kikyō kyenseenya kimwakabbohanga haha ha nsi, kyabbohwanga na mwiguru, na kikyō kyenseenya kimwakahulanga haha ha nsi, kyahulwanga na mwiguru.

¹⁹ “Kindi nkubaweera nti, kintu kyensei kya bantu babiri rundi basatu kibaabbanga beikiraniize haha ha nsi, nibakusaba, Bbaabba wa mwiguru akwiza kukibakooranga.

²⁰ Habwakubba nti, cali babiri rundi basatu beecookanga mwibara lyange, nkwiza kubba hakati gyaḅu.”

Lugeera lwa Muheereza Atali na Mbabazi

²¹ Mwomwo Peeteru yeiza hali Yesu yaamubuulya, “Mukama wange, mirundi mingahi minkusemeera kuganyiranga mwikiriza mwira wange, kakubba yogwo mwira wange abba ansobereerye? Mirundi mikudwa musanju?”

²² Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Tinkobiri mirundi musanju, beitu nkukoba nti, nsanju kwiramwo mirundi musanju.

²³ “Nahabwakikyo, kyokyo hukama hwa mwiguru tubupimira na mukama munyakubba na beiru baamwe bayaalingi akwatiirye itungu lyamwe, naakwendya bamuhembere.

²⁴ Buyaatandikiri kulinganja makoore gaḅu, omwei munyakubba na sente za milyoni za doola zinene yeiziri mu meiso ga mukama

waamwe. ²⁵ B̄uk̄yazook̄ir̄i n̄ti, akutongwa sente zaatakusobor̄a k̄usasula, mukama waamwe yaaragiir̄i yogwo mwiru waamwe, muk̄al̄i na baana neitungo lyab̄u lyensej̄ litundwe k̄usasula ibanza l̄ilyo.

²⁶ “Mwiru yogwo yaakund̄ir̄i malū yeesengereerya mukama waamwe, ‘Mukama wange, ngumisiriza, nkw̄iza kukusasula byensej̄ byokuntonga.’ ²⁷ Mwiru yogwo mukama waamwe yaakwat̄ir̄we kisa yaamuganyira ibanza lyensej̄.

²⁸ “Kyonkei yogwo mwiru munyakuganyirwa b̄uyaakarugir̄iho hali yogwo mukama waamwe, yaagyendeer̄i beiru beira baamwe bayaatongengi sente zitali zinene hoj̄. Mwiru yogwo yaakwet̄i mwiru mwira yogwo na maani yaatandika kumuniga namuweeranga, ‘N̄sacula sente zange zinkukutonga!’ ²⁹ Mwiru akubanjwa yogwo yaakund̄ir̄i malū mu meiso ga mwiru mwira, yaamwesengereerya, ‘Ngumisiriza, nkw̄iza kukusasula.’

³⁰ “Beit̄u yogwo mwiru akutonga, yaaswir̄i kugumisiriza mwiru mwira waamwe. Mu kiikaru kyakumugumisiriza, yaamukwat̄is̄ir̄ye baamuta mu nkomo k̄udoosya b̄uyaakasawir̄i ibanza. ³¹ Beiru beira b̄ubaakaween̄i mwiru akutongwa biyaakoor̄i yogwo mwiru mwira waab̄u akutongwa, baasaal̄ir̄we hoj̄ baagyenda hali mukama waab̄u yogwo akubafuga bensej̄ hamwej̄, baamusoboora bintu byensej̄ binyakubaho.

³² “Mwomwo yogwo mukama waab̄u yeeta yogwo mwiru akutonga wondi, ‘We mwiru

mubiibi hoj! Nyaakuganyiiri bintu byensei binyaakutongengi, habwakubba wanyeesengereerye. ³³ Kale nawe, habwaki otabbeeri na mbabazi hali mwira waamu, nka gya kunyaakugiriiri mbabazi?' ³⁴ Mukama yogwo yaakwatiirwe kiniga; yaamusindika mu nkomo kudoosya hwalisasula ibanza lyensei liyaali amuganyiiri."

³⁵ Nahabwakikyo Yesu yaamaliriiri naakoba, "Mu ngeru gigy de, kwokwo Ruhanga Bbaabba wa mwiguru alibakola, bumutaliganyira beira beenyu na mitima myenyu myensei."

19

Kwegesya ha bya Maka (Mariko 10:1-12)

¹ Heinyuma gya Yesu kubaza biyo bigambu, yaarugiri Galilaaya yaagyenda mu Buyudaaya, nseeri gya mugira gubeeta Yorodaani; ² bantu banene hoj baamuhondeeri. Kandi bantu baseeri banyakumuhondera, yaabahoneerye na kwodi.

³ Bamwei ha Bafalisaayo baagyendeeri Yesu, baamutega nibamuhuulya, "Kakubba mudulu abba na kintu kyensei kyakujunaana mukali waamwe, kiikirizibwambe mu biragi byetu, kubinga yogwo mukali?"

⁴ Yaabeiririmwo naabaweera, "Timukaso-manga, kinyakuhandiikwa kikoba nti, 'Mu kubanza na kubanza Ruhanga yaabhangiri mudulu na mukali?' ⁵ Kandi Ruhanga yaakobiri,

‘Nahaḥwakikyo, mudulu alileka bbaawe na maawe niyeekwata na mukali waamwe, kandi baḥwo bantu babiri balifooka mubiri gumwei.’
 6 Kale nu, baḥwo bantu, babba batacaali babiri, beitu muntu omwej. Nahaḥwakikyo, biyo byensei bya Ruhanga ateranijirye hamwej, muntu wondi yensei atalibyahukania.”

7 Mwomwo Bafalisaayo baḥwo baamuḥuulya, “Kikyani kya Musa kiyaaagyendereeri kukoba nti, mudulu yensei akusobora kuhandiikira mukali waamwe bbaruha gya kwahukana nayo naamubinga na kumubinga?”

8 Yesu yaabejirimwo naakoba, “Musa yaabeikirize kubinganga bakali beenyu haḥwa ḥutatiro ḥwa mitima myenyu, beitu kyo kitakabbe yatyo mu kubanza na kubanza.
 9 Nahaḥwakikyo nkubaweera nti, mudulu yensei akubinga mukali waamwe, kutoolaho gana yogwo mukali naali akoori ḥwenzi, akaswera mukali wondi, yogwo mudulu akubba naakukora ḥwenzi.”

10 Mwomwo beegeseḥwa ba Yesu baamuweera, “Bintu bya mudulu na mukali byakabba kwokwo nibili, hakiri muntu eicala atasweri mukali.”
 11 Yesu yaabejirimwo naakoba, “Kiki kigambu tikisobora kusijimwa bantu bensei, kutoolahoona baḥwo ba Ruhanga yaasoboreseerye kukiwona nikikusijimwa.
 12 Kubba haloho ba Ruhanga yaahangiri batali baakutunga maka, haḥwakubba baabyalijirwe yaaty; kandi haloho bantu bandi

banyakukonwa-bukonwa. Bantu bandi kandi bo baacwirimwo butaswera hahwa kwehayo kukoora bukama hwa mwiguru. Yogwo yensei akusobora kukwata bibi bigambu, abikwate.”

¹³ Heinyuma bantu baaleetiri baana bato hali Yesu abateho ngalu kandi abasabire hali Ruhanga. Beitu beegesehwa ba Yesu baacomeeri bahwo bantu banyakuleeta bahwo baana. ¹⁴ Beitu Yesu yaaweereeri begesa baamwe naakoba, “Muleke baana bato beize hali gya, mutabagaana, kubba bukama hwa mwiguru huli hwa bantu bali nka baba baana.” ¹⁵ Mwomwo yaabataho ngalu yaabasabira; yaaruga hahwo yaagyenda.

Musigazi Muguuda

¹⁶ Kiro kimweji heiziri musigazi omweji hali Yesu, yaabuulya Yesu naakoba, “Mwegesa, kintu kyani kirungi kinkusemeera kukora kutunga bwomi hwa biro na biro?”

¹⁷ Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Hahwaki okumbulya ha kintu kirungi? Ruhanga musa yoyo eicala murungi. Waabba nookwendya kutunga bwomi butamalikaho, ikiriza kuhondera biragiro bya Ruhanga.”

¹⁸ Yogwo musigazi yaabuuliirye Yesu, “Biragiro kyani?” Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Otalijita, otalikora bwenzi, otalijiba, otalihangiira. ¹⁹ Otijenge bbaawu na maawu, na kindi, wenyanga mwira waamu nka kuweezendya wankei.”

20 Musigazi yogwo yeiririmwo naakoba, “Bibyo byensej nceeri nimbihonderanga. Kiragiyo kyani kindi kinsemereeri kuhondera?”

21 Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Waabba nokwendya kubba musyanu mutima, Gyenda otunde itungu lyamu, sente zaarugamwo ozigabire banaku, mwomwo olitunga itungu lya mwiguru. Heinyuma oize ompondere.”

22 Yogwo musigazi buyeegwiri kikyoo kigambu, yaagyendiri asaaliirwe hoj habwakubba yaalingi neitungu linene hoj.

23 Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Mu mananu nkubaweera nti, kili kitatiro baguuda kwingira mu bukama bwa mwiguru. 24 Kankiiremwo nti, kyangu ngamira kuraba mu kahuru ka nkinzo, kukira muguuda kwingira mu bukama bwa Ruhanga.”

25 Beegesebwa ba Yesu bubeegwiri bibyo bigambu baahuniriri hoj. Mwomwo baamubuulya, “Kale nu, naani akusobora kujunwa?” 26 Yesu yaabalingiriri yaabaweera, “Hali bantu kiki tikikusoboka, bejtu hali Ruhanga byensej bisobokambe.” 27 Mwomwo Peeteru yaamwiriramwo naakoba, “Twe twatigiri buli kintu, twakuhondera. Hatj twe, kikyani kituligobooramwo?” 28 Kwandi kwa Yesu, “Mu mananu nkubaweera, hakuhinduka kwa bintu byensej, Mwana wa Muntu hwalibba eicaliri ha kitebe kya kitinisa, nanywe banyakumpondera muliicaara ha bitebe bya bakama ikumi na bibiri kucwera misangu nganda ikumi neibiri z’Isaleeri. 29 Kandi yogwo yensej munyakuleka manyumba gaamwe, rundi bejira baamwe, rundi

banyakaabu, rundi bbaawe, rundi maawe, rundi baana, rundi bibanja byamwe hahwange, yogwo muntu aliheebwa bintu mirundi kikumi kukira biyaalingi nabyo; kandi de alitunga bwomi butamalikaho. ³⁰ Beitu banene bali ba kubanza balibba ba kumaliira, kandi na banene bali ba kumaliira balibba ba kubanza.”

20

Lugeera lwa Bakori ba Musiri gwa Mizabbibu

¹ Yesu yaagyendiri mu meiso na kusoboora ha bukama hwa mwiguru, “Bukama hwa mwiguru, bukwisana nka nyineeka munyakukeera mwakya karei kutahoona bapakasi ba kukora mu musiri gwamwe gwa mizabbibu. ² Buyaamaari kwikiraniza nabo kubaha mpeera* gya kiro kimweji, yaaboolokya byakukora. ³ Hejnyuma gya saaha nka isatu, yaahulukiri hanzei, yaawona bantu bandi beemereeri mu katali batali na kibakukora; ⁴ yaabeetiri yaabaweera, ‘Nanywe de, mugyende kukora mu musiri gwange gwa mizabbibu, nkwiza kubasasula sente zibasemereeri.’ ⁵ Mwomwo bahwo badulu baagyenda. Hejnyuma gya saaha nka mukaaga, na saaha mwenda, yaahunjiirye yaawona bandi, yaabaweera nka kuyaaweereeri bahwo banyakubba beemereeri ha katali. ⁶ Kandi ha saaha ikumi na gimweji, yaagyendiri yaagya na bandi beemereeri hahwo ha katali, yaabahuulya, ‘Nywe, hahwaki musijiri

* **20:2** 20:2 Mpeera gigo gyabbenji mu sente zikwetwa dinaari. Dinaari gimweji gikusobora kwijanana sente za muntu akolera kiro kimweji.

haha kiro kyensej mutali na kimukukora?’
 7 Baamwiririmwo nibakoba, ‘Habwakubba tihaloho muntu yensej atuheeri kyakukora.’ Yaabaweera, ‘Nanywe mugyende kukora mu musiri gwange.’

8 “Kiro kikyo joojolo, mukama musiri yeetiri muhandu wa babwo bapakasi yaamuweera, ‘Weeta bapakasi beira baamu bali mu musiri, obasasule; mukubasasula, otandike na babwo +baasembiriyi kwiza, omaliire na baabanziri.’

9 “Bapakasi banyakusembayo kwiza beiziri buli muntu yaatunga mpeera gyamwe gya kiro kikyo kimweji. 10 Bapakasi banyakubanza kuteebwaho kukora hubeiziri kusasulwa, baanihirengi kutunga mpeera ginene kukiraho beira baabu banyakwiza heinyuma. 11 Bubaamaari kubasasula, batandika kwenjuruunyutya, 12 nibakoba nti, ‘Babwo beiziri heinyuma lyetu bakoori saaha gimweji gisa, beitu kandi obasaswiri mpeera gikwijanana gyetu twe bantu bakoori kiro kyensej, twasiiba mu kalyoba.’ 13 Mukama musiri yeiririmwo omweji muli bo naamuweera, ‘Mwira wange, tindi na sente ginkunyagiri. Gya nkoba twarageene mpeera gya kiro kimweji? 14 Kwata mpeera gyamu ogyende. Nyendeerye kusasula wa heinyuma mpeera gikwijanana naginkusaswiri. 15 Haloho akusobora kungaana kukoresya sente zange nka kunkwendya? Gana we rundi, okunkwatirwa ihali habwa bwenda bwange?’ 16 Nahabwakikyo, banene bali ba kubanza balibba ba kumaliira, kandi ba kumaliira balibba ba kubanza.”

Yesu Naabaza ha Kuwonawona Kwamwe Muri rundi Gwakasatu

(Mariko 10:32-34; Luuka 18:31-34)

¹⁷ Yesu na beegesebwa baamwe ikumi na babiri hubaalingi nibakulibata kugyenda mu Yerusalemu, yaabeirirye kwantandu yaabaweera, ¹⁸ “Tulumukugyenda Yerusalemu, Mwana wa Muntu bakwiza kumuhayo hali bahandu ba balaami na begesa ba biragirowo. Bakwiza kumusalira musangu gwa kukwa, ¹⁹ bamuheyo hali Banyamahanga, bamujooje, bamukuute njunju kandi bamubambe ha musalaba. Bejitu heinyuma gya biro bisatu, akwiza kuhimbooka.”

Yesu Niyeegesya ha Kuheereza Bandi

(Mariko 10:35-45)

²⁰ Kasi mwomwo, hejiza muka Zebbedayo, na batabani baamwe babiri hali Yesu, yaakunda malu mu meisoro gya Yesu, yaasaba Yesu amugire mbabazi.

²¹ Yesu yaamubwira, “Okwendya kya?”

Yaamwiririmo yati, “Nkwedya oikirize kuha baana bange baba biikaru mu bukama bwamu, omweje eicaare ha mukono gwamu gwa budyoro na wondi ha mukono gwamu gwa bumoso.”

²² Yesu yaabeiririmo yati, “Timwegiri kintu kimukusaba. Nywe mwakusobora kwemeera mbeera gya kuwonawona ginkugyenda kurabamwo?”

Baamwirimo nibakoba, “Tukusobora.”

²³ Yesu yaabaweera, “Kwo mukusobora kwemeera mbeera gya kuwonawona, bejitu kintu kya kwicaara ha mukono gwange gwa budyoro rundi

gwa hūmoso, kikyō tikili kyange kucwamwo. Bībyo hīkaru hīcala bya bah̄wo ba bbaabba bayaabiteekanirijize.”

²⁴ Beegeseh̄wa bandi ikūmi, hūbeegwiri bībyo bigambu, baazingaliiri bah̄wo beira baah̄u babiri, batabani ba Zebbedaayo. ²⁵ Mwomwo, Yesu yaabeeta bensei yaabaweera, “Mūkyegiri nti balem̄i ba Banyamahanga mu kulema kwaḥu bamigiriza bantu babakulema, kandi boolokya hūsobozi hūnene hoj hali bantu babakutwala. ²⁶ Beitu tikisemereeri kubba yatyo muli nywe; yogwo yensei akwendya kubba muhandu muli nywe, akusemeera kubba muheereza weenyū. ²⁷ Kandi yogwo yensei akwendya kubba wa kubanza muli nywe, akusemeera kubba muheereza weenyū, ²⁸ nka Mwana wa Muntu kwateiziri bantu bamuheereze, beitu kubaheereza na kuhayo h̄womi h̄wamwe kucungura banene.”

*Yesu Naatamba Bakuu ba Meiso Babiri
(Mariko 10:46-52; Luuka 18:35-43)*

²⁹ Yesu na beegeseh̄wa baamwe hūbaalingi nibakuruga mu ruḥuga lwa Yeriko, kitebe kikooto kya bantu kyagyendiri nikibahondeeranga. ³⁰ Ha rubaju lwa gugwo muhanda haalingiho bejjalu ba meiso babiri banyakubba beicaliri. Bah̄wo bantu babiri hūbeegwiri nti, Yesu yaali naakurabaho, baatandika kwaluka neibara lya Yesu, “Mukama weetū, mwizukulu wa Dauidi, tugiiire mbabazi!” ³¹ Kitebe kya bantu kinyakubba nikikuhondeera Yesu, baageeni bah̄wo bejjalu

ba meiso, babacoomera beetikeere; beitu bo, baalukiri-bwaluki neiraka lya hakyendi, “Mukama, Mwizukulu wa Daudi, tugiire mbabazi!”³² Mwomwo Yesu yeemeera, yaabeeta yaababuulya, “Mukwendya mbakolere kyani?”³³ Baamwiririmwo nibakoba, “Mukama, tukwendya meiso geetu geijuluke.”³⁴ Yesu yaabagiriiri mbabazi, yaabakwata ha meiso. Nahaahwo bulohobuloho baahoniri meiso, baahondera Yesu.

21

*Kurisito Neingira mu Yerusalemu na Kitiinisa
(Mariko 11:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana
12:12-19)*

¹ Yesu na beegesebwa baamwe, bubaali heehi kudwa mu rubuga lwa Yerusalemu, beiziri badwereera mu kyaru kibeeta Bbesifaagi, ha Lusahu lwa Mizayituuni. Bubaadoori hahwo, Yesu yaatuma beegesebwa baamwe babiri ² na bigambu bikukoba yati: “Mugyende mu kyaru kibali mu meiso, mwakabba nimucakadwayo, mukwiza kwagya ndogoyi gibbohe, nigili na mwana gwagyo. Mugyende muzaahule, muzindeetere. ³ Muntu yensei yaakababuulya, mu-muweere, ‘Mukama weetu akunzendya,’ yogwo muntu akwiza kumala gazibaha.” ⁴ Bibi byensei byabbeerihho kudoosereerya bigambu bya muraguri wa Ruhanga, munyakukoba yati:
⁵ “Muweere bantu ba Sayuuni:
‘Muwone, mukama weenyu alimukwiza hali nywe,
abundeiri, atembiri ndogoyi,

ndogoyi gito, mwana gwa ndogoyi.’ ”

⁶ Beegesehwa bahwo babiri baagyendi, baakora nka Yesu kuyaabaragiri; ⁷ baaleeta ndogoyi na mwana gwagyo, baazaalaho ngoye ha mugongo, kasi mwomwo Yesu yeicaara ha ndogoyi. ⁸ Bantu banene hoj baaliri ngoye zaahu mu muhanda, bandi baatema bijangi bya misaali, baabyala mu muhanda mwa kumuha kitinisa. ⁹ Bitebe bya bantu binyakubba bimwehembeerj na bahwo banyakubba nibakumuhonderanga, baalukengi nibakoba,

“Hozaana* Mwana wa Daudi!”

“Ali wa mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama!”

“Hozaana kwakyendi mwiguru!”

¹⁰ Yesu buyeingiri mu Yerusalemu, bantu bensej baahuguteeni baahulyangana, “Yogo yooyo naani?” ¹¹ Bantu beiririmwo nibakoba, “Yogo yooyo, muraguri wa Ruhanga, Yesu Munazareeti wa mwisaza lya Galilaaya.”

*Yesu na Bakutundira Bintu mu Yeekaru
(Mariko 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

¹² Heinyuma, Yesu yeingiri mu zigati gya Yeekaru, yaatandika kubingamwo bantu bensej banyakubba nibakutunda na kugula bintu. Yaajuumukiri meeza za bantu banyakubba nibakuhingisya sente na ntebe za bahwo banyakubba nibakutunda makolome. ¹³ Mwomwo yaabaweera, “Kyahandiikiirwe

21:5 21:5 Zaakaliya 9:9 * **21:9** 21:9 Hozaana kili kigambu kya Luhebburaniya kimanyisya Tujune. **21:9** 21:9 Zabbuli 118:26

nti, ‘Nnyumba gyange gyetwanga nnyumba gyakusabiramwo,’ beitu nywe mukugifoora kiikaru kya banyagi.”

¹⁴ Heinyuma, bejalu ba meiso na balima beiziri hali Yesu mumwo mu Yeekaru, yaabahonja. ¹⁵ Beitu bahandu ba balaami ba Ruhanga na beegesa ba biragiro hubaaweeni byamahanu bya Yesu biyaakoori, na baana nibakwaluka mumwo mu Yeekaru, “Hozaana Mwana wa Daudi,” baasaalirwa hoji.

¹⁶ Baamuhubulya, “Bigambu bya bawo baana bibaakukoba okubwegwa?”

Yesu yaabeiririmwo, “Ee nkubwegwa, nywe mucaalingi kusoma kinyakuhandiikwa kikukoba,

“ ‘Mu minwa mya baana bato na nkerembe

Ruhanga yaateerimwo bya kumuhaariiza?’”

¹⁷ Mwomwo yaabarugaho, yaahuluka mu rubuga, yaagyenda mu rubuga lwa Bbesaniya cali yaaleeri ijolo lilyo.

Yesu Naakyena Musaali

(Mariko 11:12-14,20-24)

¹⁸ Kiro kya mwakya, buyaali naakwira mu rubuga lwa Yerusalemu, Yesu yeegwiri nzala nigikumudya. ¹⁹ Buyaaweeni musaali gubeeta mutini ha muhanda, yaahunguka ha gugwo musaali, beitu atakaagyeho kyana kyensei kutoolaho bikoora bya mutini bisa. Mwomwo yaaguweera, “Otalyana byana biro byensei!” Nahahwo hulohobuloho, gugwo musaali gwamaari gahotoka. ²⁰ Beegesehwa

ba Yesu bubaaweeni kikyo kintu, baahunjiri hoi, baakoba, “Mutini gugwo gwahotokiri teetei bwangu?”²¹ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera nti, mwakabba nimuli nakwikiriza kandi mutali na bicwocwo mu mitima myenyu, mulikora kwahi biyo bisa binyakukorwa ha gugwo musaali, beitu mulibba na maani ga kuweera lusahu lulu, ‘Gyenda, wegume mwitaka,’ kandi kwo kilikorwa.²² Bumwakabba nimuli na kwikiriza, kikyo kyensei kimwasabanga, mukwiza kukitunganga.”

Busobozi bwa Yesu

(Mariko 11:27-33; Luka 20:1-8)

²³ Yesu yejiri mu zigati gya Yeekaru, yaatandika kwegesya. Buyaali naakwegesya, bahandu ba balaami ba Ruhanga na bahandu ba Bayudaaya beiza hali yo. Mwomwo baamubuulya, “Busobozi kyani bukukuha kukora bibi bintu byensei? Kandi naani yaakuheeri busobozi buhu?”

²⁴ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nagyade kambahuulye kiki; mwakanziramwo, ngya nkwi za kubaweera busobozi bumpa kukora bibi bintu.²⁵ Busobozi bunyakuha Yohaana kubatiza hwarugiri hanya? Ruhanga yooyo yaabumuheeri rundi bantu?” Mwomwo baatandika kubaza bankei na bankei nibakoba, “Twakakoba nti, ‘Ruhanga yooyo yaabumuheeri,’ akwiza kutubuulya, ‘Habwaki mutaamwikiriize?’²⁶ Beitu butwakakoba, ‘Bantu boobo babumuheeri,’ kikyo kikuutuutiinisa habwakubba bantu

bensej beicala bananuku nti, Yohaana yaali muraguri wa Ruhanga.”²⁷ Kasi mwomwo baamwiramwo nibakoba, “Titwegiri.” Na Yesu yaabaweera, “Gyadede tinkwiza kubaweera cali nyaatoori busobozi bumpa kukora bibi bintu.

Lugeera lwa Baana Babiri

²⁸ “Kale hataati, mukuteekereza kyani ha kiki? Haalingiho mudulu munyakubba na batabani babiri. Yaagyendiri yaaweera mutabani muhandu yati, ‘Mwana wange, deeru lili gyenda okore mu musiri gwa mizabbibu.’²⁹ Mutabani yogwo yaamwiramwo naakoba, ‘Nkugyendayo kwahi,’ beitu yeeziramwo heinyuma, yaagyenda.”

³⁰ “Mwomwo mudulu yogwo yaagyenda hali mutabani muto, yaamuweera nka kuyaaweereeri mutabani muhandu. Kwandi kwa yogwo muto, ‘Kale bbaabba kangyende,’ beitu atakagyendeyo.”

³¹ “Mu babwo batabani babiri, alahi munyakukora kya bbaawe kiyendyengi?” Baamwiririmwo nibakoba, “Muhandu.” Kasi mwomwo, Yesu yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera nti, basorooza misolo na bamalaaya bakwiza kubabanza kwingira mu bukama bwa Ruhanga.³² Habwakubba Yohaana Mutatizi yeiziri hali nywe yaaboolokya muhanda gubalwa kubba nigusimwa mu meiso ga Ruhanga, mutakamwikirize; beitu basorooza misolo na bamalaaya bo baamwikiriize. Beitu nywe, nabumwakabba mwaweeni bibyo bintu,

mutakeeziremwo kandi mutakeikirize bigambu byamwe.

Lugeera lwa Bapangisya ba Musiri gwa Mizabbibbu

(Mariko 12:1-12; Luuka 20:9-19)

³³ “Mwegwe lugeera lundi: Haalingiho nyineeka munyakulima musiri gwamwe yaagusimbamwo mizabbibbu, yaata lugo lugwelogoolye, yaatamwo inyunkiro lya maaci ga viino. Yaabimbamwo nnyumba gya mulindi. Kasi mwomwo yaahayo gugwo musiri hali bapangisya, yo yaabyokya yaagyenda luyendu lwamwe. ³⁴ Busumi bwakunokola mizabbibbu bubwadoori, yaatumiri baheereza baamwe hali bapangisya bawo, bagyende basyome mugabu gwamwe gwa mizabbibbu myamwe.

³⁵ “Bapangisya bawo baakweti bawo baheereza; baakuuta omweji muli bo, beita wondi omweji, kasi mwomwo baalasa omweji mahiga. ³⁶ Heinyuma, yeiriri yaatuma baheereza baamwe bandi banene bakukiraho baakubanza; nabo kwokwo baabakoori. ³⁷ Ha kumaliira, yaatumiri bawo bapangisya mutabani waamwe naakuteekereza, ‘Mwana wange bakwiza kumutiina.’

³⁸ “Beitu bapangisya bawo bubaaweeni mutabani waamwe, baaweerangana ‘Yogwo yooyo mugwete, muleke tumwite aleke tutwale itungu lyamwe lilyo.’ ³⁹ Nahabwakikyo baakweti yogwo mutabani, baamwita, baamukasuka hanzei wa musiri.

⁴⁰ “Hati bubwawo, mukama musiri bwaliiza, bapangisya bawo alibakola ki?” ⁴¹ Beiririmwo

nibakoba, “Akwiza kwita babwo banyagi, na gugwo musiri eire aguhe bapangisya bandi, bakwiza kumuhanga itungu lyamwe lya mizabbibbu mu kasumi kaamyo.”

⁴² Yesu yaabaweera, “Mu mananu mwegiri Binyakuhandiikwa nka kubikukoba, “ ‘Ihiga lya babimbi libaaswiri lyolyo lifookiri lya mugasu, lya ha nsonda; Kiki kyokyo kya Mukama Ruhanga kiyakoori, kandi kili kintu kyamahanu halitwe.’

⁴³ “Nahabwakikyo nkubaweera nti, Ruhanga akwiza kubatoolaho hukama bwamwe nabuha bantu bandi babwo bakwiza kubba nibakusobora kumwegwa. [⁴⁴ Muntu yensej aligwa heihiga lili, akwiza kubinyekabinyeka; beitu yogwo yensej weihiga lilyo liligwera, alicwacwanika cekeceke.”]†

⁴⁵ Buyaabaziri yatyo bahandu ba balaami na Bafalisaayo beetegereza nti boobo bayaalingi naakubazaho. ⁴⁶ Mwomwo baatoolya mulingo gwa kumukwata. Beitu baatiiniri bantu habwakubba bantu baali beegiri nti eicala muraguri wa Ruhanga.

22

Lugeera lwa bugenyi bwa Kuswera (Luka 14:15-24)

¹ Kandi de Yesu yaaweereeri balaami bahandu na bahandu ba Bayudaaya lugeera lundi naakoba yati: ² “Bukama bwa mwiguru bwisana nka mukama munyakukoora mutabanj waamwe

† **21:44** 21:44 Bbajbbuli zindi tizigira lulu lukaara.

hugenyi hwa kuswera. ³ Kasumi hukadoori mukama yaatuma baheereza baamwe bagyende beete bagenyi banyakwetwa kwiza ha hugenyi. Beitu kandi, babwo bagenyi beetwa baaswiri kwiza.

⁴ “Hejnyuma, yaatumiri baheereza bandi naabaweera, ‘Mugyende muweere babwo banyakwetwa nti nsegeerye kiihuru kyange kya hugenyi: Nsaari nte zange, nnumi na nyana sajwa, kandi bintu byensej mbisegeerye. Mwize mu hugenyi hwa kuswera.’ ⁵ Beitu babwo bagenyi beetwa, batakafeeho kwiza: omwei yaagyendiri mu musiri gwamwe, wondi yaagyenda kwesubulira. ⁶ Bagenyi bandi bo, baakwetj babwo baheereza ba yogwo mukama, baabawonawonesya kandi baabeita. ⁷ Kikyo kikorwa kyakwatisiirye kiniga yogwo mukama, yaatuma mahe gaamwe, gaagyenda geita babwo batemu, kandi gookya lulwo rubuga lwaabu. ⁸ Mwomwo yaaweera baheereza baamwe, ‘Bugenyi hwa kuswera humaari kuteekanizibwa, beitu babwo bagenyi banyakwetwa, batakabbe nibakusemeera kwetwa. ⁹ Hataati, mugyende mu masangananzira mu rubuga, mwete bantu bensej bamwakagyayoona beize mu hugenyi.’ ¹⁰ Baheereza babwo baagyendiri mu mihanda, baacookacooka bantu bensej babaakaagiiryeyo, babiibi na barungi; nnyumba gyensej gyeizula bagenyi.

¹¹ “Beitu mukama buyeiziri kuwona bagenyi baamwe babwo, yaagiiryemwo mudulu munyakubba atalweri kilwalu kya hugenyi.

¹² Yaamubuulya, ‘Munywani wange, mumu

oingiirimo teetei, kootalweri kilwalu kya hūgenyi?’ Beitu yogwo mudulu atakabbe na kyakwiramwo.

¹³ “Mwomwo mukama yaaragira baheereza baamwe, ‘Mumubbohe mikono na magulu, mumukasuke hanzei mu ntiti; kukwo hooho balilirira kizabiro kinyamaani, nibanene nsaya mu kuwonawona kunene.’ ” ¹⁴ Mu kumaliira lulu lugeera Yesu yaabaziri naakoba, “Bantu banene beetwa, beitu badooli boobo bakomwamwo.”

*Bikukwatagana na kugaba Musolo
(Mariko 12:13-17; Luka 20:20-26)*

¹⁵ Heinyuma, Bafalisaayo baagyendiri baromba hamwe, baategeka nka kubaatega Yesu kusigikira mu bigambu byamwe biyeegesyengi. ¹⁶ Baatumiri beegesebwa baabu hamwe na basagiki ba kitebe kya Herodi; baagyendiri hali Yesu baamuweera, “Mwegesa, twegiri obba muntu wa mananu kandi bantu bensei obeijanjanjambe kandi ofaho kwahi bitinisa bya bantu beitu weegesa na mananu biyo bya Ruhanga biyendya bantu baamwe bakore. ¹⁷ Kale nu tuweere, kikyani kyokutekereza ha nsonga gigi? Kidoori kusalu musolo hali Kaisaali rundi kidoori kwahi?” ¹⁸ Beitu Yesu habwa kwegu bigyendeerwa byabu bibibi, yaabeiririmo naakoba, “Nywe ngobya nywe, habwaki mukulengaho kuntega? ¹⁹ Munzolokye sente gigo gimukoresya kugaba musolo.” Baamuleeteeri dinaari. ²⁰ Mwomwo

yaababuulya, “Kisisanj na mabara bili ha kipolo kiki bya naani?”

²¹ Baamwiririmwo nibakoba, “Bya Kaisaali.” Kasi mwomwo yaabaweera, “Bintu bya Kaisaali, muhenge Kaisaali; na bya Ruhanga, muhenge Ruhanga.” ²² Bubeegwiri kikyoo, baahuniriri hoi, baamurugaho, baagyenda.

*Bikukwatagana na kuhimbooka mu Bakuu
(Mariko 12:18-27; Luka 20:27-40)*

²³ Ha kiro kyokyo, Basadukaayo, bantu banyakwikirizanga nti bakuu bahimbooka kwahi, beiziri hali Yesu baamubuulya, ²⁴ “Mwegesa, Musa yaatuweereeri nti, ‘Kakubba mudulu akwa atakabyeri baana na mukali waamwe, waabu mudulu yogwo alina kutunga muka muziro waabu, nibabyala nayo baana, babwo baana nibabalwa kubba ba muziro.’” ²⁵ Muli twe haalingimwo badulu musanju, nibali baabu na baabu. Wakubanza yaatungiri mukali, yogwo mudulu yaakwa. Nka kuyaalingi atabyeri baana, mukali waamwe yaamutigiiri waabu. ²⁶ Kintu kinyakubbaho wakubanza, kyakukwa atakabyeri mwana na yogwo mukali, kyokyo de kinyakubba hali wakabiri, na wakasatu, kudwera kimweji ha wa musanju. ²⁷ Yogwo mukali nayo, yaamaliriri akwiri. ²⁸ Kale nu, ha kiro kya kuhimbooka, yogwo mukali alibba muka naani mu babwo musanju, kubba benseenya baamutungiriho?”

²⁹ Yesu yaabejirimwo naakoba, “Muhabiri habwa huteetegereza Binyakuhandikwa na maani ga Ruhanga. ³⁰ Ha kiro kya kuhimbooka,

tihalibbaho kutunga rundi kutungwa. Balibba nka bamalayika ba mwiguru. ³¹ Kandi ha bintu bikukwatagana na kuhimbooka kwa bakuu, mucaalingi kusoma kigambu kya Ruhanga nka kukibaweera, ³² ‘Gyagya Ruhanga w’Ibburahimu, Ruhanga w’Isaka, kandi Ruhanga wa Yakobbo?’ Ruhanga eicala kwahi Ruhanga wa bakuu, bejtu wa boomi.” ³³ Bantu banene hubeegwiri biyo bigambu, baahuniriri hoj kwegwa nzegesya gyamwe gigyo.

Kiragiro Kikukira Buhandu mu Biragiro Byensei

(Mariko 12:28-34; Luuka 10:25-28)

³⁴ Bejtu Bafalisaayo hubeegwiri Yesu nka kuyeiririmwo babwo Basadukaayo kandi yaabeetikereerya, beiziri beecooka hamwe. ³⁵ Mwomwo omweji muli bo, munyakubba mwegesa wa biragiro, yaagerya kumuubuulya mu ngeru gya kumutega, ³⁶ “Mwegesa, mu biragiro, kiragiro kyani kikirayo buhandu?” ³⁷ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Wendyanga Mukama Ruhanga waamu na mutima gwamu gwensei, na mwozo gwamu gwensei, na magezi gaamu gensei.” ³⁸ Kikyo kyokyo kiragiro kikubanza, kikirayo buhandu mu biragiro byensei. ³⁹ Kandi, kyakabiri kikwisana na kikyo, kyokyo kiki: ‘Wendyanga mwira waamu, nka we kuwezendya wankei.’ ⁴⁰ Mu biragiro bibi bibiri, biragiro bindi byensei na bigambu bya baraguri ba Ruhanga hoo ho bisigikira.”

*Bikukwatagana na Kurisito na Mukama Daudi
(Mariko 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

⁴¹ Bafalisaayo hubaalingi beecookiri hamweji, Yesu yaababuuliirye, ⁴² “Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, nywe, mumuteekerezaho ki? Aliruga mu kika kya wu naani?”

Baamwiririmwo nibakoba, “Aliruga mu kika kya wu Daudi.”

⁴³ Yesu yaabeiririmwo naabaweera, “Kale nu, kyeiziri teetei Daudi kubaza mu Mwozo Musyanu, buyeetiri yogwo Kurisito, ‘Mukama’? Habwakubba Daudi abaza naakoba,

⁴⁴ “ ‘Mukama yaaweereeri Mukama wange yati: “Icaara ha mukono gwange gwa hudyo kudoosya hundifoora banyanzigwa baamu katebe ka magulu gaamu.” ’

⁴⁵ Daudi yaabba yeetiri yogwo Kurisito ‘Mukama wange,’ hati yo yogwo Kurisito, asobora teetei kubba mwizukulu wa Daudi?” ⁴⁶ Hatakabbeho muntu yensei munyakubba naakusobora kumwiramwo kigambu. Kandi kuruga na kiro kikyoo, hatakabbeho muntu wondi yensei, munyakugeryaho kumubuulya kibuulyo kindi kyensei.

23

Yesu Naakorokota Bafalisaayo

¹ Heinyuma, Yesu yaaweereeri kitebe kya bantu na beegesehwa baamwe yati: ² “Beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo boobo baahebeerwe busobozi hwa kusoboora bantu biragiyo bya Musa. ³ Nahabwakikyoo, mubeegwenge kandi

muhonderenge bintu byensej bibaabaweeranga, bejtu mutakora nka bo kubakora. Habwakubba biyo bibaragira, tibili byobyobyo bibakora. ⁴ Baragira bantu kuhondera biragirowe bitali na mugasu, nibeisana nka bantu bakwetwekesya bantu bandi myetweko myozo, mya babwo bantu mibatakusobora kwetweka. Bejtu kandi bo, tibendya kadi kukwataho kadooli, kujuna muntu akulemereerwa mwetweko gwa biragirowe. ⁵ Bikorwa byabu byensej bibakora, babikora aleke bantu babawone: Banyeetya bilwalu byabu bya kubusyo bibaabiikiramwo Binyakuhandiikwa, nibalejhya njwenge za bilwalu byabu; ⁶ mu magenyi bendya biikaru bya bitijijisa na ntebe zikukirayo za mu marombero ga Bayudaaya; ⁷ kandi de, mu butali, bendya bantu babaramukye, kandi nibendya bantu benseenya babeete, 'Mwegesa.'

⁸ "Bejtu kandi nywe, mutalyetwa 'Mwegesa,' habwakubba mwicala na mwegesa omweji musa, kandi nywe nywensej mwicala baabu na baabu. ⁹ Muntu yensej wa mumu mu nsi mutalimweta bbaa weenyu, habwakubba mwicala na Bbaa weenyu omweji, yogwo ali mwiguru. ¹⁰ Kandi mutaliikiriza muntu yensej kubeeta, 'mwegesa,' habwakubba mugira Mwegesa omweji musa, yooyo Kurisito. ¹¹ Yogwo akukira buhandu muli nywe, yaabbanga muheereza weenyu; ¹² yogwo yensej yeehaariiza, balimubundaarya; kandi yogwo yensej yeebundaarya, balimuhaariiza."

*Yesu Naalamba Bafalisaayo
(Mariko 12:40; Luuka 11:39-42,44,52; 20:47)*

13 “Nywe, beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobyanya nywe! Mukingira bantu bukama bwa mwiguru, nanywe nywankei tumulibwiringiramwo, na babwo bakugerya kuhwingiramwo timubeikiriza. [14 Nywe beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobyanya nywe! Habwakubba munyaga bintu bya bamukaabakwere na habwa kwendya bantu babawone musaba ndanda. Kyokyo mulicwerwa kifubiro kikukirayo hukooto.]*

15 “Nywe, beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, mulikiwona nywe ngobyanya nywe! Habwakubba mwambuka mataka nimugyenda mu mahanga kwokwo habwa kuhindulayo muntu omweji. Yogwo muntu bwamala kuhinduka, mumufoora mubiibi hoji asemereeri kugyenda mu Geehena na kukiraho nywe mirundi mibiri.

16 “Nywe beijalu ba meiso beekulembere bandi, mulikiwona! Mukoba, ‘Kakubba muntu yenseji arahira kusigikira ha Yeekaru, nnyumba gya Ruhanga, tikili na kikikuhindula; beitu kakubba muntu arahira kusigikira ha zaabbu gya mu Yeekaru, yogwo muntu alina kudooosereerya kikyoko kirahiro kyamwe.’ 17 Nywe ndoma zijialu za meiso! Kikukira buhandu kilahi, zaabbu, rundi Yeekaru gisyanja zaabbu gigyoko? 18 Kindi mukoba, ‘Kakubba muntu arahira asigikiiri ha kyoto kyeihongo, tikili na kikikuhindula; beitu kakubba muntu arahira asigikiiri ha biyo bili ha kyoto kyeihongo,

* 23:14 23:14 Bbajbbuli zindi ziteeryaho lulu lukaara lwejukumi neine.

yogwo muntu alina kudoosereerya kikyo kirahiro kyamwe.’ ¹⁹ Nywe bejalu ba meiso nywe! Kikukira buhandu kilahi, kihongwa, rundi kyoto kyeihongo kisyanya kihongwa? ²⁰ Nahawakikyo, yogwo yensei arahira naakoresya kyoto kyeihongo, abba arahiriiri kyoto na byensei bili ha kyoto. ²¹ Kandi yogwo yensei arahira asigikiiri ku Yeekaru abba agirahiriiri, naarahirira na yogwo agiicalamwo. ²² Kandi yogwo yensei arahira asigikiiri kwiguru, abba arahiriiri kitebe kya bukama hwa Ruhanga na yogwo akiicaliiri.

²³ “Nywe, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobya nywe! Hawwakubba, mugaba ndungo, nejjiri, na manyeni gandi nikili kimwei kyeikumi; beitu kandi, bigambu bihandu bya mu biragiro nka bibi: hwinganiza, mbabazi na hwesige, mubigumiriseeni. Bibi byobyo bimukusemeera kukora, kandi bindi nabyo muleke kubigumirisana. ²⁴ Nywe beekulemberi bali nka bejalu ba meiso, mwefoora kutoolereerya huntu butakujuna, beitu nimugumirisana bintu bihandu mu biragiro nka kya muntu akunywa naamera kintu kikwijana ngamira, akyegiri.

²⁵ “Nywe, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobya nywe! Hawwakubba munaabya hanzei wa bikopo byenyu na masa haani geenyu, kandi buhuwo munda zeenyu mwizwiri hubiibi na hunyagi. ²⁶ We Mufalisaayo, mwijalu wa meiso! Banza onaabye munda gya kikopo kya mu na sahaani gyamu, na hanzei

waabyo hakwiza kusemera.

²⁷ “Nywe, beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, mulikiwona, nywe ngobya nywe! Habwakubba mwisana nka bituuru bisijirwe rangi gisyanu, bizooka kurungi hanzei, kandi hūhwo munda bijizwiri makuha ga bakuu na bintu byensej bibiibi. ²⁸ Nanywe, kwokwo muzooka yatyo hakyendi nka bantu babalwa kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, beitu munda zeenyu mwizwiri hūgobya na hūbiibi.

²⁹ “Mulikiwona, nywe beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, nywe ngobya nywe! Habwakubba mubimbira baraguri ba Ruhanga bituuru birungi, kandi nimunihiriya kurungi na byakyo, bituuru bya bahwo babalwa kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga. ³⁰ Kandi mukoba, ‘Kabbengi twalingiho mu biro bya bahaaha beetu, twakubbeeru tuteekumbiri nabo mu kubbwoma ibbanga lya baraguri.’ ³¹ Mu ngeru gigyomu kwesingisya musangu nywankei na nywankei humukubba nimukukoba nti, muli beizukulu ba bahwo banyakwita baraguri. ³² Kale nu, mugyende mu meiso mudoosereerye kikyoya kya bahaaha beenyu baatandikiri!

³³ “Nywe mpiri nywe! Nywe baana ba mpiri nywe! Kikyoni kimulikora kwejuna kifubiro kya musangu gwa Geehena? ³⁴ Nahabwakikyoya, ndimukubatamira baraguri, badulu ba magezi na beegesa ba biragiyo; bamweji muli bahwo mukwiza kubeita mubabambe ha musalaba; bandi mukwiza kubakuuta njunju mu marombero geenyu nimubatolereerya kubakwata kuruga mu ruhuga lumweji kugyenda

mu lundi. ³⁵ Nanywe kwokwo ibbanga lya bantu barungi linyakubbwomoka hansi lilibba ha mıtwe myenyu kurugira kimweı hali ibbanga lya mudulu murungi Abberı kudoosya heibbanga lya Zakaliya mutabanı wa Barakiya, gimweıtıiri hakati wa kiikaru kısyanu na kyoto kyeihongo. ³⁶ Mu mananu nkubaweera, bibi bintu byenseı bilibadwaho, nywe bantu ba muhihi gugu.”

Yesu Naaliriira Yerusalemu
(Luuka 13:34-35)

³⁷ “Ee Yerusalemu, Yerusalemu, we eita baraguri ba Ruhanga, noolasa mahiga batumwa ba Ruhanga akutumjiri! Kanyendeerye hoı kucookacooka baana baamu nka nkoko kugibumbatira bwana bwagyo mu bimpaha byagyo, beitu we otakeikirize. ³⁸ Wona, nnyumba gyamu gisigeeri kifurukwa. ³⁹ Nahabwakıkyo, nkubaweera nti, timuliira kumbonaho kudoosya humulikakoba nti, ‘Ali na mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama.’ ”

24

Yesu Naabaza ha Kuzika kwa Yeekaru
(Mariko 13:1-2; Luuka 21:5-6)

¹ Yesu buyaarugiri mu Yeekaru, beegesebwa baamwe baagyendiri hali yo, baatandika kumwolokya Yeekaru gya Ruhanga nka kugyabimbirwe nigikuzooka kurungi. ² Yaabeiririmwo naabaweera, “Bibyo byenseı timubiweeni? Nkubaweera mu mananu nti,

tihaloho ihiga likwiza kusigala liicaliri ha liira, huli ihiga baliliguma hansi.”

Bujune hwa Kuzika kwa Nsi

³ Heinyuma, Yesu buyaalingi eicaliri ha Lusahu lwa Mizayituuni, beegesebwa baamwe beiziri hali yo na mu nsita. Bubeiziri, baamuulya, “Tuweere, bibi bintu bilibbaho di? Kandi kawoneru kyani kakwiza kubaho kwolokya kwiza kwamu na kumalika kwa nsi kukwo?” ⁴ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mwegyendereze, muntu yensej atalibagobya. ⁵ Habwakubba haliyo bantu banene baliza mwibara lyange, nibakoba, ‘Gyagya Kurisito,’ kandi baligobya banene. ⁶ Mulyegwa bigambu bya malemu na ngambu zikukwata-gana na gagwo malemu, beitu mutalitiina. Habwakubba bintu nka biyo bilina kubanza kubaho. Beitu kandi kumalika kwa nsi kulibba kutakabbeerj kudwa. ⁷ Mahanga galibyokerangana kulwanisyangana, kandi na bukama bumwej hulyiboka kulwanisya bukama bundi. Haligwa nzala kandi nihabbaho misiki mu bikaru bikwahukana. ⁸ Biyo bintu bilibba ntandiko gya kuwonawona.

⁹ “Buhwo kasi mwomwo banyanzigwa balibahayo babawonawonesye kandi babeite. Kandi mahanga gensej galibanoba habwange. ¹⁰ Banene muli nywe muliruga ha kwikiririza mu Ruhanga, nimudyanganamwo nkwe kandi nimunobangana. ¹¹ Kandi, baraguri ba hugobya banene bakwiza kwiza, kandi baligobya bantu banene. ¹² Habwa hubiibi kukanya hoi, mukwiza

kwahi kubba na ngonzi na beira beenyu. ¹³ Beitu yogwo yensei aligumisiriza kudoosya ha kumaliira, yooyo alijunwa. ¹⁴ Kandi gaga Makuru Garungi ga hukama hwa Ruhanga baligatebya mu nsi gyensei nihuli hukeiso hali mahanga gensei, kasi mwomwo nsi nigidwa ha kumalikaho.

*Kasumi ka Kuwonawona
(Mariko 13:14-23; Luka 21:20-24)*

¹⁵ “Nahawakikyo, humulikawona Yeekaru gya Ruhanga nigilimwo ‘kisisani kibiibi hoji kitakusemeera kubba mu Yeekaru,’ nka kitabbu kya muraguri wa Ruhanga Danjeri kukikoba, (yogwo yensei asoma bibi bigambu alina kwetegerenza kibikumanyisya.) ¹⁶ Bumulikawona hbyo bintu nibikabbaho, bahwo balibba nibali mu Buyudaaya, beirukire mu nsahu. ¹⁷ Yogwo yensei alibba ha kasolya ka nnyumba gyamwe, ataligeryaho kuninuka kugyenda mu nnyumba kutoolayo kintu kyensei. ¹⁸ Yogwo yensei alibba mu ndimiro, ataligeryaho kwemuka kwamugi mwa kutoolayo kyakulwala.

¹⁹ “Mu biro hbyo bya kumalika kwa nsi, bakali balibba na nda, na bakali balibba nibakwonkya, kabalibba na hujune hunene hoji mu kwiruka! ²⁰ Musabe Ruhanga aleke kasumi keenyu ka kwiruka katalibba mu hwire hwa hwinyamu rundi ha kiro kya Sabbaato. ²¹ Hawakubba, mu biro hbyo halibbaho hujune hunene hoji, hujune hutakabbangaho kuruga Ruhanga nahanga nsi, kandi butalibbaho murundi gundi.

²² Ruhanga abbengi ataakeeheeryeho biro b_ibyo tihaloho muntu yensei yaakujun_iirwe. Beitu habwa bantu baamwe bayaakom_irimwo, yaa-keeheeryeho biro b_ibyo. ²³ Mu biro b_ibyo, muntu yensei hwalibaweera, ‘Wone Kur_isito ngogo haha!’ rundi, ‘Ngodi hadi!’ Mutalimwikirizamwo. ²⁴ Habwakubba bantu bakwezeta Kur_isito na baragur_i ba h_ugobya baal_iiza, kandi balikora bintu bikuhuniriza ho_i na byamahanu, mwa kuhab_isyia kadi na babwo ba Ruhanga bayaakom_irimwo, kakubba kibba nikikusoboka. ²⁵ Bibi mbibaweereeri h_usumi h_wabyo hutakadoori.

²⁶ “Nahabwak_ikyo, muntu yensei alibaweera, ‘Kukwo mwirungu, hoohe Kur_isito ali,’ mutaligyendayo, rundi ‘Ngogo haha, ali mumwo mu nnyumba,’ mutalimwikirizamwo. ²⁷ Kubba nka kamyankya kukamuluka nikaruga h_uhuluka lyoba kudwera kimwe_i h_ugwa lyoba, kwokwo nakwiza kwa Mwana wa Muntu kulibba yatyo. ²⁸ Cali hali kyefeera, hoohe na masega geecooka.”

*Kwira kwa Mwana wa Muntu
(Mariko 13:24-27; Luuka 21:25-28)*

²⁹ “Heinyuma, nihacakamalikaho h_ujune h_wa biro b_ibyo,

“ ‘Kalyoba kalihinduka
keiragure,
kandi na mweri
tigulisuuka;
nzota za mu mwanya
ziligwa hansi

na b_ibyo binyamaani biicala mu mwanya hakyendi balibizingizya.’

³⁰ “Ha bwire bubwō halibbaho kawoneru mu mwanya kakwolokya Mwana wa Muntu nka kwa kwiza na busobozi na kitinisa kinene kulema; na bantu ba mu nsi gyensei balilira nibali na butini bunene. Ha bwire bubwō bantu baliwona Mwana wa Muntu, neizira ha bikaka, naali na busobozi, kandi na kitinisa kinene. ³¹ Lugwara lukooto lulikuutwa, naatuma bamalayika baamwe bagyende kucooka babwo ba Ruhanga bayaakomirimwo kubba baamwe, kuruga mu nsonda inei za nsi, na kuruga rubaju lumwe lweiguru kudwa ha lundi.

³² “Hatī nu mubbe nakyakwega ha musaali mutini: Gwo kasita hijangi na bikoora byagwo bisekesera, bubwō mwega-bwegi nti kyanda kili heehi kutandika. ³³ Mu mulingo gwogwo gumwe, bumuliwona bibi bintu byensei mulyega-bwegi nti bwire bwa Mwana wa Muntu kwira buli heehi kudwa. ³⁴ Mu mananu nkubaweera nti, bantu ba muhihi gugu tibalimalikaho, b_ibyo byensei bitakabbeerihō. ³⁵ Iguru na nsi bilimalikaho, beitu bigambu byange tibilimalikaho.”

Kiro na Saaha Tībyegebeerwe

(Mariko 13:32-37; Luuka 17:26-30,34-36)

³⁶ “Tihaloho muntu yeegiri kiro rundi saaha bya kwira kwa Mwana wa Muntu, kadi babbe bamalayika ba mwiguru, kadi abbe gya Mwana

wa Muntu, bejtu Bbaabba Ruhanga yooyo musa abyegiri. ³⁷ Nka kukyalingi mu biro bya Nuha, kwokwo kilibba ha kwira kwa Mwana wa Muntu. ³⁸ Habwakubba mu biro bya Nuha mwizulo gutakabbeerho, bantu baali mu kudya na kunywa, baali mu kuswera na mu kusweresya, kudoosya ha kiro kya Nuha kiyeingiririmwo mu bwati hukooto. ³⁹ Kandi bubwu, baali bateegeri kikyani kikwiza kubbahō, kudoosya mwizulo bugwiziri gwabeita bensei. Kwokwo kilibba yatyo ha kwiza kwa Mwana wa Muntu. ⁴⁰ Habwire bubwu, badulu babiri balibba mu musiri; omwei alitwalwa wondi naasigala. ⁴¹ Bakali babiri balibba nibakuswa ha lumengu; omwei alitwalwa wondi naasigala.

⁴² “Nahabwakikyo mwicale nimuwona, habwakubba timwegiri kiro kyani kya Mukama weenyu aliriramwo. ⁴³ Bejtu, mukyege nti, mukama nnyumba yaakubbeer yeegiri bwire kyani bwejolo bwa mwibi bwakwiza kwiziramwo, yaakwiceeri alindiriri, atakusobora kuleka nnyumba gyamwe mwibi kugibinya. ⁴⁴ Nanywe de, mukusemeera kwicalanga mweteekanize, habwakubba Mwana wa Muntu alijira ha saaha gimutakumunihiramwo.”

*Lugeera lwa Muheereza Mwesigwa
(Luuka 12:41-48)*

⁴⁵ “Kale nu, muheereza kyani mwesigwa kandi wa magezi, yogwo wa mukama waamwe giyaaheri buhandu bwa kulingiira baheereza bandi, na kubagabiranga bidyo mu bwire

bwabyo? ⁴⁶ Kaalibba na kusemererwa kunene, yogwo muheereza wa mukama waamwe aliira kwamugi akamwagya naakukora biyo biyaamukwatiriye kukora. ⁴⁷ Mu mananu nkubaweera nti, yogwo mukama akwiza kuha muheereza mwesigwa yogwo buhandu bwa kulingiira itungu lya mukama waamwe lyensei. ⁴⁸ Beitu kandi, kakubba yogwo muheereza abba mubiibi hoj, akabaza mu mutima gwamwe naakoba, 'Mukama wange akwiza kumala kasumi kanene atakabbeeru kwira,' ⁴⁹ kasi akatandika kukuuta baheereza beira, na kudya naanywa maaci na batamiru, ⁵⁰ kilibba kiro kimwe mukama waamwe neira, ha kiro kyatakumunihiriramwo na ha saaha gya yogwo muheereza gyateegiri. ⁵¹ Mukama waamwe yogwo hwalira, alimufubira na kifubiro kikooto hoj, kandi naamusindika mu kiikaru kya bantu bagoby, cali beicala mu kulira na kuwonawona."

25

Lugeera lwa Bahala Ikumi

¹ Yesu yeiriri yaabaweera lugeera lundi naakoba, "Mu kasumi kakwo, bukama bwa mwiguru balibulengesenia na bahala mpedye ikumi banyakubba na taara zaabu, baagyenda kutangiira mugole mudulu. ² Bahala bataanu muli bo, baali badoma, na bandi bataanu nibali bagezi. ³ Bataanu banyakubba badoma baagyendiru na taara zaabu, beitu baabula kutwalagana makuta gaakuteeryanga mu taara zaabu. ⁴ Beitu kandi, bandi bataanu

banyakubba bagezi, baatwalageeni taara na macupa ga makuta gaakuteeryanga mu taara zaabu. ⁵ Mugole buyaakeerereerwe kudwa mu bwire bubaamwenihizirengimwo, kyaha babwo bahala bensei kuhongera na kwebbaka.

⁶ “Bwire bwejjolo mwitumbi, babwo bahala bubaakeegwiri mizira nimikulira: ‘Mugole ngogwo! Mwize mumutangiire!’

⁷ “Bensei baabyokiri na taara zaabu, baatandika kuzikolereerya. ⁸ Mwomwo babwo bahala badoma baaweera beira zaabu, ‘Mutuheho makuta geenyu tuteerye ha makuta geetu, habwakubba taara zeetu zilimukuluma.’

⁹ “Babwo bahala bagezi baabejirimwo, ‘Tikikusoboka, tigasobora kumala twensei hamwenya. Mugyende mu maduuka mugole makuta geenyu.’

¹⁰ “Beitu babwo bahala bubaali nibacaaliyo kukwo mu kugula makuta, mugole yaadwa. Babwo bahala banyakubba beetegekiri na taara zaabu, baagyendiri nibeingira hamwei na mugole mu bugenyi, baakingaho mulyangu cali bugenyi bwali.

¹¹ “Heinyuma, babwo bahala bandi de beiziri nibakoba, ‘Muhandu! Muhandu! Tukingulireho mulyangu!’

¹² “Beitu yo mugole yaabejirimwo naakoba, ‘Mu mananu nkubaweera, timbeegiri.’ ”

¹³ Yesu yaamaliriri naakoba, “Nahabwakikyo mwerinde, habwakubba kiro na saaha timubyejiri.

Lugeera lwa Talanta

14 “Kandi de, bukama bwa mwiguru bukwisana nka muntu munyakugyenda kubunga mu nsi gindi, yeeta baheereza baamwe yaabakwatya itungu lyamwe. 15 Omwej yaamuheeri sente zikwijanana talanta* itaanu; wondi yaamuha sente zikwijanana talanta ibiri; wondi yaamuha sente zikwijanana talanta gimwej. Yaabaheeri zizo sente kusigikira ha buli muntu nka kwakusobora kuzikoresya. Mwomwo yaabyokya yaagyenda hayaagyendengi. 16 Omwej munyakutunga talanta itaanu, yaatandikiriho kuzisuuburisa yaakora magoba ga talanta zindi itaanu. 17 Mu ngeru gyogyo gimwej, wa talanta ibiri yaasuubwiri yaatunga zindi ibiri. 18 Beitu yogwo, giyaatheeri talanta gimwej yaagyendiri yaalima kiina yaabisamwo gigyoo talanta gya mukama waamwe giyaamuheeri.

19 “Heinyuma gya kasumi kaleiho, mukama waabu yogwo yeiriri, yaabeeta aleke awone nka kubaakoreseerye itungu lyamwe. 20 Yogwo muheereza munyakutunga talanta itaanu, yaaleetiri itaanu ziyaatungiri neitaanu ziyaagobiri. Buyeiziri yaamuweera, ‘Mukama wange, wampeeri talanta itaanu; wona, nyaasuubwiri nyaagoba zindi itaanu.’

21 “Mukama waamwe yaamwiririmwo, ‘Wee-bale hoj, oli muheereza murungi kandi mwe-sigwa! Waali mwesigwa mu bidooli; nkwiiza

* 25:15 25:15 Talanta kili kigambu kya Luyonaani kikiragiriza muhendu gwa sente. Kusigikira ha mbala gya kasumi kakwo talanta gimwej gyejjananengi mpeera gya mupakasi akolera myaka ikumi na mitaanu.

kukuha kulingiira binene. Iza tujaguze tusemererwa hamwe!’

22 “Yogwo muheereza munyakutunga talanta ibiri, nayo yaaleetiri zaamwe. Buyeiziri yaakoba, ‘Mukama wange, wampeeri talanta ibiri; wona, nyaasuubwiri nyaagoba zindi ibiri.’

23 “Mukama waamwe yaamwiririmwo, ‘Weebale hoj, oli muheereza murungi kandi mwe-sigwa! Waali mwesigwa mu bidooli; nkwiza kukuha kulingiira binene. Iza ojaguze na mukama waamu mu kusemererwa kwamwe!’

24 “Mwomwo heiza yogwo munyakutunga talanta gimwe. Buyeiziri yaakoba, ‘Mukama wange, nkwegiri nka mudulu mutatiro. Okesa bibyo byotasigiri, obiika bibyo byotasukusiri nka mudya bya maani bitali byamwe.

25 Nahabwakikyo nyaatiiniri kusuuburisya sente zaamu nizekagwayo, nyaazibisa mu kiina. Oziweeni, zo nzizi.’

26 “Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, ‘Uwe, oli muheereza mubiibi, kandi mugarei! Kwokwo okobiri yatyo, nti waakyegiri, mba mudulu mutatiro ku sente, nkesa bibyo bintasigiri, mbiika bibyo bintasukuswiri nka mudya bya maani bitali byamwe, 27 kale nu, habwaki sente zange otaaziheeri basuuburi nibakazisuuburisya? Nyaakubbeeriri nziriri nzitungiri nizili na magoba.’

28 “Mwomwo yogwo mukama waabu, yaaragira muheereza wondi, ‘Mumutooleho gigo talanta; mugihe yogwo ali na talanta ikumi.

29 Yogwo yensei alinaho, balimuteeryaho; beitu

yogwo atalinaho, na biyo byali nabyo, bali-bimutoolaho. ³⁰ Kandi yogwo muheereza atali na mugasu, mumukasuke hanzei mu ntiti, hali kuwonawona na bujune bunene.’

Ruhanga Naasala Musangu gwa Kumaliira

³¹ “Mwana wa Muntu hwalijira nka Mukama na bamalayika baamwe bensei, akwiza kwicaara ha kitebe kyamwe kya kitinisa kinene hoj.

³² Mahanga gensei galyecooka hahwo mu meiso gaamwe. Bubo mwomwo, alisoroora bantu, nka muliisya wa ntaama kwasoororamwo ntaama na mbuli. ³³ Ntaama alizita ha mukono gwamwe gwa budyo; na mbuli naazita ha mukono gwamwe gwa bumoso.

³⁴ “Heinyuma gya kubasoororamwo, Mukama akwiza kuweera babwo bantu bali ha mukono gwamwe gwa budyo nti, ‘Mwize, nywe babwo ba Bbaabba bayaaheri mugisa, mugweterwe bubwo bukama buyaabaraganisijirye kuruga ha kuhangwa kwa nsi. ³⁵ Habwakubba bunyaali nindi nzala, mwampeeri byakudya, bunyaali nindi na nyoota mwampeeri kyakunya, bunyeiziri nindi mugenyi mwantangiriri mu maka geenyu. ³⁶ Bunyaali ntali na kyakulwala mwampeeri kyakulwala, bunyaali nindi museeri mwampeeri bujanjabi, bunyaali nindi mu nkomo mweiziri mwambona.’

³⁷ “Mwomwo babwo, banyakubalwanga kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, baalimwiramwo nibakoba, ‘Mukama, busumi kyani butwakuwoneerimwo nooli nzala twakuha byakudya, rundi nooli na

nyoota, twakuha kyakunywa? ³⁸ Būsumi kyani, ħutwakuwoneerimwo nooli mūgenyi twakutangiira mu maka geetu; rundi nookwetaaga kyakulwala twakikuha? ³⁹ Būsumi kyani, ħutwakuwoneerimwo nooli mūseeri, twakuha ħujanjab; rundi nooli mu nkomo, tweiza twakuwona?’

⁴⁰ “Mukama alibeiramwo naakoba, ‘Mu mananu nkubaweera nti, kintu kyensei kimwakoleeri beira bange mu baba bantu ba hansi, ħuħwo mwakikoleeri gya.’

⁴¹ “Heinyuma, aliweera baħwo ba ha mukono gwamwe gwa ħumoso nti, ‘Mundungeho nywe baħwo bakyeneerwe kugyenda mu mworo gutaluma gulindiriri sitaani na bamalayika baamwe. ⁴² Kubba ħunyaali nzala mutakampe kyakudya, ħunyaali nindi na nyoota mutakampe kyakunywa. ⁴³ Bunyaali nindi mugenyi mu ruħuga lwenyu mutakantangiire mu maka geenyu, ħunyaali ntali na kyakulwala mutakampe kyakulwala, ħunyaali nindi mūseeri kandi nindi mu nkomo mutakanfeeho.’

⁴⁴ “Bantu ba mukono gwamwe gwa ħumoso baliramwo nibakoba, ‘Mukama, ħusumi kyani ħutwakuweeni nooli nzala, rundi nooli na nyoota, rundi nooli mugenyi mu ruħuga lwetu, rundi nokwetaaga lūgoye, rundi nooli mūseeri, rundi nooli mu nkomo, twaħula kukufaaho?’

⁴⁵ “Mukama alibeiramwo naakoba, ‘Nkubaweera mu mananu nti, kintu kyensei kimutakoleeri bantu bange mu baba bantu ba hansi, ħuħwo mutakakikolere gya.’

46 “Bubwo mwomwo baliruga hahwo ni-batunga kifubiro kya biro na biro, beitu babwo bakubalwa kubba nibakusimwa mu meisō ga Ruhanga, baligyenda mu bwomi bwa biro na biro.”

26

Rukwe lwa Kukwata Yesu

(*Mariko 14:1-2; Luyika 22:1-2; Yohaana 11:45-53*)

¹ Yesu buyaamaari kwegesya biblyo bintu byensej, yaaweera beegesebwa baamwe yati: ² “Nka kumwegiri nti hasigeerihō biro bibiri kudwa ha kiro kya Bugenyi bwa Kurabwaho, kandi Mwana wa Muntu bakwiza kumuhayo bamubambe ha musalaba.”

³ Mwomwo bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya beecooka mu kikaali kya mulaami muhandu gibeetengi Kayaafa, ⁴ kukora rukwe lwa kukwata Yesu mu magezi na kumwita. ⁵ Kandi babwo bantu baabaziri nibakoba, “Tutakora kintu kya kumukwata mu biblyo biro bya bugenyi, habwakubba kisobora kuleetaho kajagaaru mu bantu.”

Yesu Nibamusiga Makuta mu Bbesaniya

(*Mariko 14:3-9; Yohaana 12:1-8*)

⁶ Yesu buyaali naali mu kyarū kya Bbesaniya ha kiihuru, wu mudulu munyakubba yeegebeerwe nka Simooni wa bihaga, heiziri mukali munyakubba na cupa gya makuta ga muhendu, gakuboya kurungi. ⁷ Yogwo mukali yaabbwomeeri Yesu gagwo makuta ha mutwe, bubwo Yesu naali ha kiihuru. ⁸ Beegesebwa ba

Yesu ħubaaweeni kikyō kintu kya yogwo mukali kiyaaakoori, baazingala. Mu kuzingala kwaḥu baabaziri nibakoba, “Gagwo makuta gakwiri ki? ⁹ Gaakabbengi gatundiirwe, gaakaleeta sente zinene, zibaakaha baseege.”

¹⁰ Yesu ħuyeetegeriize bintu bibaabazengi, yaabaweera “Yogo mukali mukumugadiirya kyani? Ankoleeri kintu kirungi hoj.

¹¹ Mukwiza kwicalanga na bantu baseege biro byensej, nimubasagikanga ħwire ħwensej hamwakendeeryanga. Beitū timukwiza kwicala nagya biro byensej.

¹² Yogo mukali +ħuyaasiigiri makuta ha mubiri gwange, kikyō +yaakikoori kunteekaniriza kuziikwa. ¹³ Mu mananu nkubaweera nti, hensej mu gigi nsi habalitebeerya gaga Makuru Garungi, na yogwo mukali kintu kyakoori kikukwatagana na gagwo makuta, bakwiza kukimwizukirangaho.”

*Yuda Naaraganisya kudiirisana Yesu
(Mariko 14:10-11; Luuka 22:3-6)*

¹⁴ Yuda Isakalyota, omwej hali beegeseḥwa ba Yesu ikumi na babiri, yaagyendiri hali ba-handu ba balaami. ¹⁵ Yaagyendiri yaabaḥuulya, “Mukwiza kumpa ki, nyakabaha Yesu mu mikono myenyu?” Baḥwo balaami ba-handu baabaari-ħubaali bipolo makumi gasatu bya feeza baamuha. ¹⁶ Kuruga na ħuḥwo Yuda yeiceeri naatoolya mugisa gurungi gwa kuhayo Yesu mu ngalu za banyanzigwa baamwe.

*Kiihuru kya Bugenyi ħwa Kurahwaho
(Mariko 14:12-21; Luuka 21:7-13,21-23;
Yohaana 13:21-30)*

17 Ha kikyō kiro kyakubanza kya Būgenyi hwa Migaati Mitalimwo Būmya, beegesehwa ba Yesu beiziri hali yo baamuḅuulya, “Kikaru ki kyokwendya tunihiriiryē, hatwadi-ira kiihuru kya Būgenyi hwa Migaati Mitalimwo Būmya?” 18 Yaabeiririmwo naabaweera, “Mugyende mu rubuga wu nanka yogwo, mu-muweera nti, ‘Mwegesa weetū akobiri yati: Kasumi kange kabanteekanirize kali heehi kudwa. Mwamu kukwo hoo ho nkwiza kudya kiihuru na beegesehwa bange, kyakujaguzā Būgenyi hwa Kurahwaho.’ ” 19 Beegesehwa bahwo, baakoori nka Yesu kuyaabaweereeri, baanihiriryā biyo bintu bikukwatagana na ḅḅwo Būgenyi.

20 Mu ḅwire hwa kaswekusweku, Yesu yaagyendiri yeicaara na beegesehwa baamwe ikumi na babiri ha kiihuru. 21 Heinyuma, ḅubaali nibakudya, yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera nti, omweji mulinywe akwiza kundiirisana.” 22 Beegesehwa ḅbeegwiri kikyō kigambu, baazingeeri hoji baatandika kumuḅuulya, omweji omweji, “Mukama wange, mu mananu, tali gya!” 23 Yaabeiririmwo naakoba, “Yogwo wa ngalu gyamwe gikwiza kukolya hamweji na gyange mu sahaani gimweji, yooyo akwiza kundiirisana. 24 Mwana wa Muntu akwiza kukwa nka Binyakuhandikwa kubimubazaho. Beitu alikiwona yogwo alidiirisana Mwana wa Muntu! Hakiri yogwo muntu abbengi ataabyalirwe.” 25 Mwomwo Yuda, yogwo munyakubba naakugyenda kumudiirisana yaakoba, “Mwegesa, mu mananu,

tali gya!” Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Ee, weewe wankei okibaziri.”

²⁶ Bubaalingi nibakudya kiihuru, Yesu yaakwetj mugaati, yaasiima kandi yaagusabbasabbulamwo, yaaguha beegesebwa baamwe, naakoba, “Mukwate mudyee; gugu gwogwo mubiri gwange.”

²⁷ Mwomwo, yaakwata kikopo kya vijino, buyaamaari kusijima Ruhanga, yaakibaha naakoba, “Nywensei munywehoona, ²⁸ lili lyolyo ibbanga lyange lya kiragaanu kihyaka, likubbwomoka habwa banene mwa Ruhanga kubaganyira bibii. ²⁹ Kandi nkubaweera nti, tindibunja kunywa ha kyakunywa kya byana bya mizabbibbu kudoosya kiro kikyo, bundiira kukinywa buhyaka hamwei nanywe mu bukama bwa Bbaabba.” ³⁰ Mwomwo baahijima kyembu kya kuhaariiza Ruhanga, baahuluka baagyenda ha Lusahu lwa Mizayituuni.

Yesu Naaweera Peeteru nka Kwakwiza Kumurugaho

(Mariko 14:27-31; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

³¹ Bubaali nibakugyenda ha Lusahu lwa Mizayituuni, Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe, “Nywe nywensei, ijolo lili mukugyenda kundugaho, habwa bintu bikwiza kubbaho. Kubba kyahandikiirwe nti,

“ ‘Ndikuuta muliisya,
neigana lya ntaama lilitaranga.’

³² Beitu bundikahimbooka, ndibanza kugyenda Galilaaya mbeehembeeru.”

³³ Peeteru yaamwiririmwo naakoba, “Beegesebwa bandi bensej nabubaakurugaho habwa bintu bikwiza kubbaho, gya tinkwiza kukurugaho.”

³⁴ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Mu mananu nkukuweera nti, ijolo lyoli, nkoko gitakakookoomiri okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.”

³⁵ Beitu yo Peeteru yaabaziri naakoba, “Nabukyakabba nikikwetaagisya nkwe nawe, tinkwiza kukwegaana.” Na beegesebwa bandi bensej kwokwo baakobiri yatyo.

Yesu Niyeesengereerya Ruhanga mu Getesemaane

(Mariko 14:32-42; Luka 22:39-46)

³⁶ Heinyuma, Yesu yaagyendiri na beegesebwa baamwe mu kiikaru kibeeta Getesemaane, mwomwo yaabaweera, “Mwicaarengi haaha, nagiya kangyendehooni hadi, kusaba Ruhanga.”

³⁷ Buyaagyendiri, yaatwalageeni Peeteru hamweji na batabani ba Zebbedaayo; mwomwo, yaatandika kwezegwa naali na hujune hunene hoji mu mutima gwamwe. ³⁸ Mwomwo

yaabaweera, “Nkwegwa mutima gwange, niguli na hujune hunene hoji bwakunzita-bwiti. Mwicala haaha; muteebbaka, nagiya tinkwebbaka.”

³⁹ Beitu buyaakagyendiriho mu meiso kadooli, yaata husyo bwamwe hansi yaasaba naakoba, “Bbaabba, kibbenge nikikusoboka, wakantoolahoona kikopo kiki kya kuwonawona;

kitabba nka kunkwendya, beitu nka kwokwendya kibbe.”

⁴⁰ Kasi mwomwo yeira hali beegesebwa baamwe, yaabaagya beebakiri. Yaabuulya Peeteru, “Nywe badulu nywe, timusobora kadi kumala saaha gimwej nimukuwona nagya?

⁴¹ Muleke kwebbaka, kandi musabe Ruhanga aleke mutagwa mu kwohebwa. Myozo myenyu mikwendya kukora kintu kitemereeri, beitu kandi mibiri myenyu miceke.”

⁴² Yeiriri yaakubayo murundi gwakabiri, yaasaba Ruhanga naakoba, “Bbaabba, kyakabba kitakusoboka kiki kya kunywa kundugaho, nookwendya mbonawone, leka kwendya kwamu kukorwe.”

⁴³ Buyeiriri hali bo murundi gundi, yaabagiirye beebakiri, habwakubba hulo hwali nibuli nabo kubi. ⁴⁴ Nahabwakikyo yaabalekiri yeirayo hayaalingi, yaasaba Ruhanga murundi gwakasatu yaabaza bigambu byodi biyaasabiri mu kubanza.

⁴⁵ Mwomwo yeira hali beegesebwa baamwe, yaabaweera, “Nahati mucakeebbakiri-bwebbaki? Muwone! Saaha gya kudiirisana Mwana wa Muntu, kumuhayo mu ngalu za nkorj za bibii gili heehi kudwa! ⁴⁶ Mubyoke tugyende! Mundyamwo rukwe yo ngogo eiziri!”

Kukwatwa kwa Yesu

(Mariko 14:43-50; Luka 22:47-53; Yohaana 11:3-12)

⁴⁷ Yesu buyaali naacakabaza biyo bigambu, heiza Yuda, yogwo munyakubba omwej hali beegesebwa ikumi na babiri ba Yesu. Yeiziri

hamweji na kitebe kya bantu banene, nibali na nsone na mibbeere; kandi babwo bantu baalingi batumijirwe bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya. ⁴⁸ Yogwo munyakudyamwo Yesu rukwe yaalingi abategekeeri kawoneru kayaakora kubaragiira Yesu. Yaabategekeeri naakoba, “Yogwo mudulu ginyaakagwa mu salaka, akubba naali yooyo yoogwo. Mumukwate” ⁴⁹ Nahaahwo bulohobuloho Yuda yeiziri yaagyendera kimweji hali Yesu yaamuramukya, “Mwegesa, Mirembe!” Mwomwo yaamugwa mu salaka.

⁵⁰ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Muywani wange, kora kikyo kiweiziriiri.”

Mwomwo badulu bandi beiza beemeera mu meiso ga Yesu, baamukwata. ⁵¹ Mwomwo, omweji hali babwo banyakubba na Yesu yaatoolayo nsone, yaatema mwiru omweji wa mualaami muhandu, yaamukadulaho ipokopo.

⁵² Yesu yaamuweereeri naakoba, “Nsone gyamu gigyogijiryeyo mu kirooyo. ⁵³ Okyegiri kwahi nti, nyaakali ninsobora kusaba Ruhanga Bbaabba anjune, kandi, na hataati, yaakali nantwekera ihe lya bamalayika nkumi na nkumi?*

⁵⁴ Beitu kandi, kibbenge nikili yatyo, biyo Binyakuhandiikwa bikwiza kudwereera teeteji, biyo bikoba kidoori-budwi bibbe yaatyo?”

⁵⁵ Nahaahwo bulohobuloho, Yesu yaaweereeri kitebe kya babwo bantu naakoba, “Mumale mwize na mpirima na mibbeere kunkwata, ndi muhyekera? Mmbanga nincala nanywe biro

* **26:53** 26:53 Bbajbbuli zindi zikoresya bitebe ikumi na bibiri bya bamalayika.

byensej ninyeegesya mu zigati gya Yeekaru, mutakankwate. ⁵⁶ Beitu bibi byensej bibbeerihho, mwa kudoosereerya Binyakuhandiikwa bya baraguri ba Ruhanga.” Heinyuma beegesebwa baamwe bensej baamurugiriho beiruka.

Yesu Naali mu Meiso ga Lukuratu

(*Mariko 14:53-65; Luka 22:54-55,63-71; Yohaana 18:13-14,19-24*)

⁵⁷ Babwo bantu banyakukwata Yesu, baamuleetiri baamusimba mu meiso ga Kayaafa, mulaami muhandu wa balaami bensej, hali begesa ba biragiro na bahandu ba Bayudaaya baalingi beecookiri. ⁵⁸ Beitu Peeteru yaagyendiri naahonderanga Yesu na hadei hadei, kudwereera kimwej mu zigati gya yogwo mulaami muhandu. Yaadoori yeingira yeicaara hamwej na balindi kuwona bintu bikukorwa hahwo. ⁵⁹ Ha bwire bwwo babwo bahandu ba balaami hamwej na Lukuratu Luhandu lwa Bayudaaya lwensej baalingi nibakutoolereerya bukeiso bwa bugobya kujunaana Yesu aleke basobore kumusalira kifubiro kya kukwa. ⁶⁰ Beitu batakasobore kutunga bukeiso bwensej, nabukyabba nti bakeiso ba bugobya banene baarugiriyo. Ha kumaliira, haarugiriyo bakeiso babiri,

⁶¹ baabaza nibakoba, “Yogwo mudulu yaakobiri, ‘Nkusobora kuzikya gigi Yeekaru gya Ruhanga, ninzira ningibimbamwo mu biro bisatu.’ ”

⁶² Mwomwo mulaami muhandu yaabyoka yaabuulya Yesu, “Toli na kyakwiramwo hali

bubwo bukeiso bwa babwo badulu bakukuru-
miriza nabwo?" ⁶³ Yesu atakamwiremwo kintu
kyensei.

Mulaami muhandu yeiramwo yaamuweera,
"Nkukurahirira, mwibara lya Ruhanga mwomi:
Tuweere waabba nooli Kurisito,† Mwana wa
Ruhanga."

⁶⁴ Yesu yaamwiririmwo naakoba, "Ee, kili nka
kwokobiri. Beitu nkubaweera nywe nywensei
nti, mu kasumi kakwiza mu meisio mukwiza
kuwona Mwana wa Muntu eicalijiri ha mukono
gwa hudyoyi mu kiikaru kya kitijisa kinene kya
Ruhanga wa maani, naali ha bikaka naakwira ha
nsi kuruga mwiguru."

⁶⁵ Mwomwo mulaami muhandu yaatemula
bilwalu byamwe, yaakoba, "Alumiri
Ruhanga! Tukwetaaga bakeiso bandi baaki?
Nywenseenya mwegwiri nka kwalumiri
Ruhanga. ⁶⁶ Mukukoba teetei?"

Baamwiririmwo nibakoba, "Yogwo akuse-
meera kukwa-hukwi." ⁶⁷ Mwomwo bamweji
mu babwo bantu, baamutwera matwantwe mu
meisio kandi baamukuuta ntomi. Bandi baamu-
paaliri, ⁶⁸ baamuweera, "Kurisito, Mutongoole
wa Ruhanga, Ragura! Naani akukuutiri?"

Peeteru Niyeegaana Yesu

*(Mariko 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yohaana
18:15-18,25-27)*

⁶⁹ Bubwo Peeteru yaalingi eicalijiri hanzei mu
zigati, mwomwo heiza muhala muzaana omwei

† **26:63** 26:63 Bbajbbuli zindi zikoresya Masija kikumanyisya
Mutongoole wa Ruhanga.

hali Peeteru. Yeiziri yaamuweera, “Nawe de, waalingi na Yesu Mugalilaaya.”

⁷⁰ Peeteru yeegeeni mu meiso ga babwo bantu bensei, yaakoba, “Bibyo bintu byokubaza timbyegiri na kubyega.”

⁷¹ Heinyuma lyaho, Peeteru buyaali mwirembu naakuhuluka hanzei, haalingiho muhala wondi munyakumuwona, yaaweera bantu banyakubbaho nti, “Mudulu yogwo yaalingi na Yesu Munazareeti.”

⁷² Peeteru yeegeeni murundi gundi, yaarahira na kurahira naakoba, “Yogwo mudulu gya timwegiri na kumwega!”

⁷³ Heinyuma lyaho kadooli, babwo bantu banyakubba beemereeri hahwo, baalibeeti baagyenda hali Peeteru, baamuweera, “Mu mananu nawe de, oli omwej mu babwo banyakubba na Yesu Munazareeti. Habwakubba mbaza gyamu gikwolokya nka kwoli Mugalilaaya.” ⁷⁴ Mwomwo Peeteru yaatandika kubarahirira naakoba, “Yogwo mudulu, gya timwegiri, nyaakabba ninkugobya kintu kindi kibiibi kimbeho!”

Nahaahwo bulohobuloho, nkoko yakookoomiri. ⁷⁵ Mwomwo Peeteru yeizuka bigambu bya Yesu biyaalingi amuweereeri nti: “Nkoko gitakakookoomiri, okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.” Heinyuma, Peeteru yaahulukiri hanzei yaalira na bujune bunene mu mutima gwamwe.

27

Yesu Naatwala mu Meiso ga Pilaato

(Mariko 15:1; Luuka 23:1-2; Yohaana 18:28-32)

¹ Ha kiro kinyakuhonderaho bwire bwa mwakya karei bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya beikiraniize kucwera Yesu musangu gwa kukwa. ² Mwomwo baamubboha na njegere, baamwehembeerya, baamuhayo hali Pilaato, munyakubba weisaza.

Kukwa kwa Yuda

(Bikorwa 1:18-19)

³ Yuda yogwo, munyakudiirisana Yesu, buyaaweeni Yesu baamusaliiri musangu gwa kukwa yeezizukiirye na bujune bunene mu mutima gwamwe habwa kikorwa kyamwe kikyoo; kandi yaakubyaayo bipolo makumi gasatu bya feeza hali bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya. ⁴ Yaabaziri naakoba, “Nkoozi kibii kudiirasana muntu atali na musangu.” Baamwirimwo nibakoba, “Twe kikyoo kikutukwataho teetei? Gugwo mulimo gwamu wankei.” ⁵ Nahabwakikyo Yuda yaagyendiri yaakasuka zizo sente mumwo mu Yeekaru, heinyuma yaagyenda yeeniga.

⁶ Babwo bahandu ba balaami baasengiri zizo sente baakoba, “Sente zizi zimaari kubba zeibbanga, tikikwikirizibwa kuzita mu nsahu gya Yeekaru.” ⁷ Nahabwakikyo baacwirimwo kuzigulisya kicweka kyeitehe hali mubumba byese, nilili itehe lya kuziikangamwo Banyamahanga. ⁸ Kyokyo lilyo itehe baalyetera Itehe ly’Ibbanga kudwa na deeru lili. ⁹ Kale nu,

bigambu bya muraguri Yeremiya biyaabaziri, byadwerereeri binyakukobanga: “Baatweri bipolo makumi gasatu bya feeza, muhendu gwa bantu Beisaleeri baaramwiri kumugula. ¹⁰ Kandi zizo sente zoozo baakoreseerye kugula lilyo itehe lya mubumba byese, nka Mukama Ruhanga kuyaaragiri.”

Yesu Niyeemeera mu Meiso ga Pilaato

(Mariko 15:2-5; Luuka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)

¹¹ Yesu buyaalingi yeemereeri mu meiso ga weisaza Pilaato, Pilaato yaamubuulirye naakoba, “Weewe mukama wa Bayudaaya?” Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Ee, kili nka kwokobiri.” ¹² Beitu bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya hubaamujuneeni hali Pilaato, atakabeiremwo. ¹³ Mwomwo Pilaato yaamubuulya, “Okwegwa kwahi bibyo bintu byenseji bibaakukujunaana?” ¹⁴ Beitu Yesu atakamwiremwo, kadi kibbe kigambu kimwej; kintu kinyakuhuniriza hoj Pilaato.

Yesu Nibamucwera Musangu gwa Kukwa

(Mariko 15:6-15; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39; 19:16)

¹⁵ Mu biro bya kujaguza Bugenyi hwa Kurahwaho, gyalu ngesu gya yogwo weisaza kuteesyanga munyankomo omwej, wa bantu gibaabbengi bacwirimwo bateesye. ¹⁶ Mu kasumi kakwo haalingiho munyankomo gibeetengi Bbarabba, munyakubba akumiri hoj.

27:10 27:10 Zaakaliya 11:12,13; Yeremiya 19:1-13; Yeremiya 32:6-9

17 Nahabwakiyo, bantu banene hubeecokiri, Pilaato yaabauulya, “Naani mu babwo bantu babiri gimukwendya mbateeseerye: Bbarabba, rundi Yesu, gibakweta Kurisito?” 18 Kubba, Pilaato yaali akyegiri nti, ihali lyolyo lyali liheeri babwo bahandu ba Bayudaaya kutwala Yesu mu meiso gaamwe.

19 Pilaato buyaali eicaljiri mu ntebe gyamwe kucwera Yesu musangu, mukali waamwe yaamutumiri butumwa hupu: “Yogwo mudulu tali na musangu, otamukola kintu kyensej, kubba ijolo ndeeri ningadagada na bilooto bibiibi habwa yogwo mudulu.”

20 Beitu bahandu ba balaami na bahandu ba Bayudaaya baadembereerye bantu basabe Pilaato abateeseerye Bbarabba; acwere Yesu gwa kukwa. 21 Pilaato yaabauulya bantu, “Naani mu babwo bantu babiri gimukwendya mbateeseerye?”

Beiririmwo nibakoba, “Bbarabba.”

22 Yeira yaabauulya, “Kale nu, yogwo Yesu gibakweta Kurisito, yo mmukoleki?”

Bensej beiririmwo nibakoba, “Mubambe ha musalaba!”

23 Mwomwo Pilaato yaabauulya, “Habwaki?” Agumiri musangu ki?

Beitu bo, mwomwo kandi baalukiri na maani hoj kukiraho, nibakoba, “Mubambe ha musalaba.”

24 Pilaato buyaaweeni atali na kyakugasirwa, kandi bantu nibakutandika kajagaaru, yaakwetj meezi yaanaaba ngalu mu meiso gaabu. Yaabaweera, “Tindi na nsonga gyensej na yogo

mudulu, ibbanga lwamwe libbe ha mıtwe myenyu!”

²⁵ Bantu bensei beiririmwo nibakoba, “Leka ibbanga lyamwe libbe ha mıtwe myetu na baana beetu!”

²⁶ Mwomwo Pilaato yaabateeseerya Bbarabba, yaaragira bakuute Yesu njunju, kandi yaa-mubaha bamubambe ha musalaba.

Basurukali Nibajooga Yesu

(Mariko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)

²⁷ Kasi mwomwo, bamwei ha basurukali ba yogwo weisaza, baatwala Yesu mu kikaali kya Pilaato, kitebe kya basurukali bensei kyamwecookeera.

²⁸ Baamukuswirimwo ngoye, baamulwalya kilwalu kiwa rangi gikwiza kwisana gyengu.

²⁹ Mwomwo, baakata kondo gya mahwa, baagimulwalya ha mıtwe. Baamukwatya mubbeere mu mukono gwamwe gwa budyo nibamukundiranga malu mu meiso, kumujooga. Baabazengi nibakoba, “Hangaara, Mukama wa Bayudaaya!”

³⁰ Baamutwereeri matwantwe, baakwata gugwo mubbeere baamukuutakuuta ha mıtwe.

³¹ Bubaamaari kumujooga, baamukusulamwo kikyō kyakulwala kikumeremeta, baamulwalya ngoye zaamwe ziyaalingi alweri. Mwomwo baamwehembeerya baamutwala kumubamba ha musalaba.

Yesu Naabambwa ha Musalaba

(Mariko 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

³² Bubaali nibakugyenda kumubamba, baarombiri na mudulu Mukuleeni, gibeetengi

Simooni, basurukali baamuhambiriza yeetweke musalaba gwa Yesu. ³³ Beiziri baadwa ha kiikaru kikwetwa Gologoosa, kikumanyisya nti, Kiikaru kya Luhanga lwa muntu. ³⁴ Haahwo ha kikyoo kiikaru, baaheeri Yesu vjino gihyagyemwo kintu kilulu, beitu buyaakaginyweriho, yaasuula kuginywa.

³⁵ Bubaakamaari kumubamba ha musalaba, beegabira ngoye zaamwe, kuraba mu kukuuta karuru. ³⁶ Mwomwo beicaara hansi kulinda yaabba yaarugaho hakyendi wa musalaba. ³⁷ Ha musalaba hakyendi wa mutwe gwamwe, baateerihoo kihandiiko kya musangu gubaamujunaanengi kikukoba: YOGO YOOYO YESU, MUKAMA WA BAYUDAAYA. ³⁸ Baamubambiri na badulu batemu babiri, omwei ha mukono gwa bumoso na wondi ha mukono gwa budyoo.

³⁹ Bantu banyakurabangaho baarabengihoo nibaluma Yesu, nibazingizyanga mitwe myabu ⁴⁰ nibakoba, "Otyo! We munyakukoba nti okugyenda kuguma hansi Yeekaru, oire ogibimbemwo mu biro bisatu, weejuna! Nijuka oruge ha musalaba, waabba nooli Mwana wa Ruhanga!"

⁴¹ Mu mulingo gwogwo gumwei bahandu ba balaami, na beegesa ba biragiiroo na bahandu ba Bayudaaya baamujoogiri. ⁴² Baakobengi, "Yaajunengi bandi, beitu kandi takusobora kwejuna! Ali Mukama wa Beisaleeri! Leka anijuke hansi hataati, mwomwo tumwikiririzemwo. ⁴³ Yeesiga Ruhanga. Ruhanga amujune

hataati, yaabba naakumwendya. Kubba abaza naakoba, 'Ndi Mwana wa Ruhanga.' "

⁴⁴ Mu ngeru gyogyo gimwei, bahwo badulu batemu babaabambiri hamwei na Yesu, nabo de baamuweereeri bigambu bibiibi binene.

Kukwa kwa Yesu

(Mariko 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

⁴⁵ Kuruga saaha mukaaga za mwinsi kudwa saaha mwenda, hejiziriho ntiti gyabbumba nsi gyensei. ⁴⁶ Ha saaha nka mwenda za joojolo, Yesu yaataagiri neiraka lya hakyendi naakoba, "Eloyi, Eloyi, lama sabakatani?" Makuru gaakyo nti, "Ruhanga wange, Ruhanga wange, hahwaki ondekereeri?" ⁴⁷ Bamwei ha bantu banyakubba hahwo beemereeri nibakusunga, hubeegwiri Yesu naakutaaga yatyo, baabaziri nibakoba, "Alimukweta Eriya." ⁴⁸ Nahaahwo hulohobuloho, omwei hali bahwo bantu yeirukiri yaajubuka kijumankuba mu viino gilulu. Mwomwo yaakita ha lubingo yaakibyokya hali Yesu kumunywesya gigyoo viino. ⁴⁹ Bantu bandi bo baabaziri nibakoba, "Mumuleke. Katuwone Eriya yaakabba yeiza kumujuna."

⁵⁰ Yesu yeiriri yaataaga neiraka lya hakyendi, yaakwa.

⁵¹ Buhwo hoocho, lutimbe lwa mu Yeekaru lwa-temukirimwo bicweka bibiri, kuruga hakyendi kudwa hanshi. Nsi gyensei gyezingiziirye, na mahiga gaatika. ⁵² Bituuru byebuliri, bantu banyakubba bakwiri nibakubalwa kubba

nibakusiimwa mu meiso ga Ruhanga, mitumbi myabu myahimbooka. ⁵³ Heinyuma, Yesu buyaahimbookiri; babwo bantu banyakuhimbooka baagyendiri Yerusalemu, baawonekera bantu banene. ⁵⁴ Bubwo, muhandu wa kitebe kya basurukali kikumi na babwo basurukali banyakubba nibakulinda Yesu, beegwiri gugwo musiki, baawona na binyakubbaho. Baatiiniri hoji baakoba, "Mu mananu, yogo mudulu eiceeri naali Mwana wa Ruhanga!"

⁵⁵ Kandi de, haalingiho bakali banene hahwo, banyakubba nibakuwona biyo bintu na hadeiho. Babwo bakali beiziri nibahonderanga Yesu kuruga Galilaaya, kandi nibamuheerezanga. ⁵⁶ Mu babwo bakali, haalingimwo Maliya Magadaleena, maa Yakobbo na Yozefu, na maa batabani ba Zebbedayo.

Yesu Naazikwa

(Mariko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

⁵⁷ Bwire buwali nibukusweka, heiziriho mudulu muguda kuruga mu kicweka kibeeta Arimasaaya, ibara lyamwe lyalingi Yozefu. Yozefu yogwo yaalingi mwegesebwa wa Yesu. ⁵⁸ Yaagyendiri hali Pilaato, yaamusaba mutumbi gwa Yesu; mwomwo Pilaato yaaragira bagumuhe. ⁵⁹ Yozefu yaatweri gugwo mutumbi, yaagubinda mu lugoye lusyanu, ⁶⁰ yaaguta mu kituuru kyamwe kihyaka kinyakubba kitemeerwe nka bwingira ha lubbaali. Yaabiringitirye ihiga likooto, yaalikingisya munwa gwa kituuru, yaagyenda. ⁶¹ Bubwo,

Maliya Magadaleena na Maliya wondi baalingi beicaliiiriho hahwo mu meiso ga kituuru.

Basurukali Nibalinda Kituuru

⁶² Kiro kinyakuhonderaho, kyali kiro kya Sabbaato, bahandu ba balaami na Bafalisaayo baagyendiri hali Pilaato. ⁶³ Baagyendiri baamuweera, “Muhandu, tukwizuka, yogwo mudulu mugobya buyaali naacaali mwomi yaabaziri naakoba, ‘Heinyuma gya biro bisatu nkwiiza kuhimbooka.’ ⁶⁴ Nahabwakikyo, ragira balindire kimwei na maani kikyo kituuru kumala biro bisatu. Kitali kikyo, beegesebwa baamwe basobora kwiza nibeiba gugwo mutumbi; heinyuma nibagobya bantu nti, Yesu yaahimbookiri kuruga mu bakuu. Kubba hubwo hugobya hukusembayoona, hukwiza kutukola kubibi hoji na kukiraho hubwo hukoba nti, ali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.”

⁶⁵ Pilaato yaabeiririmwo naabaweera, “Mutunge balindi, mogyende mubate ha kituuru balindire kimwei na maani nka kumwegiri.”

⁶⁶ Nahabwakikyo baagyendiri baataho balindi, kandi baamaatira kimwei na maani lilyo ihiga linyakubba lijjeeri munwa gwa kikyo kituuru mwa kukitatiirya.

28

Kuhimbooka kwa Yesu

(*Mariko 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yohaana 20:1-10*)

¹ Heinyuma gya kiro kya Sabbaato, hwire nibukugyenda kukya ha kiro kibanza mu

sabbiiiti, Maliya Magadaleena hamwenya na Maliya wondi baabyokeerye baagyenda kuwona kituuru kibaaziikirimwo Yesu. ² Nahaahwo bulohobuloho, haabbeerihho musiki gunyamaani, haḥwakubba malayika wa Mukama Ruhanga, yaasirimukiri yaaruga mwiguru, yaagyenda ha kituuru, yaabiringitya ihiga libaali bateeri ha kituuru kya Yesu, kasi yogwo malayika yeicaara ihiga lilyo. ³ Busyo ḥwa malayika yogwo ḥwaseraseryengi nka kaserya, ḥubwo nu ngoye zaamwe nizili zisyanu teiteitej. ⁴ Kwegwa balindi kubaatiinjiri hoj, baagwiri hansi na ḥutiini, baahusana nka bakwiri.

⁵ Mwomwo malayika yaaweera bakali baḥwo, “Mutatiina; haḥwakubba nkyegiri nti muli mukutoolya Yesu munyakubambwa ha musalaba. ⁶ Haha ali waahiho; ahimbookiri nka kuyaakobiri. Mwize muwone habaalingi balaaliirye murambu gwamwe. ⁷ Kale nu mugyende ḥwangu, muweere beegeseḥwa baamwe yati, ‘Ahimbookiri kuruga mu bakuu kandi akugyenda abeehembeerj ababanze kudwa mwisaza Iya Galilaaya. Kukwo hoho mukwiza kumuwonera.’ Bḥwo, ḥwoḥwo ḥukwenda ḥumbaleeteeri.”

⁸ Bubaamaari kwegwa biyo bigambu, baaranguhiri baaruga ha kituuru. Baalingi na ḥutiini, beitu kandi de, baali basemereerwe hoj. Beirukiri baagyenda kuweera beegeseḥwa ba Yesu bintu bya malayika bijaabweereeri. ⁹ Bubaali nibakugyenda, Yesu yaamaari gabaromba pipaa, yaabaramukya naakoba, “Mirembe!” Baamwesegereerye

heehi, baamukwata magulu, baamuramya.
¹⁰ Mwomwo Yesu yaabweera, “Mutatijina, mugyende muweere bejira bange bagyende Galilaaya; kukwo hoo ho balimbonera.”

Bigambu bya Balindi Bibaabajiri

¹¹ Baḅwo bakali ḅubaali nibacakarugaho, balindi bamweji baagyendiri mu ruḅuga Yerusalemu, baamanyisya bahandu ba balaami bintu byenseji binyakubbahona. ¹² Balaami bahandu ḅubaarombiri na bahandu ba Bayudaaya, baahanwiri nabo, beikiraniza baaha balindi banyakulindanga kituuru, sente zinene. ¹³ Baaweereeri balindi, “Muweere bantu nti beegeseḅwa baamwe beiziri ijolo mwebbakiri baamwiba baamutwala. ¹⁴ Weisaza ḅuyaakeegwa bibi bigambu, tukwiza kubaza nayo naananuka aleke atabafubira.” ¹⁵ Nahabwakikyo balindi baatweri sente, baakora gwa kuweera bantu nka kubaabweereeri babaze; kandi na biyo bigambu bibaabajiri, biiceeri nibisaasaana hoji mu Bayudaaya, na kudwera kimweji ha kiro kya deeru.

Yesu Naatuma Beegeseḅwa Baamwe

(Mariko 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikorwa 1:6-8)

¹⁶ Mu kasumi kakwo, beegeseḅwa ba Yesu ikumi nomweji baagyendiri Galilaaya, ku lusahu lulwo lwa Yesu luyaali abaweereeri kugyendaho. ¹⁷ ḅubaamuweeni, baamuramya; bejitu bandi baabula kunanuka. ¹⁸ Mwomwo Yesu yeiza hali bo yaakoba, “Nyaahbeerwe ḅusobozi

bwenseenya ha bintu byensej, bya mwiguru na bya mu nsi. ¹⁹ Nahabwakikyo mugyende, muhindule bantu ba mahanga gensej babbe beegesebwa bange, nimubabatiza mwibara lya* Bbaa weetu, na lya Mwana, na lya Mwozo Musyanu; ²⁰ kandi nimubeegesya kukora bintu byensej binyaabaragiri. Nkwiza kubbanga nanywe biro byensej, kudoosya ha kumalika kwa nsi.”

* **28:19** 28:19 Mwibara lya kimanyisya Mu husobozi hwa.

cxxxviii

Ndagaanu Gihyaka
Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc